

KENWOOD

NEXEDGE NX-200G/ NX-300G



VHF DIGITAL TRANSCEIVER/ UHF DIGITAL TRANSCEIVER
QUICK REFERENCE GUIDE

ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR NUMÉRIQUE VHF /
ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR NUMÉRIQUE UHF
GUIDE DE RÉFÉRENCE RAPIDE

TRANSCÉPTOR DIGITAL VHF / TRANSCÉPTOR DIGITAL UHF
GUÍA DE REFERENCIA RÁPIDA

RICETRASMETTITORE DIGITALE VHF /
RICETRASMETTITORE DIGITALE UHF
GUIDA DI RIFERIMENTO RAPIDO

VHF DIGITAL FUNKGERÄT / UHF DIGITAL FUNKGERÄT
KURZANLEITUNG

VHF DIGITALE ZENDONTVANGER /
UHF DIGITALE ZENDONTVANGER
BEKNOPTE HANDLEIDING

VHF SAYISAL EL TELSİZİ / UHF SAYISAL EL TELSİZİ
HIZLI REFERANS KILAVUZU

ΨΗΦΙΑΚΟΣ ΠΟΜΠΟΔΕΚΤΗΣ VHF /
ΨΗΦΙΑΚΟΣ ΠΟΜΠΟΔΕΚΤΗΣ UHF
ΟΔΗΓΟΣ ΓΡΗΓΟΡΗΣ ΑΝΑΦΟΡΑΣ

JVCKENWOOD Corporation

B5A-0128-10 (E)



Importeur

JVCKENWOOD Nederland B.V.

Amsterdamseweg 37, 1422 AC Uithoorn, Nederland

Importer

JVCKENWOOD U.K. Limited

12 Priestley Way, London NW2 7BA, United Kingdom

Importeur

JVCKENWOOD Deutschland GmbH

Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, Deutschland

Importador

JVCKENWOOD Ibérica S.A.

Carretera de Rubi, 88 Planta 1A, 08174 Sant Cugat del Vallès Barcelona, España

Importateur

JVCKENWOOD France S.A.S.

7 Allee des Barbanniers 92230 Gennevilliers, France

Importatore

JVCKENWOOD Italia S.p.A.

Via G. Sirtori 7/9, 20129 Milano, Italia

Importeur

JVCKENWOOD Belgium N.V.

Leuvensesteenweg 248J, 1800 Vilvoorde, België

Authorised Representative in Europe

JVCKENWOOD Nederland B.V.

Amsterdamseweg 37, 1422 AC Uithoorn, Nederland

Manufacturer

JVCKENWOOD Corporation

3-12 Moriyacho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, JAPAN

NEXEDGE

NX-200G/ NX-300G

ENGLISH

VHF DIGITAL TRANSCEIVER /
UHF DIGITAL TRANSCEIVER

QUICK REFERENCE GUIDE

NOTIFICATION

This equipment complies with the essential requirements of Directive 2014/53/EU.

This equipment requires a licence and is intended for use in the countries as below.

AT	BE	DK	FI	FR	DE	GR	IS	IE	IT	LI	LU
NL	NO	PT	ES	SE	CH	GB	CY	CZ	EE	HU	LV
LT	MT	PL	SK	SI	BG	RO	HR	TR			

ISO3166

Firmware Copyrights

The title to and ownership of copyrights for firmware embedded in KENWOOD product memories are reserved for JVC KENWOOD Corporation.

Information on Disposal of Old Electrical and Electronic Equipment and Batteries (applicable for countries that have adopted separate waste collection systems)



Products and batteries with the symbol (crossed-out wheeled bin) cannot be disposed as household waste.

Old electrical and electronic equipment and batteries should be recycled at a facility capable of handling these items and their waste byproducts.

Contact your local authority for details in locating a recycle facility nearest to you.



Proper recycling and waste disposal will help conserve resources whilst preventing detrimental effects on our health and the environment.

Notice: The sign "Pb" below the symbol for batteries indicates that this battery contains lead.

The AMBE+2™ voice coding Technology embodied in this product is protected by intellectual property rights including patent rights, copyrights and trade secrets of Digital Voice Systems, Inc. This voice coding Technology is licensed solely for use within this Communications Equipment. The user of this Technology is explicitly prohibited from attempting to extract, remove, decompile, reverse engineer, or disassemble the Object Code, or in any other way convert the Object Code into a human-readable form. U.S. Patent Nos. #8,315,860, #8,595,002, #6,199,037, #6,912,495, #8,200,497, #7,970,606, and #8,359,197.

THANK YOU

We are grateful you have chosen **KENWOOD** for your land mobile radio applications.

This Quick Reference Guide covers only the basic operations of your NEXEDGE portable radio. Ask your dealer for information on any customized features they may have added to your radio. For using details instruction manual, refer to the following URL.

http://manual2.jvckenwood.com/en_contents/search/

NOTICES TO THE USER

- ◆ Government law prohibits the operation of unlicensed radio transmitters within the territories under government control.
- ◆ Illegal operation is punishable by fine and/or imprisonment.
- ◆ Refer service to qualified technicians only.

Safety: It is important that the operator is aware of and understands hazards common to the operation of any transceiver.

PRECAUTIONS

- Do not charge the transceiver and battery pack when they are wet.
- Ensure that there are no metallic items located between the transceiver and the battery pack.
- Do not use options not specified by **KENWOOD**.
- If the die-cast chassis or other transceiver part is damaged, do not touch the damaged parts.
- If a headset or headphone is connected to the transceiver, reduce the transceiver volume. Pay attention to the volume level when turning the squelch off.
- Do not place the microphone cable around your neck while near machinery that may catch the cable.
- Do not place the transceiver on unstable surfaces.
- Ensure that the end of the antenna does not touch your eyes.
- When the transceiver is used for transmission for many hours, the radiator and chassis will become hot. Do not touch these locations when replacing the battery pack.
- Always switch the transceiver power off before installing optional accessories.
- The charger is the device that disconnects the unit from the AC mains line. The AC plug should be readily accessible.

**WARNING****Turn the transceiver power off in the following locations:**

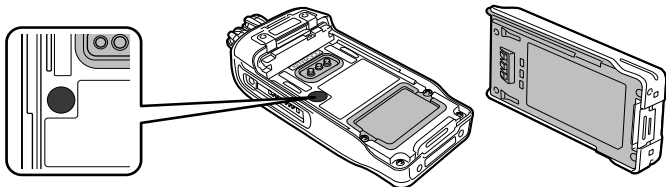
- Near explosives or blasting sites.
- In aircrafts. (Any use of the transceiver must follow the instructions and regulations provided by the airline crew.)
- Where restrictions or warnings are posted regarding the use of radio devices, including but not limited to medical facilities.
- Near persons wearing pacemakers.

Turn the transceiver power off in the following locations, unless the model is specifically qualified for such use (Intrinsically Safe such as approved by Factory Mutual, CSA):

- In explosive atmospheres (inflammable gas, dust particles, metallic powders, grain powders, etc.).
- While taking on fuel or while parked at gasoline service stations.

**WARNING**

- Do not remove the black sheet from the reverse side of the transceiver (refer to the illustration below). Removal of this sheet decreases the waterproof efficiency of the transceiver and may cause malfunctions if water seeps into the transceiver.
- The orange seal on the reverse side of the transceiver is important with respect to the waterproof efficiency of the transceiver. Do not place stickers or other materials on or around the seal shown in the figure, or on the reverse side of the battery pack. Doing so will impair the waterproof efficiency of the transceiver and may cause it to break down. Additionally, in order to prevent damage to the seal, do not allow it to come in contact with foreign materials.



**CAUTION**

- Do not disassemble or modify the transceiver for any reason.
- Do not place the transceiver on or near airbag equipment while the vehicle is running. When the airbag inflates, the transceiver may be ejected and strike the driver or passengers.
- Do not transmit while touching the antenna terminal or if any metallic parts are exposed from the antenna covering. Transmitting at such a time may result in a high-frequency burn.
- If an abnormal odor or smoke is detected coming from the transceiver, switch the transceiver power off immediately, remove the battery pack from the transceiver, and contact your **KENWOOD** dealer.
- Use of the transceiver while you are driving may be against traffic laws. Please check and observe the vehicle regulations in your area.
- Do not expose the transceiver to extremely hot or cold conditions.
- Do not carry the battery pack (or battery case) with metal objects, as they may short the battery terminals.
- Danger of explosion if the battery is incorrectly replaced; replace only with the same type.
- When attaching a commercial strap to the transceiver, ensure that the strap is durable. In addition, do not swing the transceiver around by the strap; you may inadvertently strike and injure another person with the transceiver.
- If a commercially available neck strap is used, take care not to let the strap get caught on nearby machine.
- When operating the transceiver in areas where the air is dry, it is easy to build up an electric charge (static electricity). When using an earphone accessory in such conditions, it is possible for the transceiver to send an electric shock through the earphone and to your ear. We recommend you use only a speaker/microphone in these conditions, to avoid electric shocks.

NOTIFICATION OF WATER-RESISTANT MODEL

Water Resistance and Maintenance

This transceiver conforms to the following standards:

IP67: The IP standard is the protection level specified by the international standard IEC 60529. The first numeral indicates the “dust-resistant” level and the second numeral indicates the “water-resistant” level.

PRECAUTIONS

- The applicable standards listed above do not assure that the transceiver can be used in water. The transceiver may be damaged in a situation in which the maximum depth is over 1 meter or the maximum submersion time exceeds 30 minutes.
- Observe the following precautions to maintain the transceiver’s water-resistant performance:
 - a) Do not drop or apply strong physical shocks to the transceiver.
 - b) When you disassemble the transceiver or open the cover of the option board, IP67 will no longer be maintained. After disassembling the transceiver or opening the cover of the option board, if you want to continue maintaining IP67, contact your dealer or Authorized Service Center.
 - c) Do not soak the transceiver in water that contains a solvent or surfactant, such as detergent or alcohol.
- If it is soaked in muddy water or salt water (including sea water), it may become corroded. Immediately flush with fresh water and then wipe dry with a soft cloth.
- If water is splashed onto the microphone, the battery, or the antenna terminal, clean and dry them with a soft cloth before reconnecting to the transceiver.
- When water gets into the microphone opening or the speaker grill, the voice level may become low or distorted. Lightly shake the transceiver to remove the water from the speaker and/or microphone before operating the transceiver.
- Use of any option on the transceiver not specified by **KENWOOD**, may reduce or void the water resistant and dust resistant performance.
- When using an option with the transceiver, ensure that it corresponds with the IP67 standard.

INFORMATION CONCERNING THE LI-ION BATTERY PACK:

The battery pack includes flammable objects such as organic solvent. Mishandling may cause the battery to rupture producing flames or extreme heat, deteriorate, or cause other forms of damage to the battery. Please observe the following prohibitive matters.



DANGER

- **Do not disassemble or reconstruct battery!**

The battery pack has a safety function and protection circuit to avoid danger. If they suffer serious damage, the battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

- **Do not short-circuit the battery!**

Do not join the + and – terminals using any form of metal (such as a paper clip or wire). Do not carry or store the battery pack in containers holding metal objects (such as wires, chain-necklace or hairpins). If the battery pack is short-circuited, excessive current will flow and the battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame. It will also cause metal objects to heat up.

- **Do not incinerate or apply heat to the battery!**

If the insulator is melted, the gas release vent or safety function is damaged, or the electrolyte is ignited, the battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

- **Do not leave the battery near fires, stoves, or other heat generators (areas reaching over 80°C/ 176°F)!**

If the polymer separator is melted due to high temperature, an internal short-circuit may occur in the individual cells and the battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

- **Avoid immersing the battery in water or getting it wet by other means!**

If the battery becomes wet, wipe it off with a dry towel before use. If the battery's protection circuit is damaged, the battery may charge at extreme current (or voltage) and an abnormal chemical reaction may occur. The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.



DANGER

- **Do not charge the battery near fires or under direct sunlight!**

If the battery's protection circuit is damaged, the battery may charge at extreme current (or voltage) and an abnormal chemical reaction may occur. The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

- **Use only the specified charger and observe charging requirements!**

If the battery is charged in unspecified conditions (under high temperature over the regulated value, excessive high voltage or current over regulated value, or with a remodelled charger), it may overcharge or an abnormal chemical reaction may occur. The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

- **Do not pierce the battery with any object, strike it with an instrument, or step on it!**

This may break or deform the battery, causing a short-circuit. The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

- **Do not jar or throw the battery!**

An impact may cause the battery to leak, generate heat or smoke, rupture, and/or burst into flame. If the battery's protection circuit is damaged, the battery may charge at an abnormal current (or voltage), and an abnormal chemical reaction may occur.

- **Do not use the battery pack if it is damaged in any way!**

The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

- **Do not solder directly onto the battery!**

If the insulator is melted or the gas release vent or safety function is damaged, the battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

- **Do not reverse the battery polarity (and terminals)!**

When charging a reversed battery, an abnormal chemical reaction may occur. In some cases, an unexpected large amount of current may flow upon discharging. The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

**DANGER**

- **Do not reverse-charge or reverse-connect the battery!**

The battery pack has positive and negative poles. If the battery pack does not smoothly connect with a charger or operating equipment, do not force it; check the polarity of the battery. If the battery pack is reverse-connected to the charger, it will be reverse-charged and an abnormal chemical reaction may occur. The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

- **Do not touch a ruptured and leaking battery!**

If the electrolyte liquid from the battery gets into your eyes, wash your eyes out with fresh water as soon as possible, without rubbing your eyes. Go to the hospital immediately. If left untreated, it may cause eye-problems.

**WARNING**

- **Do not charge the battery for longer than the specified time!**

If the battery pack has not finished charging even after the regulated time has passed, stop it. The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

- **Do not place the battery pack into a microwave or high pressure container!**

The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

- **Keep ruptured and leaking battery packs away from fire!**

If the battery pack is leaking (or the battery emits a bad odor), immediately remove it from flammable areas. Electrolyte leaking from battery can easily catch on fire and may cause the battery to generate smoke or burst into flame.

- **Do not use an abnormal battery!**

If the battery pack emits a bad odor, appears to have color changes, is deformed, or seems abnormal for any other reason, remove it from the charger or operating equipment and do not use it. The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

CONTENTS

UNPACKING AND CHECKING EQUIPMENT.....	1
SUPPLIED ACCESSORIES	1
PREPARATION	2
INSTALLING/ REMOVING THE (OPTIONAL) BATTERY PACK	2
INSTALLING THE (OPTIONAL) ANTENNA	2
INSTALLING THE BELT CLIP	3
INSTALLING THE CAP OVER THE UNIVERSAL CONNECTOR	3
INSTALLING THE (OPTIONAL) SPEAKER/ MICROPHONE OR HEADSET	3
GETTING ACQUAINTED	4
KEY AND CONTROLS	4
DISPLAY	6

UNPACKING AND CHECKING EQUIPMENT

Carefully unpack the transceiver. If any items are missing or damaged, file a claim with the carrier immediately.

Note: These unpacking instructions are for use by your **KENWOOD** dealer, an authorized **KENWOOD** service facility, or the factory.

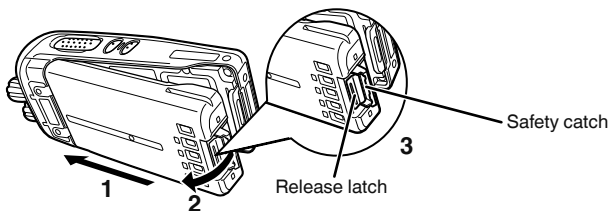
SUPPLIED ACCESSORIES

Belt clip.....	1
• Screws for belt clip (M3 x 8 mm)	2
Universal connector cap.....	1
• Dressing screw (preassembled)	1
• Packing (preassembled).....	1
Quick reference guide	1

PREPARATION

INSTALLING/ REMOVING THE (OPTIONAL) BATTERY PACK

- 1 Match the guides of the battery pack with the grooves on the upper rear of the transceiver, then firmly press the battery pack in place.
- 2 Lock the safety catch to prevent accidentally releasing the battery pack.
- 3 To remove the battery pack, lift the safety catch, press the release latch, then pull the battery pack away from the transceiver.



Note:

- ◆ For battery pack charging procedures and usage, refer to the battery charger Instruction Manual.
 - ◆ Before charging a battery pack that is attached to the transceiver, ensure that the safety catch is firmly closed.
 - ◆ While operating the transceiver using a Li-ion battery pack in areas with an ambient temperature of $-10^{\circ}\text{C}/ +14^{\circ}\text{F}$ and lower, operating time may be shortened.
 - ◆ Install the battery pack after cleaning the battery pack contacts and the transceiver terminals.
-

INSTALLING THE (OPTIONAL) ANTENNA

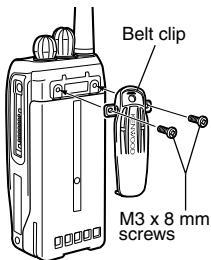
Screw the antenna into the connector on the top of the transceiver by holding the antenna at its base and turning it clockwise until secure.



INSTALLING THE BELT CLIP

Attach the belt clip using the supplied M3 x 8 mm screws.

Note: If the belt clip is not installed, its mounting location may get hot during continuous transmission or when left sitting in a hot environment.

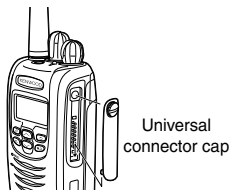


CAUTION

Do not use glue which is designed to prevent screw loosening when installing the belt clip. Acrylic ester, which is contained in these glues, may crack the transceiver's back panel.

INSTALLING THE CAP OVER THE UNIVERSAL CONNECTOR

Insert the cap into place over the universal connector and secure it in place using the attached screw.



INSTALLING THE (OPTIONAL) SPEAKER/ MICROPHONE OR HEADSET

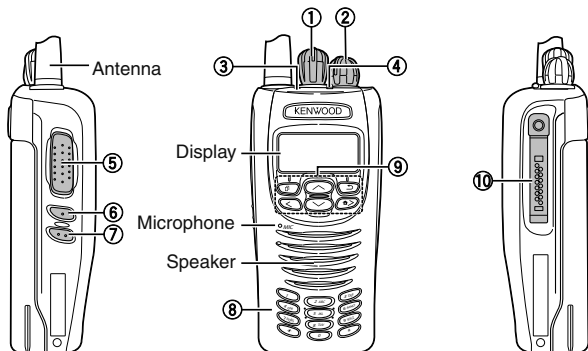
- 1 Insert the guide of the speaker/ microphone or headset connector into place over the universal connector.
- 2 Secure the connector in place using the attached screw.

Note: When not using an optional speaker/ microphone or headset, install the cap over the universal connector.



GETTING ACQUAINTED

KEYS AND CONTROLS









- ① Selector knob**
Rotate to select a zone or channel/group ID (default).
- ② Power switch/ Volume control**
Rotate to turn the transceiver ON/OFF and to adjust the volume.
- ③ Auxiliary key**
Press to activate its programmable function.
- ④ Transmit/ Receive/ Battery low indicator**
If enabled by your dealer, lights red while transmitting, green while receiving a call (Conventional channels only), and orange when receiving an optional signaling call. Blinks red when the battery power is low while transmitting.
- ⑤ PTT (Push-To-Talk) switch**
Press and hold this switch, then speak into the microphone to call a station.
- ⑥ Side 1 key**
Press to activate its programmable function.
The default is [Squelch Off Momentary].

⑦ **Side 2 key**


Press to activate its programmable function.
The default is [Backlight].


⑧ **Keypad (keypad models only)**


Press these keys to send DTMF tones. These keys can also be programmed with secondary functions if a programmable function key is programmed as [Function].


⑨ , , , , ,  **keys**


Press to activate its programmable function.

 **key** : The default setting is [Menu].

 **key** : The default setting is [Zone Up].

 **key** : The default setting is [None].

 **key** : The default setting is [None].

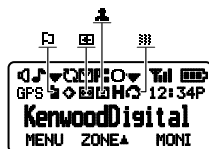
 **key** : The default setting is [Zone Down].

 **key** : The default setting is [None].

⑩ **Universal connector**

Connect a speaker/ microphone or headset here {page 3}.
Otherwise, keep the supplied cap in place.

DISPLAY



Indicator	Description
	Monitor or Squelch Off is activated.
	Blinks when an incoming call matches your Optional Signaling.
	The current zone (left icon) or CH/GID (right icon) is added to scan.
	Scan is in progress. Blinks while scan is paused.
	A message is stored in memory. Blinks when a new message has arrived.
	The current channel is a Priority channel.
	Operator Selectable Tone (OST) is activated.
	Signal strength indicator.
	Battery power indicator.
	Talk Around is activated.
	Site Lock is activated.
	Scrambler/ Encryption is activated.
	Auto Recording on the VGS-1 option is activated.
	Auto Reply Message on the VGS-1 option is activated.
	The auxiliary function is activated.
	Lone Worker is activated.
	The channel is using high transmit power. "L" appears when using low transmit power.
	VOX is activated.
	The vibrator is activated. Blinks when inhibited.
12:34P	Displays the time.
MENU ZONE▲ MONI	Displays the key functions for , , and .

NEXEDGE

NX-200G/ NX-300G

ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR NUMÉRIQUE VHF /
ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR NUMÉRIQUE UHF

GUIDE DE RÉFÉRENCE RAPIDE

FRANÇAIS

NOTIFICATION

Cet équipement est conforme aux principales exigences de la Directive 2014/53/EU.

Cet équipement nécessite un contrat de licence et il est destiné à être utilisé dans les pays ci-dessous

AT	BE	DK	FI	FR	DE	GR	IS	IE	IT	LI	LU
NL	NO	PT	ES	SE	CH	GB	CY	CZ	EE	HU	LV
LT	MT	PL	SK	SI	BG	RO	HR	TR			

ISO3166

Droits d'auteur du micrologiciel

Le titre et la propriété des droits d'auteur pour le micrologiciel intégré dans la mémoire du produit KENWOOD sont réservés pour JVC KENWOOD Corporation.

Information sur l'élimination des anciens équipements électriques et électroniques et piles électriques (applicable dans les pays de qui ont adopté des systèmes de collecte sélective)



Les produits et piles électriques sur lesquels le pictogramme (poubelle barrée) est apposé ne peuvent pas être éliminés comme ordures ménagères.

Les anciens équipements électriques et électroniques et piles électriques doivent être recyclés sur des sites capables de traiter ces équipements et leurs déchets par produit.



Contactez vos autorités locales pour connaître le site de recyclage le plus proche.

Un recyclage adapté et l'élimination des déchets aideront à conserver les ressources et à nous préserver des leurs effets nocifs sur notre santé et sur l'environnement.

Avis: Le symbole "Pb" ci-dessous sur des piles électrique indique que cette pile contient du plomb.

La technologie de codage de la voix AMBE +2™ intégrée dans ce produit est protégée par des droits sur la propriété intellectuelle y compris les droits de brevet, les droits d'auteur et les secrets de fabrication du Digital Voice Systems, Inc. Cette technologie de codage de la voix est autorisée uniquement pour une utilisation avec cet équipement de communication. Il est formellement interdit de la part de l'utilisateur de cette technologie d'essayer d'extraire, de retirer, de décompiler, de procéder à une ingénierie inverse, ou de démonter le code objet, ou d'aucune autre manière que ce soit de convertir l'objet code dans un langage humain intelligible. Brevets américains n°. #8,315,860, #8,595,002, #6 199 037, #6 912 495, #8 200 497, #7 970 606 et #8 359 197.

MERCI

Nous sommes heureux que vous ayez choisi **KENWOOD** pour vos applications de radio mobiles terrestres.

Ce Guide de référence rapide concerne uniquement les opérations de base de votre radio portable NEXEDGE. Demandez à votre revendeur pour plus d'informations sur la personnalisation des fonctions qu'il pourrait avoir ajoutées à votre radio. Pour utiliser ce manuel d'instruction en détail, reportez-vous à l'URL suivante.

http://manual2.jvckenwood.com/en_contents/search/

REMARQUES DESTINÉES À L'UTILISATEUR

- ◆ Une loi gouvernementale interdit l'utilisation d'émetteurs radio sans licence dans les territoires sous contrôle gouvernemental.
- ◆ Une utilisation illégale est punissable d'une amende et/ou d'une peine de prison.
- ◆ En ce qui concerne l'entretien, adressez-vous uniquement à des techniciens qualifiés.

Sécurité: Il est important que l'utilisation soit consciente et comprenne les dangers inhérents à l'utilisation d'un émetteur-récepteur.

PRÉCAUTIONS

- Ne chargez pas le bloc-piles ou l'émetteur-récepteur s'ils sont mouillés.
- Assurez-vous qu'aucun élément métallique n'est situé entre l'émetteur-récepteur et le bloc-piles.
- N'utilisez pas d'options non spécifiées par **KENWOOD**.
- Si le châssis moulé sous pression ou une autre pièce de l'émetteur-récepteur est endommagé, ne touchez pas aux pièces endommagées.
- Si un casque ou des écouteurs sont connectés à l'émetteur-récepteur, réduisez le volume de l'émetteur-récepteur. Faites attention au niveau du volume lors de la désactivation du silencieux.
- Ne placez le câble du microphone autour de votre cou lorsque vous vous trouvez à proximité d'installations qui pourraient entraîner le câble.
- Ne placez pas l'émetteur-récepteur sur des surfaces instables.
- Assurez-vous que l'extrémité de l'antenne n'entre pas en contact avec vos yeux.
- Lorsque l'émetteur-récepteur est utilisé pour une transmission pendant plusieurs heures, le radiateur et le châssis chauffent. Ne touchez pas ces zones lors du remplacement du bloc-piles.
- Veillez à toujours mettre l'émetteur-récepteur hors tension avant d'installer des accessoires en option.
- Le chargeur est le dispositif qui sépare l'unité de la ligne de secteur. La fiche secteur doit être facilement accessible.



AVERTISSEMENT

Mettez l'émetteur-récepteur hors tension lorsque vous vous trouvez dans les lieux suivants:

- À côté de sites explosifs ou de sites de dynamitage.
- Dans les avions. (Toute utilisation de l'émetteur-récepteur doit se faire conformément aux instructions et règlements indiqués par l'équipage de l'avion).
- Là où des restrictions ou des avertissements sont affichés concernant l'utilisation d'appareils radio, incluant (mais sans être limité) les bâtiments hospitaliers.
- A proximité de personnes porteuses d'un stimulateur cardiaque.

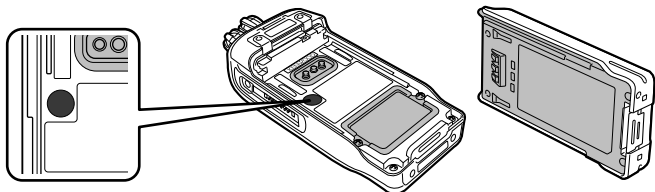
Mettez l'émetteur-récepteur hors tension dans les lieux suivants, à moins que le modèle soit spécifiquement conçu pour une telle utilisation (Intrinsèquement sûr selon l'approbation du Factory Mutual, CSA):

- Dans des atmosphères explosives (gaz inflammables, particules de poussière, poudres métalliques, poudres de grain, etc.).
- Lorsque vous prenez du carburant ou lorsque vous êtes garé dans une station-service.



AVERTISSEMENT

- N'enlevez pas la feuille noire à l'arrière de l'émetteur-récepteur (reportez-vous à l'illustration ci-dessous). Le retrait de cette tôle réduit le degré d'étanchéité de l'émetteur-récepteur et peut provoquer des dysfonctionnements si de l'eau s'infiltré dans l'émetteur-récepteur.
- Le joint orange sur le verso de l'émetteur-récepteur est important en ce qui concerne l'efficacité de l'étanchéité à l'eau de l'émetteur-récepteur. N'apposez pas de vignettes autocollantes ou d'autres éléments sur ou autour du joint indiqué sur cette illustration, ou sur le verso du bloc-piles. L'émetteur-récepteur pourrait ne plus être étanche à l'eau et il pourrait tomber en panne. En outre, afin d'éviter tout dommage du joint, évitez qu'il n'entre en contact avec des matières étrangères.





ATTENTION

- Ne démontez et ne modifiez sous aucun prétexte l'émetteur-récepteur.
- Ne placez pas l'émetteur-récepteur sur ou à proximité d'airbags lorsque le véhicule roule. Si les airbags se gonflent, l'émetteur-récepteur risque d'être éjecté et d'heurter le conducteur ou les passagers.
- Ne procédez à aucune transmission lorsque vous êtes en contact avec la borne de l'antenne ou si des parties métalliques de l'antenne ont perdu leur revêtement, faute de quoi une brûlure due à la haute fréquence risque d'être occasionnée.
- Si une odeur anormale ou de la fumée est générée par l'émetteur-récepteur, mettez immédiatement l'émetteur-récepteur hors tension, retirez le bloc-piles de l'émetteur-récepteur et contactez votre revendeur **KENWOOD**.
- Il est possible que l'utilisation de l'émetteur-récepteur pendant la conduite soit contraire aux règles de circulation. Veuillez vérifier et respecter les réglementations routières en vigueur dans la région.
- N'exposez pas l'émetteur-récepteur à des environnements extrêmement froids ou chauds.
- Ne transportez pas le bloc-piles (ou le boîtier piles) avec des objets métalliques, ils pourraient court-circuiter les bornes des piles.
- Danger d'explosion si la batterie est remplacée incorrectement; remplacez-la uniquement par le même type.
- Lors de la fixation de la dragonne de l'émetteur-récepteur vendu dans le commerce, assurez-vous que la dragonne est durable. En outre, ne pas faire tourner l'émetteur-récepteur par le cordon ; vous pouvez par inadvertance frapper et blesser quelqu'un d'autre avec le transmetteur.
- Si un tour de cou disponible dans le commerce est utilisé, veillez à ne pas laisser la dragonne s'accrocher à une machine à proximité.
- Lors de l'utilisation de l'émetteur-récepteur dans des zones où l'air est sec, de l'électricité statique peut facilement se produire. Si vous utilisez une oreillette dans ces conditions d'air sec, l'émetteur-récepteur risque d'envoyer un choc électrique à votre oreille à travers cet accessoire. Pour éviter tout risque de choc électrique nous vous recommandons, dans de telles conditions, d'utiliser uniquement un microphone à haut parleur.

NOTIFICATION DU MODÈLE RÉSISTANT À L'EAU

Résistance à l'eau et entretien

Cet émetteur-récepteur est conforme aux normes suivantes:

IP67: La norme IP est le niveau de protection spécifié par la norme internationale CEI 60529. Le premier chiffre indique le degré de "résistance aux poussières" et le second le degré de "résistance à l'eau"

PRÉCAUTIONS

- Les normes applicables énumérées ci-dessus ne garantissent pas que l'émetteur-récepteur puisse être utilisé dans l'eau. L'émetteur-récepteur risque d'être endommagé si la profondeur maximum est supérieure à 1 mètre ou si le temps d'immersion maximum dépasse 30 minutes.
- Respectez les précautions suivantes afin de conserver les performances de résistance à l'eau de l'émetteur-récepteur:
 - a) Ne laissez pas tomber ni n'appliquez de chocs violents sur l'émetteur-récepteur.
 - b) Lorsque vous démontez l'émetteur-récepteur ou que vous ouvrez le couvercle du tableau d'option, IP67 n'est plus maintenu. Après le démontage de l'émetteur-récepteur ou l'ouverture du couvercle du tableau d'option, si vous souhaitez conserver IP67, contactez votre revendeur ou centre agréé.
 - c) Ne trempez pas l'émetteur-récepteur dans de l'eau contenant du solvant ou des surfactants, tels que du détergent ou de l'alcool.
- S'il est trempé dans de l'eau boueuse ou de l'eau salée (y compris de l'eau de mer), il risque de rouiller. Rincez-le immédiatement à l'eau claire, ensuite, essuyez-le à l'aide d'un chiffon doux.
- Si de l'eau a éclaboussé le microphone, le bloc-piles ou la borne de l'antenne, nettoyez et séchez-les à l'aide d'un chiffon doux avant de rebrancher l'émetteur-récepteur.
- Si de l'eau pénètre dans l'ouverture du microphone ou la grille du haut-parleur, le niveau de la voix risque d'être faible ou déformé. Secouez doucement l'émetteur-récepteur de manière à évacuer l'eau présente dans le haut-parleur et/ou le microphone avant utilisation.
- L'utilisation d'une option sur l'émetteur-récepteur non spécifiée par **KENWOOD**, risque de réduire ou de supprimer les performances de résistance à l'eau et de résistance aux poussières.
- Lors de l'utilisation d'une option avec l'émetteur-récepteur, assurez-vous qu'elle corresponde à la norme IP67.

INFORMATIONS RELATIVES AU BLOC-PILES AU LITHIUM-ION:

Le bloc-piles contient des produits inflammables comme par exemple un solvant organique. Une mauvaise manipulation de la pile peut la fissurer et entraîner des flammes ou une chaleur extrême, ou encore la détériorer et y provoquer d'autres formes de dégâts. Veuillez respecter les interdictions suivantes.



DANGER

Ne court-circuitez pas et ne remontez pas la pile!

Le bloc-piles dispose d'une fonction de sécurité et d'un circuit de protection pour éviter tout danger. Si elles subissent d'importants dégâts, les piles peuvent générer de la chaleur ou de la fumée, peuvent se fissurer ou s'enflammer.

- **Ne court-circuitez pas le bloc-piles!**

Ne reliez pas les bornes + et – à l'aide d'un métal quel qu'il soit (tel qu'un trombone ou un fil). Ne transportez pas et ne rangez pas le bloc-piles dans des récipients qui contiennent des objets métalliques (tels que des fils, des chaînes de cou ou des épingles à cheveux). Si le bloc-piles est court-circuité, un courant excessif circulera et la pile risque de générer de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer. Les objets métalliques se réchaufferont également.

- **N'incinerez pas et n'exposez pas la pile à de la chaleur!**

Si l'isolant est fondu, si l'évent d'évacuation des gaz ou la fonction de sécurité est endommagé ou si l'électrolyte s'est enflammé, la pile peut générer de la chaleur ou de la fumée, se fissurer ou s'enflammer.

- **Ne laissez pas la pile à proximité de feux, de poêles ou d'autres générateurs de chaleur (zones dont la température peut dépasser 80°C/ 176°F)!**

Si le séparateur polymère est fondu en raison d'une température élevée, un court-circuit interne peut se produire au sein des cellules individuelles et la pile risque de générer de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.

- **Évitez d'immerger la pile dans l'eau ou de l'humidifier par d'autres moyens!**

Si la pile s'humidifie, essuyez-la à l'aide d'un chiffon sec avant de l'utiliser. Si le circuit de protection de la pile est endommagé, le courant (ou la tension) de charge pourrait être anormalement élevé et une réaction chimique inadéquate risquerait de se produire. La pile risque de générer de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.



DANGER

- **Ne chargez pas la pile proximité de feux ou sous les rayons direct du soleil!**

Si le circuit de protection de la pile est endommagé, le courant (ou la tension) de charge pourrait être anormalement élevé et une réaction chimique inadéquate risquerait de se produire. La pile risque de générer de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.

- **N'utilisez que le chargeur spécifié et respectez les exigences de charge!**

Si la pile est chargée dans des conditions non spécifiées (sous haute température au-delà de la valeur régulée, sous une tension ou un courant excessif au-delà de la valeur régulée ou à l'aide d'un chargeur remanié), elle risque de se charger excessivement ou une réaction chimique anormale risque de se produire. La pile risque de générer de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.

- **Ne percez pas la pile à l'aide d'un objet, ne la frappez pas à l'aide d'un instrument et ne marchez pas sur celle-ci!**

Cela pourrait briser ou déformer la pile et provoquer un court-circuit. La pile risque de générer de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.

- **Ne secouez pas et ne lancez pas la pile!**

Suite à un impact, la pile pourrait présenter une fuite, générer de la chaleur ou de la fumée, se fissurer et/ou s'enflammer. Si le circuit de protection de la pile est endommagé, la pile risque de se charger anormalement en courant (ou tension) et une réaction chimique anormale risque de se produire.

- **N'utilisez pas le bloc-piles s'il est endommagé de quelque manière que ce soit!**

La pile risque de générer de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.

- **Ne soudez pas directement sur la pile!**

Si l'isolant est fondu ou si l'évent d'évacuation des gaz ou la fonction de sécurité est endommagé, la pile risque de générer de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.

- **N'inversez pas la polarité de la pile (et des bornes)!**

Si vous chargez une pile dont la polarité est inversée, une réaction chimique anormale risque de se produire. Dans certains cas, une grande quantité de courant inattendue risque de circuler lors de la décharge. La pile risque de générer de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.



DANGER

- **N'inversez pas la charge ou la connexion de la pile!**

Le bloc-piles dispose de pôles positifs et négatifs. Si le bloc-piles ne se raccorde pas facilement à un chargeur ou un équipement utilisé, ne forcez pas; vérifiez la polarité du bloc-piles. Si la connexion du bloc-piles au chargeur est inversée, la charge sera inversée et une réaction chimique anormale risquera de se produire. La pile risque de générer de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.

- **Ne touchez pas une pile fissurée ou qui fuit!**

Si vous recevez du liquide électrolyte de la pile dans les yeux, lavez-vous les yeux à l'eau claire aussi vite que possible, sans vous frotter les yeux. Rendez-vous immédiatement à l'hôpital. En l'absence de traitement, cela pourrait provoquer des problèmes oculaires.



AVERTISSEMENT

- **Ne chargez pas la pile pendant une durée supérieure à la durée spécifiée!**

Si la charge du bloc-piles n'est pas terminée même après l'écoulement du temps défini, stoppez-la. La pile risque de générer de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.

- **Ne placez pas le bloc-piles dans un micro-ondes ou dans un récipient à haute pression!**

La pile risque de générer de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.

- **Tenez les blocs-piles fissurés ou présentant une fuite éloignés du feu!**

Si le bloc-piles présente une fuite (ou si la pile émet une mauvaise odeur), enlevez-le immédiatement des zones inflammables. Une fuite d'électrolyte de la pile peut facilement prendre feu et risque d'amener la pile à générer de la fumée ou à s'enflammer.

- **N'utilisez pas une pile anormale!**

Si le bloc-piles diffuse une mauvaise odeur, présente une coloration différente, est déformé ou semble anormal pour une toute autre raison, enlevez-le du chargeur ou de l'équipement utilisé et ne l'utilisez pas. La pile risque de générer de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.

TABLE DES MATIÈRES

DÉBALLAGE ET VÉRIFICATION DE L'ÉQUIPEMENT	1
ACCESSOIRES FOURNIS	1
PRÉPARATION	2
POSE/ DÉPOSE DES PILES ALCALINES (EN OPTION).....	2
INSTALLATION DE L'ANTENNE (OPTIONNELLE)	2
INSTALLATION DU CROCHET DE CEINTURE.....	3
INSTALLATION DU CACHE SUR LE CONNECTEUR UNIVERSEL.....	3
INSTALLATION DU MICROPHONE À HAUT-PARLEUR OU DU CASQUE TÉLÉPHONIQUE (OPTIONNELS).....	3
FAMILIARISATION AVEC L'APPAREIL	4
TOUCHES ET COMMANDES	4
AFFICHEUR.....	6

DÉBALLAGE ET VÉRIFICATION DE L'ÉQUIPEMENT

Déballer soigneusement l'émetteur-récepteur. S'il manque un des éléments ou si un élément est endommagé, remplissez immédiatement un formulaire de plainte avec le livreur.

Remarque: Ces instructions de déballage s'adressent à votre revendeur **KENWOOD**, à un établissement de service agréé par **KENWOOD** ou à l'usine.

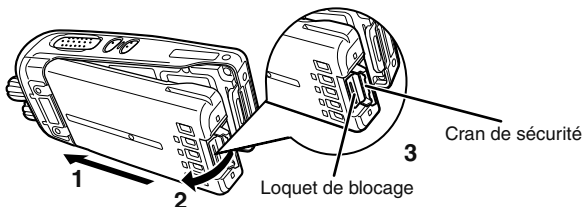
ACCESSOIRES FOURNIS

Crochet de ceinture	1
• Vis pour le crochet de ceinture (M3 x 8 mm)	2
Cache de connecteur universel	1
• Vis (préinstallée)	1
• Garniture (préinstallée)	1
Guide de référence rapide	1

PRÉPARATION

POSE/ DÉPOSE DES PILES ALCALINES (EN OPTION)

- 1 Faites correspondre les guides du bloc-piles avec les rainures à l'arrière en haut de l'émetteur récepteur, puis appuyez fermement sur le bloc-piles pour le mettre en place.
- 2 Verrouillez le cran de sécurité pour éviter de retirer accidentellement le bloc-piles.
- 3 Pour retirer le bloc-piles, soulevez le cran de sécurité, appuyez sur le loquet de blocage puis retirez-le hors de l'émetteur-récepteur.



Remarques:

- ◆ Pour les procédures de charge et d'utilisation du bloc-piles, reportez-vous au mode d'emploi du chargeur de bloc-piles.
- ◆ Avant de charger un bloc-piles fixé à l'émetteur-récepteur, assurez-vous que le cran de sécurité est bien verrouillé.
- ◆ Lors du fonctionnement de l'émetteur-récepteur utilisant un bloc-piles au Lithium-ion, si la température ambiante est de -10°C et plus basse, le temps d'utilisation peut être diminué.
- ◆ Installez la batterie après nettoyage des contacts de la batterie et des bornes du transmetteur.

INSTALLATION DE L'ANTENNE (OPTIONNELLE)

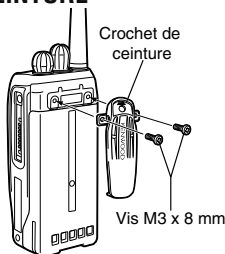
Vissez l'antenne sur le connecteur au sommet de l'émetteur-récepteur en tenant l'antenne par la base et en la tournant dans le sens horaire jusqu'à la fixer correctement en place.



INSTALLATION DU CROCHET DE CEINTURE

Fixez le crochet de ceinture à l'aide des vis M3 x 8 mm fournies.

Remarque: Si le crochet de ceinture n'est pas installé, sa position de fixation peut devenir chaude pendant une émission continue ou lorsque l'appareil est laissé dans un environnement chaud.

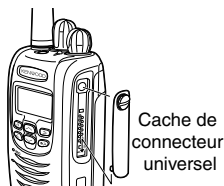


ATTENTION

Lors de l'installation du crochet de ceinture, n'utilisez pas de colle conçue pour empêcher le détachement des vis. L'ester acrylique qui est présent dans ces colles peut fissurer la face arrière de l'émetteur-récepteur.

INSTALLATION DU CACHE SUR LE CONNECTEUR UNIVERSEL

Insérez le cache sur le connecteur universel et fixez-le à l'aide de la vis fournie.



INSTALLATION DU MICROPHONE À HAUT-PARLEUR OU DU CASQUE TÉLÉPHONIQUE (OPTIONNELS)

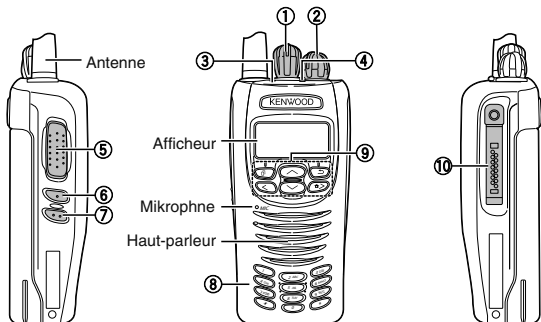
- 1 Insérez le guide du connecteur du microphone à haut-parleur ou du casque téléphonique sur le connecteur universel.
- 2 Fixez le connecteur en place à l'aide de la vis.

Remarque: Lorsque vous n'utilisez pas le microphone à haut-parleur ou le casque téléphonique optionnels, installez le cache sur le connecteur universel.



FAMILIARISATION AVEC L'APPAREIL

TOUCHES ET COMMANDES



① **Bouton sélecteur**

Tournez pour choisir une zone ou un canal/ID de groupe (par défaut).

② **Commutateur d'alimentation/ commande de volume**

Tournez pour mettre l'émetteur-récepteur hors ou sous tension et pour régler le volume.

③ **Touche auxiliaire**

Appuyez sur la touche pour activer sa fonction programmable .

④ **Indicateur de transmission/ réception/ pile faible**

Si l'activation a été effectuée par votre revendeur, s'allume en rouge pendant la transmission, en vert lors de la réception d'un appel (sur des canaux conventionnels uniquement) et en orange lors de la réception d'un appel de signalisation optionnel (à 2 tonalités, DTMF, etc.). Clignote en rouge quand la puissance de la pile est faible en cours de transmission.

⑤ **Commutateur PTT (poussez-pour-parler)**

Appuyez sur ce commutateur et maintenez-le enfoncé puis, parlez dans le microphone pour appeler une station.

⑥ **Touche latérale 1**

Appuyez sur la touche pour activer sa fonction programmable.
Le réglage par défaut est [Silencieux désactivé momentané].

⑦ **Touche latérale 2**

Appuyez sur la touche pour activer sa fonction programmable.
Le réglage par défaut est [Rétroéclairage].

⑧ **Clavier (modèles à clavier uniquement)**

Appuyez sur ces touches pour envoyer des tonalités DTMF.
Ces touches peuvent également être programmées avec des fonctions secondaires si une touche de fonction programmable est programmée comme [Fonction].

⑨ **Touches** , , , , , 

Appuyez sur la touche pour activer sa fonction programmable.

Touche  : Le réglage par défaut est [Menu].

Touche  : Le réglage par défaut est [Zone haut].

Touche  : Le réglage par défaut est [Aucune].

Touche  : Le réglage par défaut est [Aucune].

Touche  : Le réglage par défaut est [Zone bas].

Touche  : Le réglage par défaut est [Aucune].

⑩ **Connecteur universel**

Raccordez un microphone à haut-parleur ou un casque ici {page 3}.
Sinon, laissez le cache fourni en place.

AFFICHEUR



Indicateur	Description
	Surveillance ou Silencieux désactivé est activé.
	Clignote lorsque un appel entrant correspond à votre signalisation optionnelle.
	La zone en cours (icône gauche) ou CAN/IDG (icône droit) est ajoutée pour le balayage.
	Le balayage est en cours. Clignote lorsque le balayage s'arrête momentanément.
	Un message est enregistré dans la mémoire. Clignote lorsqu'un nouveau message est arrivé.
	Le canal actuel est un Canal prioritaire.
	La tonalité sélectionnable par l'opérateur (OST) est activée.
	Indicateur de puissance de signal.
	Indicateur de puissance de bloc-piles.
	Talk Around est activé.
	Le Verrouillage du site est activé.
	Brouilleur/ codage est activé.
	L'enregistrement automatique sur l'option VGS-1 est activé.
	Le Message automatique de réponse sur la fonction VGS-1 optionnelle est activé.
	La fonction auxiliaire est activée.
	Travailleur seul est activé.
	Le canal utilise une puissance de transmission élevée. "L" s'affiche quand une puissance de transmission faible est utilisée.
	VOX est activé.
	Le vibreur est activé. Clignote lorsqu'il est bloqué.
12:34P	Affiche l'heure.
MENU ZONE▲ MONI	Affiche les fonctions des touches pour , et .

NEXEDGE

NX-200G/ NX-300G

TRANSCEPTOR DIGITAL VHF /
TRANSCEPTOR DIGITAL UHF

GUÍA DE REFERENCIA RÁPIDA

ESPAÑOL

AVISO

Este equipo cumple con los requisitos esenciales de la Directiva 2014/53/EU.

Este equipo requiere una licencia y está destinado para utilizarse en los siguientes países.

AT	BE	DK	FI	FR	DE	GR	IS	IE	IT	LI	LU
NL	NO	PT	ES	SE	CH	GB	CY	CZ	EE	HU	LV
LT	MT	PL	SK	SI	BG	RO	HR	TR			

ISO3166

Derechos de propiedad intelectual del firmware

La titularidad y propiedad de los derechos de propiedad intelectual del firmware integrado en las memorias de los productos KENWOOD están reservados para JVC KENWOOD Corporation.

Información acerca de la eliminación de equipos eléctricos, electrónicos y baterías al final de la vida útil (aplicable a los países de la que hayan adoptado sistemas independientes de recogida de residuos)



Los productos y las baterías con el símbolo (contenedor con ruedas tachado) no podrán ser desechados como residuos domésticos. Los equipos eléctricos, electrónicos y baterías al final de la vida útil, deberán ser reciclados en instalaciones que puedan dar el tratamiento adecuado a estos productos y a sus subproductos residuales correspondientes.



Póngase en contacto con la autoridad local competente para obtener información sobre el centro de reciclaje más cercano. El reciclaje y la disposición adecuada de los desechos ayuda a conservar los recursos naturales y a reducir los efectos perjudiciales en la salud y el medio ambiente.

Nota: El símbolo "Pb" debajo del símbolo en baterías indica que dicha batería contiene plomo.

La tecnología de codificación de voz AMBE+2™ integrada en este producto está protegida por derechos de propiedad intelectual incluyendo los derechos de patente, los derechos de autor y secretos comerciales de Digital Voice Systems, Inc. Esta tecnología de codificación de voz otorga licencia para su uso únicamente dentro de este equipo de comunicaciones.

Está explícitamente prohibido que el usuario de esta tecnología intente extraer, retirar, descompilar, realizar ingeniería inversa, o desmontar el código objeto, o convertir de cualquier otra manera el código objeto a una forma legible para el ser humano. Los números de patente de los EE.UU. #8,315,860, #8,595,002, #6.199.037, #6.912.495, #8.200.497, #7.970.606 y #8.359.197.

MUCHAS GRACIAS

Le agradecemos que haya elegido **KENWOOD** para sus aplicaciones móviles terrestres.

Este Guía de referencia rápida sólo cubre las operaciones básicas de su radio portátil NEXEDGE. Póngase en contacto con su distribuidor para obtener más información sobre la personalización de características que podrían haberse agregado a su radio. Para ver el manual de instrucciones de detalles de uso, consulte el siguiente URL.

http://manual2.jvckenwood.com/en_contents/search/

AVISOS AL USUARIO

- ◆ La ley gubernamental prohíbe la operación de radiotransmisores no autorizados dentro de los territorios que se encuentren bajo el control del gobierno.
- ◆ La operación ilegal se castigará con multa y/o encarcelamiento.
- ◆ Solicite la reparación solamente a un técnico cualificado.

Seguridad: Es importante que el operador conozca y entienda los peligros comunes derivados del uso de cualquier transceptor.

PRECAUCIONES

- No cargue el transceptor ni la batería si están mojados.
- Compruebe que no haya ningún objeto metálico interpuesto entre el transceptor y la batería.
- No utilice opciones no indicadas por **KENWOOD**.
- Si el chasis de fundición u otra pieza del transceptor resulta dañada, no toque ninguna de dichas piezas.
- Si conecta un casco o auricular al transceptor, reduzca el volumen del aparato. Tenga cuidado con el nivel cuando desactive el silenciador.
- No líe el cable del micrófono alrededor del cuello cuando esté cerca de máquinas que pudieran atrapar el cable.
- No coloque el transceptor sobre superficies inestables.
- Asegúrese de que el extremo de la antena no le roce los ojos.
- Cuando utilice el transceptor para transmisiones prolongadas, el radiador y el chasis se recalentarán. No toque estos puntos al cambiar la batería.
- Apague el transceptor antes de instalar los accesorios opcionales.
- El cargador es el dispositivo que desconecta la unidad de la red eléctrica de CA. El enchufe de CA debe estar fácilmente accesible.



ADVERTENCIA

Apague el transceptor en los siguientes lugares:

- Cerca de explosivos o centro de voladuras.
- En aeronaves. (El uso que se haga del transceptor deberá ajustarse en todo momento a las instrucciones y normativa que indique la tripulación de la aeronave.)
- Cuando existan carteles de restricción o de advertencia sobre el uso de aparatos de radio, como pudiera ser en centros hospitalarios, entre otros.
- Cerca de personas con marcapasos.

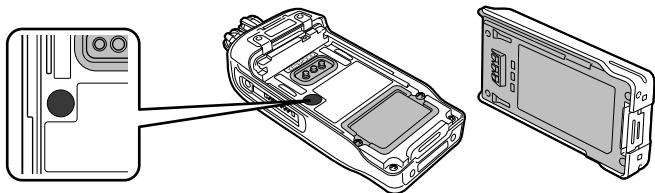
Apague el transceptor en los siguientes lugares, salvo que el modelo esté específicamente cualificado para el uso en cuestión (Intrínsecamente Seguro aprobado por Factory Mutual, CSA):

- En ambientes explosivos (gas inflamable, partículas de polvo, polvos metálicos, polvos de grano, etc.).
- Al repostar combustible o mientras está aparcado en una gasolinera o estación de servicio.



ADVERTENCIA

- No retire la lamina negra de la parte posterior del transceptor (consulte la imagen siguiente). Si lo hace, disminuirá la eficiencia de resistencia al agua del transceptor, pudiendo ocasionar averías si entrara agua en el aparato.
- El precinto de color naranja en el reverso del transceptor es importante en cuanto a la eficiencia de resistencia al agua del aparato se refiere. No coloque pegatinas u otros objetos sobre o alrededor del precinto que se muestra en la ilustración, o en el reverso de la batería. Si lo hace, podría quedar afectada la eficiencia de resistencia al agua del transceptor y provocar la avería del mismo. Asimismo, para evitar daños al precinto, procure que no entre en contacto con materiales extraños.





PRECAUCIÓN

- No desmonte ni modifique el transceptor bajo ningún concepto.
- No coloque el transceptor encima o cerca de un sistema de bolsa de aire (airbag) con el vehículo en marcha. Al inflarse la bolsa de aire, el transceptor puede salir expulsado y golpear al conductor o a los pasajeros.
- No transmita tocando el terminal de la antena o si sobresale alguna pieza metálica del recubrimiento de la antena. Si transmite en ese momento, podría sufrir una quemadura por alta frecuencia.
- Si detecta un olor anormal o humo procedente del transceptor, apáguelo, retire la batería y póngase en contacto con su proveedor **KENWOOD**.
- El uso del transceptor mientras conduce puede infringir las leyes de tráfico. Consulte y respete el reglamento de tráfico de su país.
- No someta el transceptor a temperaturas extremadamente altas o bajas.
- No transporte la batería (o el porta pilas) con objetos metálicos, ya que estos podrían producir un cortocircuito con los terminales de la batería.
- Peligro de explosión si la batería se cambia incorrectamente; cámbiela únicamente por otra del mismo tipo.
- Al instalar una correa comercial al transceptor, asegúrese de que la correa sea duradera. Además, no balancee el transceptor por la correa; podría golpear accidentalmente y lesionar a otra persona con el transceptor.
- Si se usa una correa para el cuello disponible comercialmente, tenga cuidado de no dejar que la correa quede atrapada en una máquina cercana.
- Cuando utilice el transceptor en zonas donde el aire sea seco, es fácil que se acumule carga eléctrica (electricidad estática). Cuando utilice un auricular accesorio en estas condiciones, es posible que reciba una descarga eléctrica en el oído, a través del auricular, procedente del transceptor. Para evitar descargas eléctricas, le recomendamos que en estas circunstancias utilice exclusivamente un micrófono/ altavoz.

AVISO DE MODELO RESISTENTE AL AGUA

Resistencia al agua y mantenimiento

Este transceptor cumple las siguientes normas:

IP67: La norma IP describe el grado de protección especificado por la norma internacional IEC 60529. El primer número indica el grado de “resistencia al polvo”, y el segundo, el grado de “resistencia al agua”

PRECAUCIONES

- Las normas correspondientes anteriormente detalladas no garantiza que el transceptor pueda ser utilizado en agua. El transceptor podría resultar dañado en condiciones en las que la profundidad máxima sea superior a 1 metro el tiempo máximo de inmersión sobrepase los 30 minutos.
- Respete las siguientes precauciones a fin de mantener las características de resistencia al agua del transceptor:
 - a) No deje caer el transceptor ni lo someta a golpes físicos fuertes.
 - b) Cuando desmonte el transceptor o abra la tapa de la tarjeta opcional, el IP67 dejará de recibir mantenimiento. Si desea seguir recibiendo mantenimiento del IP67, una vez demontado el transceptor o abierta la tapa de la tarjeta opcional, póngase en contacto con su proveedor o Centro de Servicio Autorizado.
 - c) No remoje el transceptor en agua que contenga disolvente o surfatante, como detergentes o alcohol.
- Si se remoja en agua lodosa o en agua salada (como el agua de mar), podría sufrir corrosión. Lávelo inmediatamente en agua dulce y luego séquelos con un paño suave.
- Si entra agua en el micrófono, la batería o el terminal de la antena, limpie dichos componentes y séquelos con un paño suave antes de volver a conectar el transceptor.
- Si penetra agua en la apertura del micrófono o por la parilla del altavoz, el nivel de voz podría quedar distorsionado o reducido. Agite suavemente el transceptor para eliminar el agua del altavoz y/o del micrófono antes de utilizar el transceptor.
- El uso en el transceptor de opciones no recomendadas por **KENWOOD**, podría reducir o anular las características de resistencia al agua o resistencia al polvo.
- Cuando utilice una opción con el transceptor, asegúrese de que cumpla la norma IP67.

INFORMACIÓN SOBRE LA BATERÍA DE IONES DE LITIO:

La batería contiene objetos inflamables, como disolvente orgánico. Su uso inapropiado puede hacer que la batería se rompa y se incendie o genere calor extremo, que se deteriore o se produzcan otros tipos de daños a la batería. Observe las siguientes prohibiciones.



PELIGRO

- **iNo desmonte o reconstruya la batería!**

La batería cuenta con una función de seguridad y un circuito de protección para evitar peligros. Si sufren daños graves, la batería podría recalentarse, desprender humo, romperse o incendiarse.

- **iNo cortocircuite la batería!**

No una los terminales + y – con ningún tipo de metal (como un sujetapapeles o un alambre). No transporte ni guarde la batería en contenedores que contengan objetos metálicos (como alambres, collares de cadena u horquillas). Si se produce un cortocircuito en la batería, circulará gran cantidad de electricidad y la batería podría recalentarse, desprender humo, romperse o incendiarse. También podría producir el calentamiento de objetos metálicos.

- **iNo arroje la batería al fuego ni le aplique calor!**

Si se funde el aislante, se daña la función de seguridad o el ventilador de salida de gases o se prende el electrolito, la batería podría recalentarse, desprender humo, romperse o incendiarse.

- **iNo deje la batería cerca del fuego, estufas, u otros generadores de calor (zonas por encima de 80°C)!**

Si el separador de polímeros se funde debido a alta temperatura, podría producirse un cortocircuito interno en las células individuales y la batería podría generar calor, humo, romperse o incendiarse.

- **iNo sumerja la batería en agua o deje que se moje de ningún otro modo!**

Si se mojará, séquela con un paño seco antes de usarla. Si el circuito protector de la batería resulta dañado, la batería podría cargarse con una corriente (o tensión) extrema y podría producirse una reacción química anormal. La batería podría generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse.



PELIGRO

- **iNo cargue la batería cerca del fuego o bajo la luz directa del sol!**

Si el circuito protector de la batería resulta dañado, la batería podría cargarse con una corriente (o tensión) extrema y podría producirse una reacción química anormal. La batería podría generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse.

- **iUtilice únicamente el cargador especificado y observe los requisitos de carga!**

Si se carga la batería en condiciones distintas a las especificadas (a una temperatura superior al valor regulado, tensión o corriente muy superior al valor regulado o con un cargador modificado), ésta se podría sobrecargar o sufrir una reacción química anormal. La batería podría generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse.

- **iNo perfore o golpee la batería con ningún objeto, ni tampoco la pise!**

De hacerlo, podría romper o deformar la batería, provocando un cortocircuito. La batería podría generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse.

- **iNo golpee ni tire la batería!**

De recibir un impacto, la batería podría sufrir una fuga, generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse. Si el circuito de protección de la batería se daña, la batería podría cargar una cantidad de electricidad (o tensión) anormal y podría producir una reacción química anormal.

- **iNo utilice la batería si presenta algún tipo de daño!**

La batería podría generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse.

- **iNo suelde nada directamente a la batería!**

Si se funde el aislante, se daña la función de seguridad o el ventilador de salida de gases, la batería podría generar calor o humo, romperse o estallar en llamas.

- **iNo invierta la polaridad de la batería (ni los terminales)!**

Al cargar una batería invertida, podría producirse una reacción química anormal. En algunos casos, en la descarga puede circular una gran cantidad imprevista de electricidad. La batería podría generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse.



PELIGRO

- **¡No cargue o conecte la batería de forma invertida!**

La batería tiene polos positivos y negativos. Si la batería no se conecta suavemente a un cargador o al equipo operativo, no la fuerce, compruebe la polaridad. Si la batería se conecta al cargador de forma invertida, se invertirá la carga y podría producirse una reacción química anormal. La batería podría generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse.

- **¡No toque la batería si está rota y tiene fugas!**

Si el líquido electrolito de la batería llegara a entrarle en los ojos, láveselos con agua fresca lo antes posible, sin frotarlos. Vaya al hospital inmediatamente. Si no se trata, podría causar problemas a la vista.



ADVERTENCIA

- **¡No cargue la batería durante más tiempo del indicado!**

Si la batería no ha terminado de cargarse, incluso una vez transcurrido el tiempo especificado, detenga la carga. La batería podría generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse.

- **¡No coloque la batería dentro de un horno microondas o un recipiente de alta presión!**

La batería podría generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse.

- **¡Mantenga las baterías perforadas y con fugas lejos del fuego!**

Si la batería tiene fugas (o desprende un mal olor), retírela de inmediato de las zonas inflamables. La fuga del electrolito de la batería puede prender en llamas fácilmente y hacer que la batería emita humos o se incendie.

- **¡No utilice una batería que presente anomalías!**

Si la batería desprende un mal olor, presenta una coloración distinta, deformación o anomalía por cualquier otro motivo, retírela del cargador o equipo operativo y absténgase de utilizarla. La batería podría generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse.

CONTENIDO

DESEMBALAJE Y COMPROBACIÓN DEL EQUIPO	1
ACCESORIOS SUMINISTRADOS	1
PREPARACIÓN	2
INSTALACIÓN/ EXTRACCIÓN DE LA BATERÍA (OPCIONAL)	2
INSTALACIÓN DE LA ANTENA (OPCIONAL)	2
INSTALACIÓN DEL GANCHO PARA CINTURÓN	3
INSTALACIÓN DE LA TAPA SOBRE EL CONECTOR UNIVERSAL	3
INSTALACIÓN DEL MICRÓFONO/ ALTAVOZ O MICRÓFONO-AURICULAR (OPCIONAL)	3
DISPOSICIÓN FÍSICA	4
TECLAS Y CONTROLES	4
PANTALLA	6

DESEMBALAJE Y COMPROBACIÓN DEL EQUIPO

Desembale el transceptor con cuidado. Si falta o ha resultado dañado algún artículo, presente inmediatamente una reclamación a la empresa de transporte.

Nota: Estas instrucciones de desembalaje son para su proveedor **KENWOOD**, un centro de reparaciones autorizado **KENWOOD** o la fábrica.

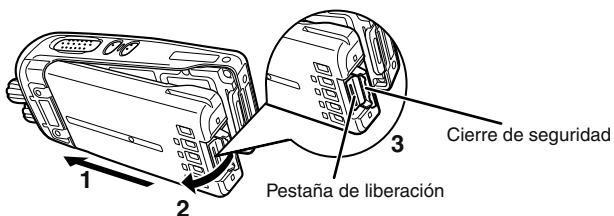
ACCESORIOS SUMINISTRADOS

Gancho para cinturón	1
• Tornillos del gancho para cinturón (M3 x 8 mm)	2
Tapa del conector universal	1
• Tornillo decorativo (premontado)	1
• Embalaje (premontado)	1
Guía de referencia rápida	1

PREPARACIÓN

INSTALACIÓN/ EXTRACCIÓN DE LA BATERÍA (OPCIONAL)

- 1 Alinee las guías de la batería con las ranuras de la parte posterior superior del transceptor y luego apriete la batería fuertemente hasta que quede encajada en su sitio.
- 2 Coloque el cierre de seguridad en posición para evitar que accidentalmente se suelte la batería.
- 3 Para extraer la batería, suba el cierre de seguridad, presione la pestaña de liberación y luego separe la batería del transceptor.



Notas:

- ◆ Para conocer los procedimientos de carga y uso de la batería, consulte el Manual de instrucciones del cargador de la batería.
- ◆ Antes de cargar una batería conectada al transceptor, cerciórese de que el cierre de seguridad está enclavado correctamente.
- ◆ Cuando utilice el transceptor con una batería de iones de litio o Ni-MH en zonas con una temperatura ambiente de $-10^{\circ}\text{C}/+14^{\circ}\text{F}$ o inferior, es posible que se reduzca el tiempo de funcionamiento.
- ◆ Instale la batería después de limpiar los contactos de la batería y los terminales del transceptor.

INSTALACIÓN DE LA ANTENA (OPCIONAL)

Sujete la antena por su base y enrósquela en el conector de la parte superior del transceptor girándola hacia la derecha, hasta que quede asegurada.



INSTALACIÓN DEL GANCHO PARA CINTURÓN

Acople el gancho para cinturón utilizando los M3 tornillos de 8 mm suministrados.

Nota: Si el gancho para cinturón no está instalado, es posible que el lugar de acoplamiento se recaliente durante una transmisión prolongada o cuando se deje en un entorno caldeado.



PRECAUCIÓN

Cuando instale el gancho para cinturón, no utilice un pegamento pensado para evitar que se suelten los tornillos. El éster acrílico contenido en estos pegamentos podría agrietar el panel posterior del transceptor.

INSTALACIÓN DE LA TAPA SOBRE EL CONECTOR UNIVERSAL

Inserte la tapa en su sitio cubriendo el conector universal y asegúrela mediante el tornillo de fijación.

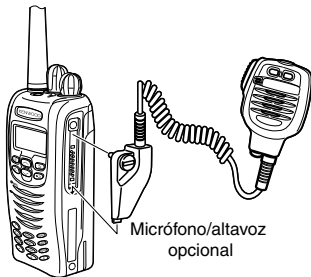


Tapa del conector universal

INSTALACIÓN DEL MICRÓFONO/ ALTAVOZ O MICRÓFONO-AURICULAR (OPCIONAL)

- 1 Inserte la guía del conector del altavoz/ micrófono o micrófono-auricular en su sitio cubriendo el conector universal.
- 2 Afiance el conector en su sitio sirviéndose del tornillo suministrado.

Nota: Cuando no utilice un micrófono/ altavoz o micrófono-auricular (opcional), coloque la tapa sobre el conector universal.



DISPOSICIÓN FÍSICA

TECLAS Y CONTROLES



- ① **Mando selector**
Gírelo para seleccionar una zona o canal/ID de grupo (valor predeterminado).
- ② **Interruptor de encendido/ control de volumen**
Gírelo para encender/apagar el transceptor y para regular el volumen.
- ③ **Tecla auxiliar**
Púlsela para activar su función programable.
- ④ **Indicador de transmisión/ recepción/ batería baja**
Si el proveedor lo ha activado, se ilumina de color rojo cuando transmite, verde cuando recibe una llamada (en canales convencionales únicamente) y naranja cuando recibe una llamada de señalización opcional (Señalización de 2 tonos, DTMF, etc.). Parpadea de color rojo durante la transmisión cuando la potencia de la batería es baja.
- ⑤ **Conmutador de presionar para hablar PTT**
Presiónelo prolongadamente y hable al micrófono para llamar a una emisora.
- ⑥ **Tecla lateral 1**
Púlsela para activar su función programable. El ajuste predeterminado es [Desactivar silenciamiento momentáneamente].

⑦ **Tecla lateral 2**

Púlsela para activar su función programable. El ajuste predeterminado es la [Luz de fondo].

⑧ **Teclado (sólo modelos con teclado)**


Pulse estas teclas para enviar los tonos DTMF. Estas teclas también se pueden programar con funciones secundarias si alguna tecla de función programable tiene una [Función] programada.


⑨ **Teclas** , , , , , 

Púlsela para activar su función programable.


Tecla  : El ajuste predeterminado es [Menú].

Tecla  : El ajuste predeterminado es [Zona arriba].

Tecla  : El ajuste predeterminado es [No].

Tecla  : El ajuste predeterminado es [No].

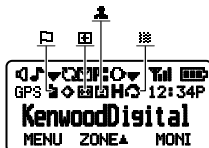
Tecla  : El ajuste predeterminado es [Zona abajo].

Tecla  : El ajuste predeterminado es [No].

⑩ **Conector universal**

Conecte un micrófono/ altavoz o un micrófono-auricular aquí {página 3}. Si no lo va a conectar, deje colocada la tapa suministrada.

PANTALLA



Indicador	Descripción
	Monitor o desactivar silenciamiento esta activado.
	Parpadea cuando una llamada entrante coincide con la señalización opcional de su aparato.
	La zona actual (icono izquierdo) o CH/GID (icono derecho) se añade a la exploración.
	Se está realizando una exploración. Parpadea cuando la exploración está en pausa.
	Hay un mensaje almacenado en la memoria. Parpadea cuando se recibe un mensaje nuevo.
	El canal actual es un canal prioritario.
	Tono seleccionable por operador (OST) está activado.
	Indicador de potencia de señal .
	Indicador de potencia de batería.
	La función Talk Around está activada.
	Bloqueo de sitio está activado.
	Mezclador/ cifrado está activado.
	Grabación automática en la opción VGS-1 está activada.
	Se activa un Mensaje de repuesta automática de la opción VGS-1.
	La función auxiliar está activada.
	Trabajador solo está activado.
	El canal utiliza una potencia de transmisión alta. "L" aparece cuando se utiliza una potencia de transmisión baja.
	La función VOX está activada.
	El vibrador está activado. Parpadea cuando está inhibido.
12:34P	Muestra la hora.
MENU ZONE▲ MONI	Muestra las funciones de las teclas de , y .

NEXEDGE

NX-200G/ NX-300G

RICETRASMETTITORE DIGITALE VHF /
RICETRASMETTITORE DIGITALE UHF

GUIDA DI RIFERIMENTO RAPIDO

ITALIANO

AVVISO

La presente apparecchiatura è conforme ai requisiti fondamentali della Direttiva 2014/53/EU.

Questa apparecchiatura e' concepita per essere utilizzata in tutti L'apparecchiatura deve essere provvista di licenza e n'è consentito l'uso nei seguenti paesi.

AT	BE	DK	FI	FR	DE	GR	IS	IE	IT	LI	LU
NL	NO	PT	ES	SE	CH	GB	CY	CZ	EE	HU	LV
LT	MT	PL	SK	SI	BG	RO	HR	TR			

ISO3166

Diritti d'autore del firmware

Il titolo e la proprietà dei diritti d'autore del firmware contenuto nelle memorie del prodotto KENWOOD sono riservate per la JVC KENWOOD Corporation.

Informazioni sull'eliminazione dei prodotti elettrici ed elettronici e delle batterie (per i Paesi che adottano la raccolta differenziata dei rifiuti)



I prodotti e le batterie recanti questa icona (bidone carrellato della spazzatura con il simbolo della croce) non devono essere eliminati come rifiuti solidi urbani.



I prodotti elettrici ed elettronici e le batterie devono essere riciclati presso centri idonei alla loro gestione e a quella dei rispettivi sottoprodotti.

Per informazioni sul centro di riciclaggio più vicino si suggerisce di rivolgersi alle autorità locali.



Se eseguiti adeguatamente, l'eliminazione e il riciclaggio dei rifiuti aiutano a conservare le risorse e al contempo impedire gli effetti nocivi sulla salute e l'ambiente.

Avviso: Il contrassegno "Pb" che appare sotto il simbolo delle batterie significa che contengono piombo.

La tecnologia AMBE+2™ di codifica vocale usata da questo ricetrasmittitore è protetta dalle leggi sulla proprietà intellettuale, compresi i diritti di brevetto e di copyright e i segreti commerciali appartenenti a Digital Voice Systems, Inc. Tale tecnologia di codifica vocale è concessa in licenza esclusivamente per l'utilizzo con questo apparecchio di comunicazione. È fatto espresso divieto a chi la usa di estrarre, rimuovere, decompilare o disassemblare il codice oggetto o in qualsiasi modo convertirlo in forma leggibile dall'uomo. Brevetti registrati negli Stati Uniti d'America: #8,315,860, #8,595,002, #6,199,037, #6,912,495, #8,200,497, #7,970,606 e #8,359,197.

GRAZIE

Vi esprimiamo la nostra gratitudine per aver scelto **KENWOOD** per le vostre applicazioni radiomobili.

Questo Guida di riferimento rapido copre solo le operazioni di base con il vostro radio portatile NEXEDGE. Rivolgersi al proprio rivenditore per ulteriori informazioni sulle caratteristiche personalizzate che possono essere state aggiunte alla radiomobile. Per l'utilizzo del manuale delle istruzioni per i dettagli, fare riferimento al seguente URL.

http://manual2.jvckenwood.com/en_contents/search/

AVVISI PER L'UTENTE

- ◆ La legge proibisce l'uso di radiotrasmettitori privi di autorizzazione nei territori sotto controllo governativo.
- ◆ L'uso illegale è punito con multe e/o il carcere.
- ◆ Fare eseguire l'assistenza esclusivamente a tecnici specializzati.

Sicurezza: È importante che l'operatore sia consapevole e comprenda i rischi comuni derivanti dall'uso di un ricetrasmittitore.

PRECAUZIONI

- Non caricare il ricetrasmittitore e il pacco batteria quando sono umidi.
- Assicurarsi che non ci siano oggetti metallici tra il ricetrasmittitore e il pacco batteria.
- Non utilizzare opzioni non raccomandate da **KENWOOD**.
- Se il telaio in pressofusione o altre parti del ricetrasmittitore sono danneggiate, non toccare le parti danneggiate.
- Se al ricetrasmittitore è collegato un impianto cuffia o un auricolare, ridurre il volume del ricetrasmittitore. Fare attenzione al livello del volume quando si disattiva la funzione squelch.
- Non mettere il cavo del microfono attorno al collo quando ci si trova in prossimità di macchinari che potrebbero afferrare il cavo.
- Non appoggiare il ricetrasmittitore su superfici instabili.
- Accertarsi che l'estremità dell'antenna non possa toccare gli occhi.
- Quando il ricetrasmittitore viene utilizzato in trasmissione per molte ore, il radiatore e il telaio si scaldano parecchio. Non toccare queste zone quando si sostituisce il pacco batteria.
- Spegnere sempre il ricetrasmittitore prima di installare gli accessori opzionali.
- Il caricatore è il dispositivo che scollega l'apparecchio dalla linea di rete CA. Lo spinotto CA deve essere sempre prontamente accessibile.



AVVERTENZA

Spegnere il ricetrasmittitore se ci si trova:

- vicino a luoghi dove sono in corso lavori con esplosivi.
- sugli aerei. (Qualunque utilizzo del ricetrasmittitore deve essere fatto rispettando le istruzioni ed i regolamenti dall'equipaggio della linea aerea).
- Ove siano indicate restrizioni o fossero affisse avvertenze riguardanti l'uso di apparecchi radio, comprese le strutture mediche ma non limitatamente ad esse.
- Vicino a persone che portano un pacemaker.

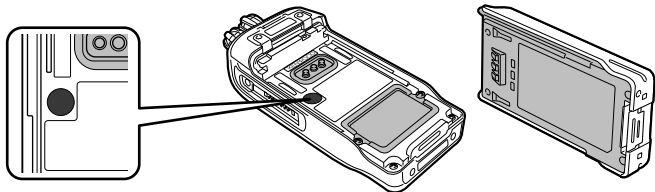
Spegnere il ricetrasmittitore nei seguenti luoghi, a meno che il modello posseduto non sia specificamente idoneo per tale uso (Intrinsecamente Sicuro come approvato da Factory Mutual, CSA):

- In ambienti esplosivi (gas infiammabili, particelle di polvere, polveri metalliche, polveri in grani, ecc.).
- Mentre si fa rifornimento di carburante in stazioni di servizio.



AVVERTENZA

- Non togliere la pellicola nera dal lato posteriore del ricetrasmittitore (vedere la figura sottostante). La rimozione di questa pellicola riduce l'impermeabilità del ricetrasmittitore e può causare malfunzionamenti se l'acqua s'infiltra nel ricetrasmittitore.
- Il sigillo arancione sul lato posteriore del ricetrasmittitore è importante in relazione all'efficienza di impermeabilizzazione del ricetrasmittitore. Non applicare adesivi o altri materiali su od attorno al sigillo mostrato in figura, oppure sul retro del pacco batteria. Se si fa ciò si può compromettere l'efficienza di impermeabilizzazione del ricetrasmittitore e si può causarne l'annullamento. Inoltre, al fine di impedire il danneggiamento del sigillo, bisogna fare in modo che non entri in contatto con materiali estranei.





ATTENZIONE

- Non smontare o modificare il ricetrasmittitore per nessuna ragione.
- Non mettere il ricetrasmittitore su o vicino agli airbag mentre si sta guidando il veicolo. Quando un airbag si gonfia, il ricetrasmittitore può essere proiettato e colpire il conducente o i passeggeri.
- Evitare di trasmettere quando si tocca il terminale dell'antenna o se una parte metallica fuoriesce dal rivestimento dell'antenna. La trasmissione in tali circostanze può provocare un'ustione da alta frequenza.
- Se si avverte un odore anomalo o del fumo che proviene dal ricetrasmittitore, spegnerlo immediatamente, togliere il pacco batteria dal ricetrasmittitore e mettersi subito in contatto con il rivenditore **KENWOOD**.
- L'uso del ricetrasmittitore durante la guida può violare le leggi sul traffico. Verificare e osservare le norme sul traffico locali.
- Non lasciare per troppo tempo il ricetrasmittitore esposto a condizioni di calore o freddo estremo.
- Non trasportare il pacco batteria (o la scatola batteria) con oggetti metallici perché potrebbero mandare in cortocircuito i terminali della batteria.
- Pericolo di esplosione in caso di batteria posizionata in modo sbagliato; sostituire con batteria dello stesso tipo.
- Quando si collega una cinghia disponibile in commercio per il ricetrasmittitore, assicurarsi che sia resistente. Inoltre, non far oscillare il ricetrasmittitore con la cinghia; si potrebbero inavvertitamente colpire e ferire altre persone con il ricetrasmittitore.
- Se si utilizza una tracolla disponibile in commercio, fare attenzione affinché non rimanga incastrata nella macchina adiacente.
- Se si utilizza il ricetrasmittitore in aree in cui l'aria è asciutta, si possono formare delle cariche elettriche (elettricità statica). Se si utilizzano le cuffie in tali condizioni, è probabile che il ricetrasmittitore possa inviare una scossa elettrica attraverso le cuffie alle orecchie dell'utente. In tali condizioni si consiglia di utilizzare soltanto il microfono/vivavoce, per evitare le scosse elettriche.

NOTIFICA DI MODELLO IMPERMEABILE ALL'ACQUA

Impermeabilità e manutenzione

Questo ricetrasmittitore è conforme alle seguenti normative:

IP67: Lo standard IP si riferisce al livello di protezione specificato dalla norma internazionale IEC 60529. La prima cifra indica il livello di "resistenza alla polvere" e la seconda indica il livello di "resistenza all'acqua"

PRECAUZIONI

- Le normative applicabili sopra elencate non garantiscono che il ricetrasmittitore possa essere usato in acqua. Il ricetrasmittitore può infatti danneggiarsi in una situazione in cui la profondità massima fosse superiore a 1 metro o il tempo massimo di immersione superi i 30 minuti.
- Rispettare scrupolosamente le seguenti precauzioni per mantenere le caratteristiche di impermeabilità del ricetrasmittitore.
 - a) Non far cadere o urtare violentemente il ricetrasmittitore.
 - b) Quando si smonta il ricetrasmittitore o si apre il coperchio della scheda opzionale si perde la conformità allo standard IP67. Dopo lo smontaggio del ricetrasmittitore o l'apertura del coperchio della scheda opzionale, se si desidera mantenere la conformità con lo standard IP67, contattare il proprio rivenditore o un Centro di assistenza autorizzata.
 - c) Non immergere il ricetrasmittitore in acqua contenente solvente o una sostanza tensioattiva, come un detersivo o l'accol.
- Se immerso in acqua torbida o salata (compresa l'acqua marina), potrebbe corrodarsi. Sciacquarlo immediatamente con acqua corrente e asciugarlo accuratamente con un panno morbido.
- Se il microfono, la batteria o il terminale dell'antenna sono investiti da un getto d'acqua, pulirli e asciugarli con un panno morbido prima di ricollegarli al ricetrasmittitore.
- Se dell'acqua penetra nell'apertura del microfono o dalla griglia dello speaker, il livello vocale potrebbe risultare basso o distorto. Agitare leggermente il ricetrasmittitore per rimuovere l'acqua dallo speaker e/o microfono prima di mettere in funzione il ricetrasmittitore.
- L'impiego di qualsiasi componente opzionale sul ricetrasmittitore non specificamente indicato da **KENWOOD** può ridurre o annullare le capacità di impermeabilizzazione all'acqua e alla polvere.
- Quando si utilizza un componente opzionale con il ricetrasmittitore, assicurarsi che sia conforme allo standard IP67.

INFORMAZIONI SUL PACCO BATTERIA AGLI IONI DI LITIO (LI-ION):

Il pacco batteria contiene sostanze infiammabili come il solvente organico. L'uso maldestro o improprio della batteria ne può causare la rottura con sviluppo di fiamme o calore estremo o inizio di deterioramento, oppure provocare altre forme di danneggiamento della batteria. Rispettare sempre i divieti di seguito riportati.



PERICOLO

Non riparare o ricostruire la batteria!

Per evitare situazioni di pericolo, il pacco batteria è provvisto di una funzione di sicurezza e di un circuito di protezione. Se questi vengono gravemente danneggiati, la batteria può produrre calore o fumo, la rottura o lo scoppio di un incendio.

- **Non mandare in cortocircuito la batteria!**

Non collegare i morsetti + e - con qualsiasi oggetto di metallo (come fermagli per carta o fili). Non trasportare o stivare il pacco batteria in contenitori che contengono oggetti metallici domestici (come fili, collane, catenelle o forcelle per capelli). Se il pacco batteria va in cortocircuito, si avrebbe un flusso eccessivo di corrente e la batteria potrebbe generare calore o fumo, la rottura o lo scoppio di un incendio. Causerebbe anche il surriscaldamento degli oggetti metallici.

- **Non incenerire o applicare calore alla batteria!**

Se viene fuso il materiale isolante, lo sfiato di scarico del gas o la funzione di sicurezza ne sarebbero danneggiati, oppure l'elettrolita si infiammerebbe e la batteria potrebbe generare calore elevato o fumo, la rottura o lo scoppio di un incendio.

- **Non lasciare la batteria in prossimità di fuochi accesi, stufe o altre fonti di calore (zone che raggiungono una temperatura oltre gli 80°C)!**

Se il separatore in polimero si fonde a causa dell'alta temperatura, si può verificare un cortocircuito interno nelle singole celle e la batteria può generare calore elevato o fumo, la rottura o lo scoppio di un incendio.

- **Evitare di immergere la batteria in acqua o di bagnarla con qualsiasi altro mezzo!**

Se la batteria si bagna, asciugarla con uno straccio prima dell'uso. Se il circuito di protezione della batteria viene danneggiato, la batteria può caricarsi con una corrente (tensione) estremamente elevata causando una reazione chimica anomala. La batteria può produrre calore o fumo, la rottura o lo scoppio di un incendio.



PERICOLO

- **Non caricare la batteria in prossimità di fiamme libere o in pieno sole!**

Se il circuito di protezione della batteria viene danneggiato, la batteria può caricarsi con una corrente (tensione) estremamente elevata causando una reazione chimica anomala. La batteria può produrre calore o fumo, la rottura o lo scoppio di un incendio.

- **Utilizzare esclusivamente il caricatore specifico e rispettare i requisiti di carica!**

Se la batteria viene caricata in condizioni diverse da quelle specificate (con temperatura elevata oltre il valore ammesso, con corrente o tensione eccessiva oltre il valore ammesso o con un caricatore revisionato), potrebbe sovraccaricarsi o dar luogo ad una reazione chimica anomala. La batteria può produrre calore o fumo, la rottura o lo scoppio di un incendio.

- **Non forare la batteria con nessun oggetto, colpirla con un attrezzo o salarvi sopra!**

Si potrebbe rompere o deformare la batteria causando un cortocircuito. La batteria può produrre calore o fumo, la rottura o lo scoppio di un incendio.

- **Non scuotere o gettare la batteria!**

Un urto può causare perdite della batteria, produrre calore o fumo, la rottura e/o lo scoppio di un incendio. Se il circuito di protezione della batteria viene danneggiato, la batteria può caricarsi con una corrente (tensione) anomala dando luogo ad una reazione chimica anomala.

- **Non utilizzare il pacco batteria se danneggiato in qualsiasi modo!**

La batteria può produrre calore o fumo, la rottura o lo scoppio di un incendio.

- **Non eseguire saldature direttamente sulla batteria!**

Se viene fuso il materiale isolante, lo sfiato di scarico del gas o la funzione di sicurezza ne sarebbero danneggiati, la batteria potrebbe generare calore elevato o fumo, la rottura o lo scoppio di un incendio.

- **Non invertire la polarità della batteria (e dei morsetti)!**

Se si carica una batteria all'inverso può verificarsi una reazione chimica anomala. In alcuni casi, in fase di scarica può affluire una quantità elevatissima imprevista di corrente. La batteria può produrre calore o fumo, la rottura o lo scoppio di un incendio.



PERICOLO

- **Non invertire la carica e non invertire i collegamenti della batteria!**

Il pacco batteria ha poli positivi e poli negativi. Se il pacco batteria non si collega facilmente ad un cariatore o ad un'attrezzatura di azionamento, non forzarlo; verificare la polarità della batteria. Se il pacco batteria è collegato al caricatore all'inverso, verrà caricato all'inverso causando una reazione chimica anomala. La batteria può produrre calore o fumo, la rottura o lo scoppio di un incendio.

- **Non toccare mai una batteria rotta o che perde!**

Se l'elettrolita fuoriuscito dalla batteria raggiunge gli occhi, lavarli al più presto con abbondante acqua corrente senza strofinare gli occhi. Recarsi immediatamente in ospedale. Se gli occhi non vengono curati si possono verificare problemi.



AVVERTENZA

- **Non caricare la batteria per un tempo superiore a quello prescritto!**

Se il pacco batteria non è ancora completamente carico anche dopo che è trascorso il tempo di carica previsto, fermare la carica. La batteria può produrre calore o fumo, la rottura o lo scoppio di un incendio.

- **Non collocare la batteria in un contenitore a microonde o ad alta pressione!**

La batteria può produrre calore o fumo, la rottura o lo scoppio di un incendio.

- **Tenere i pacchi batteria rotti o che perdono lontano dal fuoco!**

Se il pacco batteria perde (o la batteria rilascia un cattivo odore), spostarlo immediatamente da zone infiammabili. L'elettrolita che fuoriesce dalla batteria può facilmente prender fuoco e causare fumo dalla batteria o il suo incendio.

- **Non usare mai una batteria anomala!**

Se il pacco batteria emette un cattivo odore, sembra avere una colorazione diversa, è deformato o sembra anomalo per qualsiasi ragione, staccarlo dal caricatore o dall'attrezzatura di azionamento ed evitare di usarlo. La batteria può produrre calore o fumo, la rottura o lo scoppio di un incendio.

INDICE

DISIMBALLAGGIO E VERIFICA DELL'APPARECCHIATURA	1
ACCESSORI IN DOTAZIONE	1
PREPARATIVI	2
INSTALLAZIONE/ RIMOZIONE DEL PACCO BATTERIA (OPZIONALE).....	2
INSTALLAZIONE DELL'ANTENNA (OPZIONALE)	2
INSTALLAZIONE DELLA CLIP CINTURA	3
INSTALLAZIONE DEL CAPPuccio SUL CONNETTORE UNIVERSALE	3
INSTALLAZIONE DEL MICROFONO/VIVAVOCE O DELLA CUFFIA (OPZIONALE)	3
PRELIMINARI	4
TASTI E COMANDI	4
DISPLAY	6

DISIMBALLAGGIO E VERIFICA DELL'APPARECCHIATURA

Disimballare con cura il ricetrasmittitore. In caso di parti mancanti o danneggiate, inoltrare immediatamente reclamo al corriere.

Nota: Le presenti istruzioni per il disimballaggio sono destinate al rivenditore **KENWOOD**, a una struttura di assistenza autorizzata **KENWOOD** o alla fabbrica.

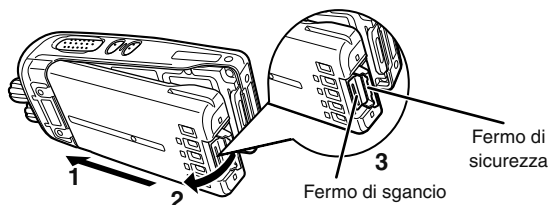
ACCESSORI IN DOTAZIONE

Clip da cintura	1
• Viti per clip cintura (M3 x 8 mm)	2
Cappuccio per connettore universale	1
• Vite di rifinitura (premontata)	1
• Vite di rifinitura (premontata)	1
Guida di riferimento rapido	1

PREPARATIVI

INSTALLAZIONE/ RIMOZIONE DEL PACCO BATTERIA (OPZIONALE)

- 1 Far coincidere le guide del pacco batteria con le scanalature presenti nella parte posteriore superiore del ricetrasmittitore, quindi premere con decisione sul pacco batteria per assestarlo in posizione.
- 2 Bloccare il fermo di sicurezza per evitare che il pacco batteria si sganci accidentalmente.
- 3 Per rimuovere il pacco batteria, sollevare il fermo di sicurezza, premere sul fermo di sgancio e infine estrarre il pacco batteria dal ricetrasmittitore.



Note:

- ◆ Per le procedure di caricamento ed uso del pacco batteria, consultare il Manuale di istruzioni del Carica batteria.
- ◆ Prima di caricare un pacco batteria collegato al ricetrasmittitore, assicurarsi che il fermo di sicurezza sia perfettamente chiuso.
- ◆ Se si utilizza il ricetrasmittitore equipaggiato con pacco batteria al litio (Li-ion) in località con temperature ambiente di -10°C o meno, la durata di funzionamento potrebbe risultare inferiore.
- ◆ Installare il gruppo batteria dopo averne pulito i contatti e i terminali del ricetrasmittitore.

INSTALLAZIONE DELL'ANTENNA (OPZIONALE)

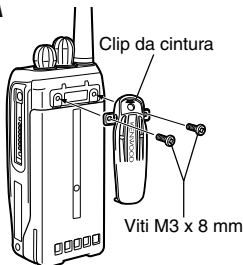
Avvitare l'antenna nell'apposito connettore nella parte superiore del ricetrasmittitore tenendo l'antenna alla base e ruotandola in senso orario fino a che è fissa.



INSTALLAZIONE DELLA CLIP CINTURA

Collegare la clip da cintura con le viti M3 x 8 mm in dotazione.

Nota: Se la clip non viene installata, il suo punto di montaggio può surriscaldarsi in fase di trasmissione continua o un ambiente molto caldo.

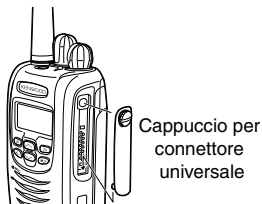


ATTENZIONE

Quando si installa la clip da cintura, non utilizzare colle contro l'allentamento delle viti. L'estere acrilico contenuto in questi tipi di colle può rompere il pannello posteriore del ricetrasmittitore.

INSTALLAZIONE DEL CAPPUCCIO SUL CONNETTORE UNIVERSALE

Inserire il cappuccio in posizione sul connettore universale e fissarlo con l'apposita vite.



INSTALLAZIONE DEL MICROFONO/VIVAVOCE O DELLA CUFFIA (OPZIONALE)

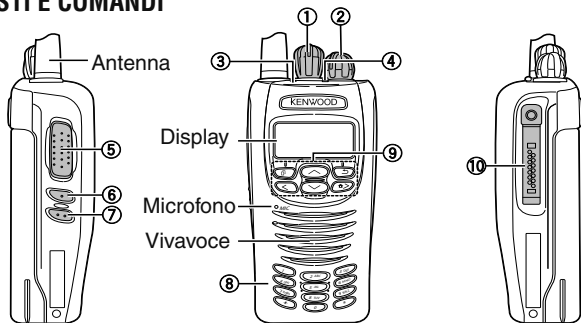
- 1 Inserire la guida del connettore del microfono/vivavoce o della cuffia in posizione sul connettore universale.
- 2 Fissare in posizione il connettore con la vite in dotazione.

Nota: Quando si utilizza un microfono/vivavoce o una cuffia opzionale, installare il cappuccio sul connettore universale.



PRELIMINARI

TASTI E COMANDI



- 1 Manopola selettiva**
Ruotarla per selezionare una zona o ID di canale/gruppo (predefinito).
- 2 Interruttore di accensione/Regolatore di volume**
Ruotarlo per accendere/spegnere il ricetrasmittitore e regolare il volume.
- 3 Tasto ausiliario**
Premerlo per attivare la sua funzione programmabile.
- 4 Indicatore trasmissione/ ricezione/ carica insufficiente batteria**
Se abilitato dal proprio rivenditore, si illumina di rosso durante la trasmissione, di verde in ricezione di chiamata (solo canali convenzionali) e diventa arancione quando si riceve una chiamata di segnalazione opzionale (2 toni, segnalazione DTMF, ecc.). Lampeggia rosso quando la carica della batteria è bassa in trasmissione.
- 5 Tasto PTT (premere per parlare)**
Tener premuto il tasto, quindi parlare nel microfono per chiamare una stazione.
- 6 Tasto lato 1**
Premerlo per attivare la sua funzione programmabile.
L'impostazione predefinita è [Squelch disattivato momentaneo].

⑦ **Tasto lato 2**

Premerlo per attivare la sua funzione programmabile.
L'impostazione predefinita è [Retroilluminazione].

⑧ **Tastierino (solo i modelli che ne sono provvisti)**

Premere questi tasti per inviare toni DTMF. Questi tasti possono anche essere programmati con funzioni secondarie se si programma un tasto di funzione programmabile come [Function].

⑨ **Tasti** , , , , , 

Premerlo per attivare la sua funzione programmabile.

Tasto  : L'impostazione predefinita è [Menu].

Tasto  : L'impostazione predefinita è [Zona su].

Tasto  : L'impostazione predefinita è [Ness].

Tasto  : L'impostazione predefinita è [Ness].

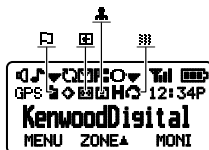
Tasto  : L'impostazione predefinita è [Zona giù].

Tasto  : L'impostazione predefinita è [Ness].

⑩ **Connettore universale**

Collegare qui il microfono/vivavoce o la cuffia {pagina 3}. Altrimenti tenere montato il cappuccio di protezione in dotazione.

DISPLAY



Indicatore	Descrizione
	Monitor o Squelch Off attivato.
	Lampeggia quando una chiamata entrante corrisponde alla propria segnalazione opzionale.
	La zona attuale (icona sinistra) o CH/GID (icona destra) viene aggiunta alla scansione.
	Scansione in corso. Lampeggia con scansione in pausa.
	Messaggio salvato in memoria. Lampeggia quando arriva un nuovo messaggio.
	Il canale attuale è un canale di priorità.
	Il Tono selezionabile dall'operatore (OST) è attivo.
	Indicatore di forza del segnale.
	Indicatore di potenza della batteria.
	La funzione Conversazione è attiva.
	La funzione Blocco sito è attiva.
	La funzione Scrambler/Codifica è attiva.
	La funzione Autoregistrazione sull'opzione VGS-1 è attiva.
	La funzione Messaggio di risposta automatica sull'opzione VGS-1 è attiva.
	La funzione ausiliaria è attiva.
	La funzione Utente solitario (Lone worker) è attiva.
	Il canale sta usando una potenza di trasmissione alta. "L" compare quando si utilizza una potenza di trasmissione bassa.
	VOX è attivato.
	Il vibratore è attivato. Lampeggia se inibito.
12:34P	Visualizza l'ora.
MENU ZONE▲ MONI	Visualizza le funzioni dei tasti per , e .

NEXEDGE

NX-200G/ NX-300G

DEUTSCH

VHF DIGITAL FUNKGERÄT /
UHF DIGITAL FUNKGERÄT

KURZANLEITUNG

HINWEIS

Dieses Gerät erfüllt die grundlegenden Anforderungen der
Direktive 2014/53/EU.

Für dieses Gerät ist eine Lizenz erforderlich; es ist für die
Verwendung in den unten aufgeführten Ländern vorgesehen.

AT	BE	DK	FI	FR	DE	GR	IS	IE	IT	LI	LU
NL	NO	PT	ES	SE	CH	GB	CY	CZ	EE	HU	LV
LT	MT	PL	SK	SI	BG	RO	HR	TR			

ISO3166

Firmware Copyrights

Eigentümerin der Urheberrechte an in Speichern von
KENWOOD-Produkten eingebetteter Firmware ist die
JVC KENWOOD Corporation.

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten und Batterien (anzuwenden in Ländern mit einem separaten Sammelsystem für solche Geräte)



Das Symbol (durchgestrichene Mülltonne) auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf.



Die betreffenden Produkte müssen an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten und Batterien abgegeben werden.



Weitere Informationen über das Recycling dieses Produktes erhalten Sie von Ihrer Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben. Unsachgemäße oder falsche Entsorgung gefährden Umwelt und Gesundheit.

Zur Beachtung: Das Zeichen „Pb“ unter dem Symbol für Batterien zeigt an, dass diese Batterie Blei enthält. Achtung: Das Zeichen „Pb“ unter dem Symbol für Batterien zeigt an, dass diese Batterie Blei enthält.

Die in diesem Produkt eingesetzte AMBE+2™-Sprachverschlüsselungstechnologie ist gesetzlich durch Patentrecht, Urheberrecht und als Geschäftsgeheimnis der Digital Voice Systems, Inc. geschützt. Die Gebrauchslizenz für die Sprachverschlüsselungstechnologie gilt nur für den Einsatz in diesem Kommunikationsgerät. Dem Nutzer dieser Technologie ist es ausdrücklich verboten, den Objektcode zu extrahieren, zu entfernen, zu löschen, nachzubauen, zu disassemblieren oder den Objektcode auf irgendeine andere Weise in ein lesbares Format zu konvertieren. US-Patentnummern: #8,315,860, #8,595,002, #6,199,037, #6,912,495, #8,200,497, #7,970,606 e #8,359,197.

VIELEN DANK

dass Sie sich für ein Mobilfunkgerät von **KENWOOD** entschieden haben. Dieses Gerät ist für den Einsatz im mobilen Landfunk bestimmt.

Dieses Kurzanleitung behandelt nur die grundlegenden Funktionen Ihres NEXEDGE-Mobilfunkgeräts. Wenden Sie sich an Ihren Händler, um Informationen über individuelle Funktionen Ihres Funkgeräts zu erhalten. Einzelheiten zur Verwendung finden Sie in der Bedienungsanleitung auf der folgenden URL.

http://manual2.jvckenwood.com/en_contents/search/

HINWEISE AN DEN BENUTZER

- ◆ Verschiedene Länder untersagen den Betrieb nicht angemeldeter Funksender in den von ihnen regulierten Gebieten.
- ◆ Zuwiderhandlungen sind strafbar und werden mit Geldbuße und/oder Freiheitsentzug geahndet.
- ◆ Überlassen Sie die Reparatur dem Fachmann.

Sicherheit: Der Betreiber soll über allgemeine Gefahren im Zusammenhang mit dem Betrieb von Sendeempfängern aufgeklärt sein.

VORSICHTSMASSREGELN

- Laden Sie Transceiver und Akku nicht in nassem Zustand.
- Achten Sie darauf, dass keine metallischen Objekte zwischen Transceiver und Akku geraten.
- Verwenden Sie nur von **KENWOOD** empfohlenes Zubehör.
- Wenn das Gussgehäuse oder ein anderes Teil des Transceivers beschädigt ist, berühren Sie die Teile nicht.
- Reduzieren Sie beim Anschluss von Kopfhörern oder einer Sprechgarnitur die Lautstärke des Transceivers. Beachten Sie auch, dass sich beim Ausschalten der Rauschsperr (Squelch) die Lautstärke ändern kann.
- Legen Sie sich das Mikrofongabel nicht um den Hals, wenn Gefahr besteht, dass sich das Kabel bei der Arbeit in Maschinenteilen verfängt.
- Legen Sie den Transceiver nicht auf einer instabilen Fläche ab.
- Achten Sie darauf, sich mit dem Ende der Antenne nicht am Auge zu verletzen.
- Wenn der Transceiver über mehrere Stunden ununterbrochen im Einsatz ist, können der Kühlkörper und das Gehäuse heiß werden. Berühren Sie diese Stellen beim Akkuwechsel nicht.
- Schalten Sie den Transceiver zum Anschluss von Zubehör immer aus.
- Das Gerät wird am Ladegerät vom Netz getrennt. Sorgen Sie dafür, dass der Netzstecker gut zugänglich ist.



WARNUNG

Schalten Sie den Transceiver an diesen Orten aus:

- An Orten, an denen Explosionsgefahr besteht oder Sprengarbeiten stattfinden.
- Im Flugzeug (Ein etwaiger Einsatz des Transceivers darf nur auf Anordnung und nach Weisung der Besatzung erfolgen.)
- Überall dort, wo Schilder usw. zum Ausschalten von Funkgeräten auffordern, u. a. in medizinischen Einrichtungen.
- In der Nähe von Personen mit Herzschrittmacher.

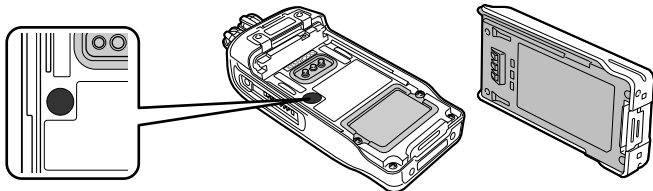
Schalten Sie den Transceiver an solchen Orten aus, sofern das betreffende Modell nicht ausdrücklich für den Einsatz unter den genannten Bedingungen geeignet (eigensicher und offiziell zugelassen) ist:

- In explosionsfähiger Atmosphäre (entzündliches Gas, Staubpartikel, Metallpulver, Holzstaub usw.).
- Beim Tanken und beim Aufenthalt an Tankstellen.



WARNUNG

- Entfernen Sie nicht die schwarze Platte an der Rückseite des Transceivers (siehe Abbildung unten). Sie ist ein Dichtelement und schützt den Transceiver vor dem schädlichen Eindringen von Wasser ins Geräteinnere.
- Auch die orange Dichtung an der Rückseite des Transceivers ist wichtig für die Wasserdichtheit. Bringen Sie auf oder im Bereich der unten gezeigten Dichtung und an der Rückseite des Akkus keine Aufkleber oder dgl. an. Dadurch kann die Wasserdichtheit teilweise oder ganz zerstört werden. Achten Sie auch darauf, dass die Dichtung selbst intakt bleibt.





VORSICHT

- Zerlegen oder modifizieren Sie den Transceiver nicht.
- Legen Sie den Transceiver während der Fahrt nicht auf oder in die Nähe von Airbags. Wenn der Airbag auslöst, kann der Transceiver zum Geschoss werden und den Fahrer oder Mitfahrer treffen.
- Berühren Sie beim Senden nicht den Antennenanschluss, und senden Sie nicht, wenn an der Antennenabdeckung Metall freiliegt. Es besteht Gefahr, dass Sie sich eine Hochfrequenzverbrennung zuziehen.
- Wenn vom Transceiver eine ungewöhnliche Geruch- oder Rauchentwicklung ausgeht, schalten Sie den Transceiver sofort aus, entnehmen den Akku und wenden sich bitte an Ihren **KENWOOD**-Händler.
- Der Gebrauch des Transceivers während der Fahrt kann gegen die Straßenverkehrsordnung verstoßen. Prüfen und beachten Sie die verkehrsrechtlichen Vorschriften in Ihrem Gebiet.
- Setzen Sie den Transceiver keiner extremen Hitze oder Kälte aus.
- Halten Sie Metallteile vom Akku (und Akkufach) fern, weil Gefahr besteht, dass der Gegenstand die Akkupole kurzschließt.
- Bei unsachgemäßem Akkuwechsel besteht Explosionsgefahr; als Ersatz ausschließlich einen Akku des gleichen Typs verwenden.
- Überprüfen Sie bei der Anbringung einer handelsüblichen Halteschleufe, dass diese strapazierfähig ist. Schwingen Sie den Sendeempfänger niemals am Band hin und her; Sie könnten dabei unbeabsichtigt eine andere Person mit dem Gerät treffen und verletzen.
- Wenn Sie einen im Handel erhältlichen Trageriemen verwenden, achten Sie darauf, dass der Riemen sich nicht in der nahe gelegenen Maschine verfängt.
- Wenn der Transceiver in Bereichen mit trockener Umgebungsluft eingesetzt wird, können sich leicht elektrische Ladungen aufbauen (statische Elektrizität). Wenn bei solchen Bedingungen ein Ohrhörer als Zubehör eingesetzt wird, besteht die Möglichkeit, dass darüber ein Stromschlag vom Transceiver zum Ohr übertragen wird. Wir empfehlen, unter diesen Bedingungen ausschließlich Mikrofon und Lautsprecher zu verwenden, um Stromschlägen vorzubeugen.

HINWEISE ZUR WASSERGESCHÜTZTEN AUSFÜHRUNG

Wasserdichtheit und Pflege

Der Transceiver erfüllt die folgenden Normen:

IP67: Der IP-Standard ist eine nach der internationalen Norm IEC 60529 definierte Schutzart. Die erste Ziffer steht für die Staubschutzklasse, die zweite Ziffer für den Grad der Wasserdichtheit.

VORSICHTSMASSREGELN

- Die oben aufgeführten anwendbaren Normen sichern nicht zu, dass der Transceiver in Wasser eingesetzt werden kann. Der Transceiver kann Schaden nehmen, wenn er tiefer als 1 Meter oder länger als 30 Minuten getaucht wird.
- Beachten Sie diese wichtigen Hinweise, damit der Transceiver seine wasserdichte Eigenschaft behält:
 - a) Schützen Sie den Transceiver vor starken Erschütterungen (nicht fallen lassen).
 - b) Durch das Zerlegen des Transceivers oder das Öffnen der Abdeckung über der optionalen Karte wird der IP67-Schutz aufgebrochen. Wenn die Schutzart IP67 nach dem Zerlegen des Transceivers oder Öffnen der Abdeckung über der optionalen Karte erhalten bleiben soll, wenden Sie sich an Ihren Händler oder einen Vertragskundendienst.
 - c) Tauchen Sie den Transceiver nicht in Flüssigkeit, die Lösungsmittel oder oberflächenaktive Stoffe wie Tenside oder Alkohol enthält.
- Schmutzwasser und Salzwasser (wie z. B. Seewasser) können zu Korrosion führen. Spülen Sie das Gerät sofort mit frischem Wasser ab, und trocknen Sie es mit einem weichen Tuch.
- Spritzwasser auf Mikrofon, Akku oder Antennenanschluss trocknen Sie bitte vor dem Anschluss an den Transceiver mit einem weichen Tuch.
- Wasser in der Mikrofonöffnung oder im Lautsprechergrill kann die Stimme dämpfen oder verzerren. Schütteln Sie das Wasser vorsichtig aus dem Lautsprecher bzw. Mikrofon, bevor Sie den Transceiver gebrauchen.
- Die Kombination von Zubehör mit dem Transceiver, das nicht von **KENWOOD** empfohlen ist, kann die Eigenschaften der Wasserdichtheit und Staubschutz herabsetzen oder aufheben.
- Mit dem Transceiver verwendetes Zubehör muss der Schutzart IP67 entsprechen.

INFORMATION ZUM LITHIUM-IONEN-AKKU:

Der Akku enthält entflammbare Stoffe wie z. B. organisches Lösungsmittel. Bei falscher Handhabung kann der Akku bersten und Feuer fangen oder extreme Hitze freisetzen, in seiner Leistungsfähigkeit nachlassen oder andere Schäden entwickeln. Beachten Sie bitte insbesondere diese Hinweise, welche Behandlung sich verbietet:



GEFAHR

- **Den Akku nicht zerlegen oder reparieren!**

Der Akku verfügt über eine Sicherheitsfunktion und eine Schutzschaltung. Wenn diese defekt sind oder außer Kraft gesetzt werden, kann der Akku Hitze und Rauch entwickeln, bersten und Feuer fangen.

- **Den Akku nicht kurzschließen!**

Der Pluspol (+) und der Minuspol (–) dürfen nicht durch einen Metallgegenstand (wie z. B. einer Büroklammer oder einem Stück Draht) miteinander verbunden werden. Tragen oder verwahren Sie den Akku darum nicht in Behältern zusammen mit metallischen Gegenständen (Werkzeug, Metallschmuck, Haarklammern usw.). In einem kurzgeschlossenen Akku fließt ein hoher Strom, und der Akku kann Hitze und Rauch entwickeln, bersten und Feuer fangen. Der überbrückende Metallgegenstand wird außerdem heiß.

- **Den Akku nicht verbrennen oder hohen Temperaturen aussetzen!**

Wenn der Isolierkörper schmilzt, wird die Gasentlüftung oder die Sicherheitseinrichtung beschädigt oder der Elektrolyt entzündet. Der Akku kann Hitze und Rauch entwickeln, bersten und Feuer fangen.

- **Den Akku nicht in der Nähe von offenen Flammen, Öfen oder anderen Hitzequellen (Orten, an denen Temperaturen über 80°C entstehen) lagern!**

Wenn durch die Hitze der Polymerseparator schmilzt, können die einzelnen Zellen intern einen Kurzschluss entwickeln, und der Akku kann Hitze und Rauch entwickeln, bersten und Feuer fangen.

- **Den Akku nicht in Wasser tauchen und vor Nässe schützen!**

Trocknen Sie einen Akku, der nass geworden ist, vor dem Gebrauch mit einem Tuch. Wenn die Schutzschaltung des Akkus defekt ist, kann der Akku überladen, und es kann zu einer unerwarteten chemischen Reaktion kommen. Der Akku kann Hitze und Rauch entwickeln, bersten und Feuer fangen.



GEFAHR

- **Den Akku nicht in der Nähe offener Flammen oder unter direkter Sonneneinstrahlung laden!**

Wenn die Schutzschaltung des Akkus defekt ist, kann der Akku überladen, und es zu einer unerwarteten chemischen Reaktion kommen. Der Akku kann Hitze und Rauch entwickeln, bersten und Feuer fangen.

- **Nur das vorgeschriebene Ladegerät verwenden und die Ladevorschrift beachten!**

Wenn der Akku unvorschriftsmäßig (unter zu hoher Temperatur, mit zu hoher Spannung oder zu hohem Strom oder in einem ungeeigneten Ladegerät) geladen wird, kann es zur Überladung oder zu einer unerwarteten chemischen Reaktion kommen. Der Akku kann Hitze und Rauch entwickeln, bersten und Feuer fangen.

- **Den Akku nicht anstecken, anschlagen oder zertreten!**

Der Akku kann brechen oder deformiert werden, es entsteht ein Kurzschluss. Der Akku kann Hitze und Rauch entwickeln, bersten und Feuer fangen.

- **Den Akku vor Erschütterung bewahren und nicht werfen!**

Durch starke Stöße oder Erschütterungen kann der Akku undicht werden, Hitze oder Rauch entwickeln und bersten oder Feuer fangen. Wenn die Schutzschaltung des Akkus defekt ist, kann der Akku überladen, und es zu einer unerwarteten chemischen Reaktion kommen.

- **Einen defekten Akku nicht mehr gebrauchen!**

Der Akku kann Hitze und Rauch entwickeln, bersten und Feuer fangen.

- **Nicht direkt am Akku schweißen!**

Wenn der Isolierkörper schmilzt, wird die Gasentlüftung oder die Sicherheitseinrichtung beschädigt. Der Akku kann Hitze und Rauch entwickeln, bersten und Feuer fangen.

- **Batteriepolartät nicht umkehren (Pole nicht vertauschen)!**

Beim Laden eines Akkus mit falscher Polarität kann eine unerwartete chemische Reaktion auftreten. In manchen Fällen fließt beim Entladen dann ein unerwartet hoher Strom. Der Akku kann Hitze und Rauch entwickeln, bersten und Feuer fangen.



GEFAHR

- **Den Akku nicht mit verkehrter Polarität laden oder einsetzen!**

Der Akku besitzt einen Pluspol und einen Minuspol. Wenn sich der Akku nicht ohne weiteres in das Lade- bzw. Arbeitsgerät einsetzen lässt, wenden Sie keine Gewalt an, sondern überprüfen Sie die Polarität. Wenn der Akku mit verkehrten Polen in das Ladegerät eingesetzt wird, wird er falsch geladen, und es kommt zu einer unerwarteten chemischen Reaktion. Der Akku kann Hitze und Rauch entwickeln, bersten und Feuer fangen.

- **Einen geborstenen und auslaufenden Akku nicht berühren!**

Wenn Elektrolytflüssigkeit aus dem Akku in die Augen gelangt, spülen Sie die Augen umgehend mit klarem Wasser. Die Augen dabei nicht reiben. Suchen Sie sofort ein Krankenhaus auf. Wenn die Verletzung nicht behandelt wird, können bleibende Augenschäden die Folge sein.



WARNUNG

- **Die vorgeschriebene Ladezeit nicht überschreiten!**

Wenn der Akku nach der vorgeschriebenen Zeit nicht die volle Ladung erreicht hat, beenden Sie den Ladevorgang. Der Akku kann Hitze und Rauch entwickeln, bersten und Feuer fangen.

- **Den Akku nicht in die Mikrowelle oder einen Hochdruckbehälter geben!**

Der Akku kann Hitze und Rauch entwickeln, bersten und Feuer fangen.

- **Geborstene und auslaufende Akkus von Flammen fernhalten!**

Entfernen Sie einen Akku, der ausläuft (oder einen unangenehmen Geruch absondert), sofort von Orten mit Feuerefahr. Der auslaufende Elektrolyt fängt sehr leicht Feuer und kann dazu führen, dass der Akku in Rauch oder Flammen aufgeht.

- **Keinen Akku einsetzen, der irgendwelche Auffälligkeiten zeigt!**

Nehmen Sie einen Akku, der auffällig riecht, verfärbt zu sein scheint, deformiert oder sonst in irgendeiner Weise Auffälligkeiten zeigt, aus dem Ladegerät bzw. Arbeitsgerät und vollständig aus dem Gebrauch. Der Akku kann Hitze und Rauch entwickeln, bersten und Feuer fangen.

AUSPACKEN UND PRÜFEN DER AUSRÜSTUNG

MITGELIEFERTES ZUBEHÖR.....	1
VORBEREITUNG	2
AKKU (OPTION) EINSETZEN UND ENTNEHMEN.....	2
ANTENNE (OPTION) INSTALLIEREN	2
GÜRTELCLIP ANBRINGEN.....	3
ABDECKUNG ÜBER DEM UNIVERSALANSCHLUSS ANBRINGEN	3
LAUTSPRECHER / MIKROFON ODER SPRECHGARNITUR (OPTION) ANSCHLIESSEN	3
KENNELNERNEN DES GERÄTS	4
TASTEN UND REGLER	4
DISPLAY	6

MITGELIEFERTES ZUBEHÖR

Packen Sie den Transceiver vorsichtig aus. Falls Teile fehlen oder beschädigt sind, reklamieren Sie diesen Umstand bitte umgehend beim Spediteur.

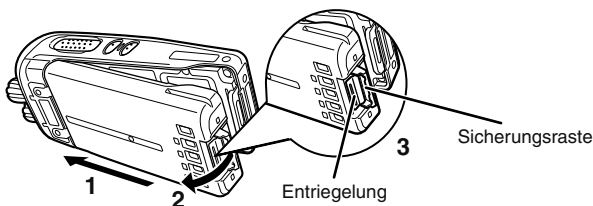
Hinweis: Diese Empfehlungen richten sich an Ihren **KENWOOD**-Händler, einen **KENWOOD**-Vertragskundendienst oder das Werk.

Gürtelclip	1
• Schrauben für Gürtelclip (M3 x 8 mm)	2
Abdeckung für Universalanschluss	1
• Schraube (vormontiert)	1
• Dichtung (vormontiert)	1
Kurzanleitung	1

VORBEREITUNG

AKKU (OPTION) EINSETZEN UND ENTFERNEN

- 1 Setzen Sie den Akku mit den Führungen in die Aufnahmen oben hinten am Transceiver, und drücken Sie den Akku an.
- 2 Rasten Sie den Akku am unteren Ende ein, und schließen Sie die Sicherungsraste.
- 3 Zum Entnehmen öffnen Sie die Sicherungsraste, und drücken Sie die Entriegelung, rasten den Akku am unteren Ende aus und ziehen ihn aus dem Transceiver.



Hinweise:

- ◆ Hinweise zum Laden und zum Gebrauch des Akkus entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung des Akkuladegeräts.
- ◆ Kontrollieren Sie, bevor der Akku im Transceiver geladen wird, dass die Sicherungsraste fest angelegt ist.
- ◆ Beim Einsatz des Transceivers mit Li-Ionen-Akku in kalter Umgebung (-10°C und kälter) kann die Akkubetriebszeit kürzer sein.
- ◆ Installieren Sie den Akku nach dem Reinigen der Kontakte des Akkupacks und der Sendeempfänger-Anschlüsse.

ANTENNE (OPTION) INSTALLIEREN

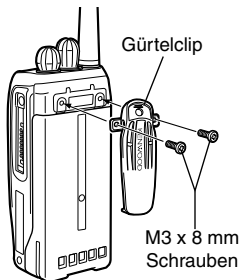
Schrauben Sie die Antenne im Uhrzeigersinn in den Anschluss oben am Transceiver. Fass Sie die Antenne dazu unten.



GÜRTELCLIP ANBRINGEN

Bringen Sie den Gürtelclip mit den beinhaltenen M3 x 8 mm-Schrauben an.

Hinweis: Wenn der Gürtelclip nicht angebracht ist, kann der Montageanschluss bei längeren Übertragungen, oder wenn das Gerät in der Hitze liegt, heiß werden.

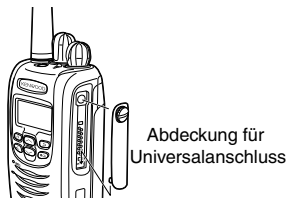


VORSICHT

Verwenden Sie bei der Montage des Gürtelclips keine Schraubensicherung. Das in der Schraubensicherung enthaltene Acrylat kann die Rückwand des Transceivers angreifen und spröde werden lassen.

ABDECKUNG ÜBER DEM UNIVERSALANSCHLUSS ANBRINGEN

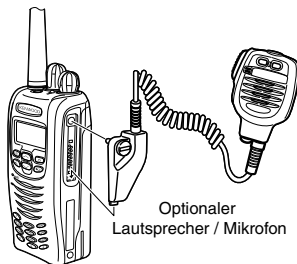
Setzen Sie die Abdeckung auf den Universalanschluss, und ziehen Sie die Schraube an.



LAUTSPRECHER / MIKROFON ODER SPRECHGARNITUR (OPTION) ANSCHLIESSEN

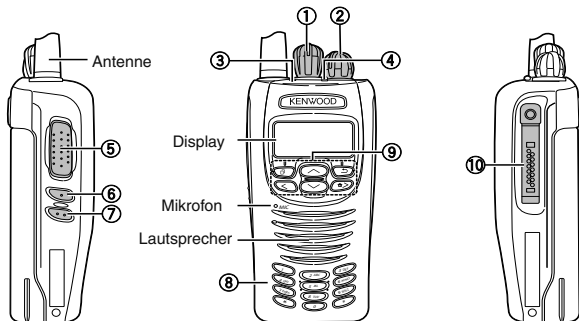
- 1 Schieben Sie den Anschluss von Lautsprecher / Mikrofon oder Sprechgarnitur mit der Führung über den Universalanschluss.
- 2 Sichern Sie den Anschluss mit der zugehörigen Schraube.

Hinweis: Wenn kein optionaler Lautsprecher mit Mikrofon und keine Sprechgarnitur angeschlossen ist, bringen Sie die Abdeckung über dem Universalanschluss an.



KENNENLERNEN DES GERÄTS

TASTEN UND REGLER



- ① **Wähler**
Drehen Sie an diesem Knopf, um eine Zone oder Kanal-/Gruppen-ID einzustellen (Standard).
- ② **EIN-/AUS-Schalter / Lautstärkereglер**
Drehen Sie an diesem Knopf, um den Transceiver ein- und auszuschalten und die Lautstärke zu regeln.
- ③ **Zusatz-Taste**
Drücken Sie diese Taste, um die programmierte Funktion auszuführen.
- ④ **Senden-/Empfangen-/Akkuwarnung-Anzeige**
Leuchtet bei entsprechender Einrichtung durch Ihren Händler rot beim Senden, grün beim Empfangen (konventioneller Kanäle) und orange beim Empfang eines Signalisierungsrufs (2-Ton, DTMF-Signalisierung usw.) und blinkt rot, wenn während des Sendens der Akku schwach wird.
- ⑤ **PTT-Taste (Push-To-Talk)**
Halten Sie diesen Schalter gedrückt, und sprechen Sie in das Mikrofon, um eine Station zu rufen.
- ⑥ **Seite-1-Taste**
Drücken Sie diese Taste, um die programmierte Funktion auszuführen. Die Standardbelegung ist [Squelch Kurz Aus].

⑦ **Seite-2-Taste**

Drücken Sie diese Taste, um die programmierte Funktion auszuführen. Die Standardbelegung ist [Hintergrundbeleuchtung].

⑧ **Tastenfeld (nur Modelle mit Tastenfeld)**

Drücken Sie diese Tasten, um DTMF-Töne zu senden. Den Tasten können auch Zweitfunktionen zugewiesen werden, wenn eine programmierbare Funktionstaste mit [Funktion] belegt ist.

⑨ **, , , , ,  -Tasten**

Drücken Sie diese Taste, um die programmierte Funktion auszuführen.

-Taste : Die Standardbelegung ist [Menü].

-Taste : Die Standardbelegung ist [Zone aufwärts].

-Taste : Die Standardbelegung ist [Keine].

-Taste : Die Standardbelegung ist [Keine].

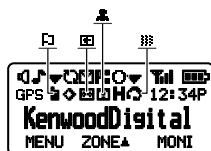
-Taste : Die Standardbelegung ist [Zone abwärts].

-Taste : Die Standardbelegung ist [Keine].

⑩ **Universalanschluss**

Schließen Sie hier einen Lautsprecher und Mikrofon oder eine Sprechgarnitur an {Seite 3}, oder bringen Sie andernfalls die vorgesehene Abdeckung an.

DISPLAY



Anzeige	Beschreibung
	Monitor oder Squelch Aus ist aktiviert.
	Blinkt, wenn ein eingehender Ruf Ihrer optionalen Signalisierung entspricht.
	Die aktuelle Zone (Symbol links) oder die CH/GID (Symbol rechts) wird dem Scan hinzugefügt.
	Es wird gescannt. Blinkt, wenn der Suchlauf angehalten wird.
	Es ist eine Nachricht gespeichert. Blinkt, wenn eine neue Nachricht eingetroffen ist.
	Der aktuelle Kanal ist ein Prioritätskanal.
	Es ist OST (bedienerwählbarer Ton) aktiviert.
	Signalstärke-Anzeige
	Batteriezustandsanzeige
	Rundruf ist aktiviert.
	Standortsperre ist aktiviert.
	Scrambler/Verschlüsselung ist aktiviert.
	In Verbindung mit der VGS1-Option ist automatische Aufzeichnung aktiviert.
	In Verbindung mit der VGS1-Option ist automatische Antwortnachricht aktiviert.
	Die Zusatzfunktion ist aktiviert.
	Alleinarbeiter ist aktiviert.
	Der Kanal arbeitet mit hoher Sendeleistung. Bei niedriger Sendeleistung wird "L" angezeigt.
	VOX ist aktiviert.
	Der Vibrator ist aktiviert. Blinkt, wenn unterdrückt.
12:34P	Zeigt die Zeit an.
MENU ZONE▲ MONI	Zeigt die Tastenfunktionen für , und an.

NEXEDGE

NX-200G/ NX-300G

VHF DIGITALE ZENDONTVANGER /
UHF DIGITALE ZENDONTVANGER

BEKNOPTE HANDLEIDING

NEDERLANDS

KENNISGEVING

Deze apparatuur voldoet aan de vereisten van Richtlijn 2014/53/
EU.

Voor deze apparatuur is een licentie nodig en is bedoeld voor
gebruik in onderstaande landen.

AT	BE	DK	FI	FR	DE	GR	IS	IE	IT	LI	LU
NL	NO	PT	ES	SE	CH	GB	CY	CZ	EE	HU	LV
LT	MT	PL	SK	SI	BG	RO	HR	TR			

ISO3166

Copyrights Firmware

JVC KENWOOD Corporation behoudt het recht op en het
eigenaarschap van auteursrechten voor firmware die zijn
ingebed in KENWOOD-productgeheugens.

Informatie over het weggooien van oude elektrische en elektronische apparaten en batterijen (voor landen die gescheiden afvalverzamelssystemen gebruiken)



Producten en batterijen met het (afvalcontainer met x-teken) symbool mogen niet als normaal huisvuil worden weggegooid.

Oude elektrische en elektronische apparaten en batterijen moeten worden gerecycled door een faciliteit die geschikt is voor het verwerken van dergelijke voorwerpen.

Raadpleeg de betreffende lokale instantie voor details aangaande in de buurt zijnde recyclingfaciliteiten.



Het juist recyclen en weggooien van afval spaart natuurlijke bronnen en reduceert schadelijke invloed op uw gezondheid en het milieu.

Opmerking: De "Pb" aanduiding onder het batterijsymbool betekent dat deze batterij lood bevat.

De stemcoderingstechnologie AMBE+2™ die is gebruikt in dit product wordt beschermd door eigendomsrechten, waaronder patentrechten, auteursrechten en handelsgeheimen van Digital Voice Systems, Inc. Licenties voor deze stemcoderingstechnologie worden alleen afgegeven voor gebruik in deze communicatieapparatuur. Het is de gebruiker van deze technologie nadrukkelijk verboden de objectcode aan de apparatuur te onttrekken, te verwijderen, uit elkaar te halen, te gebruiken voor afgeleide werken of te demonteren of op iedere andere wijze om te zetten in een voor mensen begrijpbaar object. Nummers van Amerikaanse patenten: #8,315,860, #8,595,002, #6,199,037, #6,912,495, #8,200,497, #7,970,606 e #8,359,197.

HARTELIJK DANK

Wij danken u voor uw beslissing **KENWOOD** te kiezen voor uw landmobiele radiotoepassingen.

Deze Beknopte handleiding geldt alleen voor de basisfuncties van uw draagbare radio NEXEDGE. Vraag uw dealer naar informatie over alle aangepaste functies die ze toegevoegd kunnen hebben aan uw radio. Voor details over het gebruik van de instructiehandleiding, raadpleeg de volgende URL.

http://manual2.jvckenwood.com/en_contents/search/

BERICHTEN AAN DE GEBRUIKER

- ◆ De wet verbiedt het gebruik van zendontvangers zonder vergunning op overheidsterreinen.
- ◆ Onwettige bediening is strafbaar met een boete en/of gevangenisstraf.
- ◆ Laat onderhoud en reparatie uitsluitend uitvoeren door een vakbekwame technicus.

Veiligheid: Het is belangrijk dat de operator zich bewust is van de gevaren die verbonden zijn aan het gebruik van een zendontvanger en deze begrijpt.

VOORZORGSMAATREGELEN

- Laad de zendontvanger en de batterij niet op als ze nat zijn.
- Zorg ervoor dat er geen metaalachtige voorwerpen liggen tussen de zendontvanger en de batterij.
- Gebruik geen opties die niet gespecificeerd zijn door **KENWOOD**.
- Als het gegoten chassis of een ander zendontvangerdeel is beschadigd, raak dan de beschadigde delen niet aan.
- Reduceer het volume als een hoofdtelefoon is aangesloten is op de zendontvanger. Let op het volumeniveau bij het dichtdraaien van de squelch.
- Hang de microfoondraad niet om uw nek als u in de buurt bent van apparaten waarin de draad kan verstrikken.
- Plaats de zendontvanger niet op een instabiele ondergrond.
- Zorg ervoor dat de antenne niet uw ogen raakt.
- Als de ontvanger uren achter elkaar gebruikt wordt voor verzending worden de radiator en het chassis heet. Raak deze plekken niet aan bij het vervangen van de batterij.
- Schakel de zendontvanger eerst altijd uit voordat u optionele accessoires installeert.
- De lader is een apparaat dat de unit ontkoppelt van de voedingskabel. U moet eenvoudig bij de voedingsstekker kunnen komen.



WAARSCHUWING

Schakel de zendontvanger uit op de volgende locaties:

- Dicht bij explosieven of detonatieplaatsen.
- In vliegtuigen. (Ieder gebruik van de zendontvanger moet volgens de instructies en de regels van de vliegtuigbemanning worden uitgevoerd.)
- Waar beperkingen of waarschuwingen zijn aangegeven met betrekking tot het gebruik van radioapparaten, met inbegrip van, hoewel niet beperkt tot, medische apparatuur.
- In de buurt van personen die een pacemaker gebruiken.

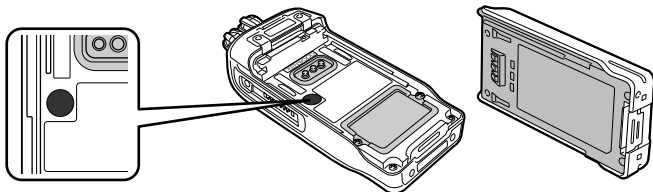
Schakel de zendontvanger uit in de volgende plaatsten, behalve als uw model specifiek is ontworpen voor dergelijk gebruik (met de aanduiding 'Intrinsically Safe', zoals aangegeven door certificeringsbureau Factory Mutual, Canadees Agentschap voor Normalisatie, CSA):

- In explosieve omgevingen (ontbrandbaar gas, stofdeeltjes, metaal- of graanstof, enz.).
- Bij het tanken of wanneer geparkeerd bij een benzinepomp.



WAARSCHUWING

- Verwijder niet de zwarte bedekking aan de achterzijde van de zendontvanger (zie onderstaande afbeelding). Als u deze bedekking verwijdert vermindert u de waterdichtheid van de zendontvanger. Dit kan leiden tot storingen als water de zendontvanger binnendringt.
- De oranje afdichting aan de achterzijde van de zendontvanger is belangrijk wat betreft de juiste waterdichtheid van de zendontvanger. Plaats geen stickers of andere materialen op of rond de in de afbeelding getoonde afdichting of op de achterzijde van de batterij. Hierdoor kan de waterdichtheid verminderen en kunnen storingen optreden. Zorg er daarnaast voor dat het apparaat niet in contact komt met vreemde materialen ter voorkoming van schade aan de afdichting.



**LET OP**

- Haal in geen geval de zendontvanger uit elkaar en breng geen wijzigingen aan.
- Plaats in een rijdend voertuig de zendontvanger niet op of dichtbij airbags. Bij het oplazen van de airbag kan de ontvanger gelanceerd worden en de bestuurder of passagiers raken.
- Ga niet zenden terwijl u het antenne-uiteinde aanraakt of als enige metalen delen door de antennebedekking zichtbaar zijn. Zenden op deze manier kan ernstige brandwonden veroorzaken.
- Als er een abnormale lucht of rook komt van de zendontvanger, schakel dan onmiddellijk de zendontvanger uit, verwijder de batterij, en neem contact op met uw **KENWOOD**-dealer.
- Gebruik van de zendontvanger tijdens het rijden kan in strijd met de verkeersregels zijn. Controleer en volg de bestaande verkeersregels.
- Stel de zendontvanger niet bloot aan extreem hete of koude omstandigheden.
- Ondersteun de batterij (of batterijhouder) niet met metalen voorwerpen omdat deze de batterijpolen kunnen kortsluiten.
- Er bestaat gevaar voor ontploffing als de batterij verkeerd wordt geplaatst. Vervang de batterij alleen met hetzelfde type.
- Bij het vastmaken van een in de handel verkrijgbare draagriem, moet u ervoor zorgen dat de draagriem duurzaam is. Bovendien mag u de zendontvanger niet rondslingeren aan de draagriem; u kunt per ongeluk iemand raken en verwonden met de zendontvanger.
- Als een in de handel verkrijgbare halsriem wordt gebruikt, zorg er dan voor dat de riem niet verstrikt raakt in de nabijgelegen machine.
- Wanneer u de zendontvanger in ruimtes gebruikt met droge lucht, wordt er gemakkelijk statische elektriciteit opgebouwd. Wanneer u de hoofdtelefoon in dergelijke omstandigheden gebruikt, kan de zendontvanger mogelijk een elektrische schok veroorzaken en deze door uw hoofdtelefoon en naar uw oor zenden. In deze omstandigheden bevelen wij aan om alleen een luidspreker/microfoon te gebruiken om elektrische schokken te voorkomen.

VERMELDING OVER WATERBESTENDIG MODEL

Waterbestendigheid en onderhoud

Deze zendontvanger voldoet aan de volgende normen:

IP67: De IP-norm is het beschermingsniveau dat is gespecificeerd door de internationale norm IEC 60529. Het eerste cijfer duidt op het “stofdichtheidsniveau” en het tweede cijfer op het “waterbestendighedeniveau”

VOORZORGSMAATREGELEN

- De toepasselijke normen hierboven garanderen niet dat de zendontvanger kan worden gebruikt in water. De zendontvanger kan worden beschadigd als deze zich dieper bevindt dan 1 meter of als de maximale onderwatertijd langer duurt dan 30 minuten.
- Houd de volgende voorzorgsmaatregelen in acht om de waterbestendigheid van de zendontvanger te behouden:
 - a) Laat de zendontvanger niet vallen en stel deze niet bloot aan schokken of trillingen.
 - b) Als u de zendontvanger uit elkaar haalt of het deksel opent van de optiekaart, wordt de IP67 niet langer onderhouden. Als u de IP67 wilt behouden nadat u de zendontvanger uit elkaar hebt gehaald of het deksel hebt geopend van de optiekaart, neem dan contact op met uw dealer of erkend servicecentrum.
 - c) Dompel de zendontvanger niet onder in water dat oplosmiddelen of capillair-actieve stoffen bevat, zoals afwasmiddel of alcohol.
- Als de zendontvanger in modderig of zout water (inclusief zeewater) terecht komt, kan het apparaat gaan roesten. In dat geval direct afspoelen met zoet water en droogwrijven met een zachte doek.
- Als water op de microfoon, de batterij of de antenne-aansluiting spat, dient u deze met een zachte doek te drogen voordat u de zendontvanger opnieuw aansluit.
- Water dat de microfoon of het rooster van de luidspreker binnendringt, kan leiden tot verlaging of vervorming van het stemniveau. Schud de zendontvanger licht om het water uit de luidspreker en/of microfoon te verwijderen voordat u het apparaat bedient.
- Gebruik van opties op de zendontvanger die niet door **KENWOOD** zijn gespecificeerd kan de waterbestendigheid en stofdichtheid verminderen of zelfs tenietdoen.
- Verzekeer u ervan dat bij gebruik van een optie met de zendontvanger deze overeenkomt met de IP67-norm.

INFORMATIE OVER DE LI-ION-BATTERIJ:

De Li-ion-batterij bevat ontvlambare substanties zoals organische oplosmiddelen. Verkeerd gebruik van de batterij kan leiden tot breuk van de batterij, waardoor brandgevaar of hoge temperaturen, verslechtering van de prestatie of andere beschadigingen kunnen optreden. Houd u zich aan de volgende waarschuwingen.



GEVAAR

- **De batterij niet uit elkaar halen of anders samenstellen!**

De batterij bevat een veiligheidsfunctie en -circuit ter voorkoming van gevaar. Als deze ernstig worden beschadigd, kan dit leiden tot hitte- of rookvorming, breuk of brand.

- **De batterij niet kortsluiten!**

De + en -polen niet verbinden met behulp van metaal (zoals een paperclip of ijzerdraad). Houd of bewaar de batterij niet in houders die metalen voorwerpen bevatten (zoals ijzerdraad, kettingen of haarspelden). Als de batterij kortsluit, veroorzaakt dit een te hoge stroom wat kan leiden tot hitte- of rookvorming, breuk of brand. Hierdoor worden tevens metalen voorwerpen verhit.

- **De batterij niet verbranden of blootstellen aan hitte!**

Als het isolatiemateriaal smelt, wordt de gasventilator of de veiligheidsfunctie beschadigd. Hierdoor kan ook de elektrolyt gaan branden en kan hitte- of rookvorming, breuk of brand bij de batterij ontstaan.

- **De batterij niet plaatsen in de buurt van vuur, kachels of andere warmtebronnen (ruimtes met temperaturen van meer dan 80 °C/ 176 °F)!**

Als de polymeerafscheiding smelt als gevolg van hoge temperaturen, kan er een interne kortsluiting ontstaan in de afzonderlijke cellen en kan hitte- of rookvorming, breuk of brand bij de batterij ontstaan.

- **Ieder contact van de batterij met water of vocht vermijden!**

Als de batterij nat wordt, droog deze af met een droge doek voor gebruik. Als het veiligheidscircuit van de batterij is beschadigd, laadt de batterij op met een extreem hoge stroom (of spanning) en kunnen er abnormale chemische reacties ontstaan. Er kan hitte- of rookvorming, breuk of brand bij de batterij ontstaan.



GEVAAR

- **De batterij niet opladen in de buurt van vuur of in direct zonlicht!**

Als het veiligheidscircuit van de batterij is beschadigd, laadt de batterij op met een extreem hoge stroom (of spanning) en kunnen er abnormale chemische reacties ontstaan. Er kan hitte- of rookvorming, breuk of brand bij de batterij ontstaan.

- **Alleen de gespecificeerde lader gebruiken en neem de oplaadvereisten in acht!**

Als de batterij in niet gespecificeerde omstandigheden wordt opgeladen (bij een temperatuur die hoger is dan de gereguleerde waarde, stroom of spanning die hoger is dan de gereguleerde waarde of met behulp van een aangepaste lader) kan de batterij overbelast worden of kunnen er abnormale chemische reacties ontstaan. Er kan hitte- of rookvorming, breuk of brand bij de batterij ontstaan.

- **De batterij met geen enkel voorwerp doorsteken, slaan of erop staan!**

Hierdoor kan de batterij breken of vervormen waardoor kortsluiting kan ontstaan. Er kan hitte- of rookvorming, breuk of brand bij de batterij ontstaan.

- **De batterij niet schokken en er niet mee gooien!**

De batterij kan gaan lekken door een harde aanraking en er kan hitte- of rookvorming, breuk of brand bij de batterij ontstaan. Als het veiligheidscircuit van de batterij is beschadigd, laadt de batterij op met een extreem hoge stroom (of spanning) en kunnen er abnormale chemische reacties ontstaan.

- **De batterij niet gebruiken als deze is beschadigd!**

Er kan hitte- of rookvorming, breuk of brand bij de batterij ontstaan.

- **Niet direct op de batterij solderen!**

Als het isolatiemateriaal smelt, wordt de gasventilator of de veiligheidsfunctie beschadigd. Hierdoor kan hitte- of rookvorming, breuk of brand bij de batterij ontstaan.

- **De polariteit (en polen) van de batterij niet omkeren!**

Laden van een omgekeerde batterij kan leiden tot abnormale chemische reacties. In sommige gevallen kan een onverwacht grote hoeveelheid stroom vrijkomen bij ontlading. Er kan hitte- of rookvorming, breuk of brand bij de batterij ontstaan.



GEVAAR

- **De batterij niet omgekeerd laden of aansluiten!**

De batterij heeft positieve en negatieve polen. Als de batterij niet soepel kan worden aangesloten op een lader of bedieningsapparaat, forceer deze dan niet en controleer de polariteit van de batterij. Als de batterij omgekeerd op de lader is aangesloten, wordt deze omgekeerd geladen wat kan leiden tot abnormale chemische reacties. Er kan hitte- of rookvorming, breuk of brand bij de batterij ontstaan.

- **Een gebroken en lekkende batterij niet aanraken!**

Als de elektrolytvloeistof van de batterij in uw ogen terecht komt, spoel uw ogen onmiddellijk uit met zoet water zonder in uw ogen te wrijven. Ga onmiddellijk naar het ziekenhuis. Als u geen actie onderneemt, kan dit leiden tot problemen met uw ogen.



WAARSCHUWING

- **De batterij niet langer opladen dan de gespecificeerde duur!**

Als de batterij nog niet volledig is opgeladen, zelfs als de vastgestelde duur is verstreken, stopt u het opladen. Er kan hitte- of rookvorming, breuk of brand bij de batterij ontstaan.

- **De batterij niet in een magnetron of hogedrukhouder plaatsen!**

Er kan hitte- of rookvorming, breuk of brand bij de batterij ontstaan.

- **Gebroken en lekkende batterijen uit de buurt van vuur houden!**

Als de batterij lekt (of een onaangename geur afgeeft), verwijder deze dan onmiddellijk uit brandbare omgevingen. Elektrolyt dat uit de batterij lekt kan vlam vatten en kan leiden tot rookvorming, breuk of brand bij de batterij.

- **Geen afwijkende batterij gebruiken!**

Als de batterij een onaangename geur afgeeft, een andere kleur heeft, vervormd is of anderszins afwijkend overkomt, verwijder deze dan uit de lader of het bedieningsapparaat en gebruik de batterij niet. Er kan hitte- of rookvorming, breuk of brand bij de batterij ontstaan.

INHOUDSOPGAVE

APPARAAT UITPAKKEN EN CONTROLEREN	1
BIJGELEVERDE ACCESSOIRES	1
VOORBEREIDING	2
PLAATSEN/VERWIJDEREN VAN DE (OPTIONELE) BATTERIJ	2
PLAATSEN VAN DE (OPTIONELE) ANTENNE	2
BEVESTIGEN VAN DE RIEMKLEM	3
PLAATSEN VAN HET KAPJE OVER DE UNIVERSELE AANSLUITING	3
BEVESTIGEN VAN DE (OPTIONELE) LUIDSPREKER/MICROFOON OF HOOFDTELEFOON	3
EERSTE KENNISMAKING	4
TOETSEN EN CONTROLES	4
DISPLAY	6

APPARAAT UITPAKKEN EN CONTROLEREN

Pak de zendontvanger voorzichtig uit. In het geval onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, moet u onmiddellijk een schadeclaim indienen bij de vervoerder.

Opmerking: De informatie met betrekking tot het uitpakken is bestemd voor uw **KENWOOD**-dealer, een erkend **KENWOOD**-servicecentrum of de fabriek.

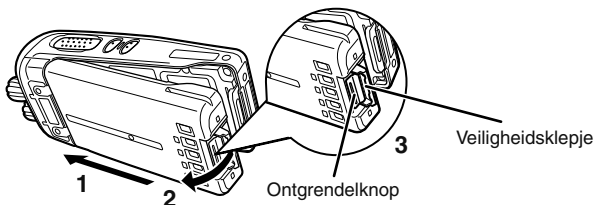
BIJGELEVERDE ACCESSOIRES

Riemklem.	1
• Schroeven voor riemklem (M3 x 8 mm)	2
Dop universele stekker	1
• Verzonken schroef (vooraf gemonteerd)	1
• Pakking (vooraf gemonteerd)	1
Beknopte handleiding	1

VOORBEREIDING

PLAATSEN/VERWIJDEREN VAN DE (OPTIONELE) BATTERIJ

- 1 Plaats de ribbels van de batterij op de groeven bovenaan de achterkant van de zendontvanger en klik de batterij op zijn plaats door stevig te drukken.
- 2 Vergrendel het veiligheidsklepje om te voorkomen dat de batterij per ongeluk losraakt.
- 3 Om de batterij te verwijderen tilt u het veiligheidsklepje op, drukt u op de ontgrendelknop, en trekt u de batterij van de zendontvanger vandaan.



Opmerkingen:

- ◆ Raadpleeg voor opladen en gebruik van de batterij de gebruiksaanwijzing van de batterijlader.
- ◆ Controleer voordat u de aan de zendontvanger gekoppelde batterij oplaadt of het veiligheidsklepje goed vergrendeld is.
- ◆ Bij gebruik van de zendontvanger met een Li-ion-batterij op plekken met een omgevingstemperatuur van -10° en lager kan de gebruiksduur korter zijn.
- ◆ Installeer de batterij na het reinigen van de batterij-contactpunten en zendontvanger-aansluitpunten.

PLAATSEN VAN DE (OPTIONELE) ANTENNE

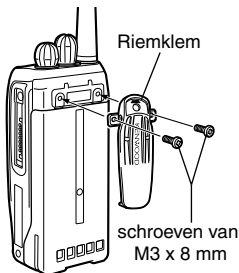
Schroef de antenna op de aansluiting aan de bovenkant van de zendontvanger door de antenne aan de onderkant vast te houden en rechtsom vast te draaien.



BEVESTIGEN VAN DE RIEMKLEM

Bevestig de riemklem met behulp van de meegeleverde schroeven (M3 x 8 mm).

Opmerking: Als de riemklem niet is aangebracht, kan de bevestigingsplaats ervan warm worden tijdens ononderbroken zenden of na langdurig liggen in een warme omgeving.



LET OP

Gebruik bij het bevestigen van de riemklem geen lijm die bedoeld is om te voorkomen dat schroeven los gaan zitten. De acrylaatester in deze lijm kan het achterpaneel van de zendontvanger doen barsten.

PLAATSEN VAN HET KAPJE OVER DE UNIVERSELE AANSLUITING

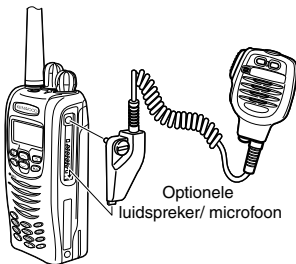
Plaats het kapje in de universele aansluiting en zet het vast met de bevestigde schroef.



BEVESTIGEN VAN DE (OPTIONELE) LUIDSPREKER/ MICROFOON OF HOOFDTELEFOON

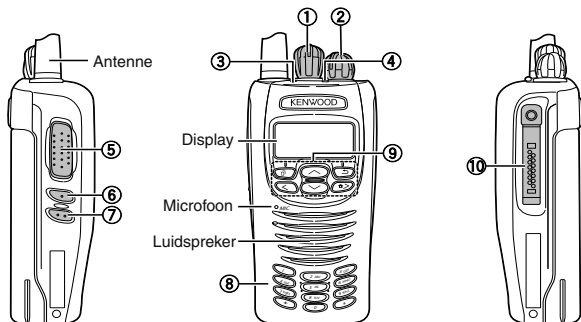
- 1 Plaats de ribbel van de aansluiting van de luidspreker/microfoon of de hoofdtelefoon op zijn plaats over de universele aansluiting.
- 2 Zet de aansluiting vast met de bevestigde schroef.

Opmerking: Als u geen optionele luidspreker/microfoon of hoofdtelefoon gebruikt, plaats dan het kapje over de universele aansluiting.



EERSTE KENNISMAKING

TOETSEN EN CONTROLES



- ① **Selectieknop**
Draai de knop om een zone of kanaal/groep-ID (standaard) te selecteren.
- ② **Aan/uit-schakelaar/ volumeknop**
Draai de knop om de verzendontvanger in of uit te schakelen (ON/OFF) en het geluidsvolume aan te passen.
- ③ **Hulptoets**
Druk op deze knop om de programmeerbare functie te activeren.
- ④ **Indicator Zenden/ontvangen Batterij laag**
Als deze door uw dealer is geactiveerd, licht de indicator rood op tijdens zenden, groen tijdens ontvangen van een oproep (alleen conventionele kanalen) en oranje wanneer u een optionele signaaloproep ontvangt (2 tonen, DTMF-signalen, etc.). De indicator knippert rood wanneer de accuspanning laag is tijdens het zenden.
- ⑤ **PTT (Push To Talk) -schakelaar**
Houd deze schakelaar ingedrukt en spreek vervolgens in de microfoon om een station op te roepen.

⑥ **Zijde 1 toets**

Druk op deze knop om de programmeerbare functie te activeren.
De standaardinstelling is [Squelch uit tijdelijk].

⑦ **Zijde 2 toets**

Druk op deze knop om de programmeerbare functie te activeren.
De oorspronkelijke instelling is [Achtergrondverlichting].

⑧ **Toetsenblok (alleen voor modellen met toetsenblok)**

Druk op deze toetsen om DTMF-tonen te verzenden. Deze toetsen kunnen ook worden geprogrammeerd met secundaire functies als een programmeerbare functie is geprogrammeerd als [Functie].

⑨ , , , , ,  **toetsen**

Druk op deze knop om de programmeerbare.

 **toets** : De standaardinstelling is [Menu].

 **toets** : De standaardinstelling is [Zone omhoog].

 **toets** : De standaardinstelling is [Geen].

 **toets** : De standaardinstelling is [Geen].

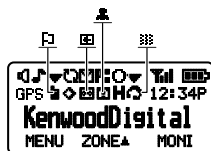
 **toets** : De standaardinstelling is [Zone omlaag].

 **toets** : De standaardinstelling is [Geen].

⑩ **Universele aansluiting**

Sluit hier een luidspreker/microfoon of een hoofdtelefoon aan
{pagina 3}. Plaats anders het bijgeleverde kapje.

DISPLAY



Indicator	Beschrijving
	Monitoren of Squelch uit is geactiveerd.
	Knipperd wanneer een binnenkomende oproep overeenkomt met uw Optioneel signaal.
	De huidige zone (linkerpictogram) of CH/GID (rechterpictogram) is toegevoegd voor scannen.
	Bezig met scannen. Knippert wanneer scannen wordt gepauzeerd.
	Een bericht is opgeslagen in het geheugen. Knippert wanneer een nieuw bericht is ontvangen.
	Het huidige kanaal is een prioriteitskanaal.
	OST (Operator Selectable Tone) is ingeschakeld.
	Indicator voor signaalsterkte.
	Indicator voor batterijsterkte.
	Talk-around is ingeschakeld.
	Sitevergrendeling is geactiveerd.
	De scrambler/codering is ingeschakeld.
	Automatisch opnemen op de optie VGS-1 is geactiveerd.
	Auto-antwoordbericht op de optie VGS-1 is geactiveerd.
	De hulpfunctie is geactiveerd.
	Alleenwerker is geactiveerd.
	Het kanaal gebruikt hoog verzendvermogen. "L" verschijnt bij gebruik van laag zendvermogen.
	VOX is ingeschakeld.
	De scrambler is ingeschakeld. Knippert wanneer afgeschermd.
12:34P	Toont de tijd.
MENU ZONE▲ MONI	Geeft de toetsfuncties weer voor , en .

NEXEDGE

NX-200G/ NX-300G

VHF SAYISAL EL TELSİZİ /
UHF SAYISAL EL TELSİZİ

HIZLI REFERANS KILAVUZU

TÜRKÇE

BİLDİRİM

Bu cihaz Direktif 2014/53/EU temel gereksinimlerine uyumludur.
Bu cihazın kullanımı bir lisans gerektirir ve aşağıda listelenen
ülkelerde kullanım için amaçlanmıştır.

AT	BE	DK	FI	FR	DE	GR	IS	IE	IT	LI	LU
NL	NO	PT	ES	SE	CH	GB	CY	CZ	EE	HU	LV
LT	MT	PL	SK	SI	BG	RO	HR	TR			

ISO3166

Ürün Bilgisi Telif Hakkı

KENWOOD ürün belleklerine katıştırılmış ürün bilgisine ait telif haklarının ünvanı ve mülkiyeti JVC KENWOOD Corporation'a aittir.

Bu ürün 28300 sayılı Resmi Gazete'de yayımlanan Atık Elektrikli ve Elektronik Eşyaların Kontrolü Yönetmeliğe uygun olarak üretilmiştir.

Eski Elektrikli ve Elektronik Cihazların ve Pillerin İmhası Hakkında Bilgi (ayrı atık toplama sistemlerine sahip olan ülkelerde geçerlidir)



Bu sembolü (üzeri çizili çöp bidonu) içeren ürün ve piller evsel atık çöpleri ile birlikte atılmaz.

Kullanılmış elektrikli ve elektronik cihaz ve piller, bu tür maddeleri ve bunların yan ürünlerini iş lemeye elverişli bir geri kazanım tesisine gönderilmelidir.



Size en yakın geri kazanım tesisinin konumunu öğrenmek üzere yerel yetkililerinize danışın.

Doğru geri kazanım ve atık uzaklaştırma yöntemleri, sadece öz kaynakların korunmasına yardımcı olmakla kalmayıp ayrıca sağlığınıza ve çevreye olacak zararlı etkilerini engellemeye yardımcı olur.

Uyarı: Pilin alt tarafında bulunan "Pb" işareti, bu pillin kurşun içerdiğini belirtir.

Bu üründe kullanılan AMBE+2™ ses kodlama teknolojisi, patent hakları, telif hakları dahil olmak üzere fi kri mülkiyet hakları ve Digital Voice Systems, Inc. şirketinin ticari sırları ile korunmaktadır. Bu ses kodlama Teknolojisi yalnızca bu İletişim Ekipmanında kullanılmak üzere lisanslanmıştır. Bu Teknolojinin kullanıcısının, Nesne Kodunu almaya, çıkarmaya, kaynak koda dönüştürmeye, tersine mühendislik ya da parçalara ayırmaya çalışması veya Nesne Kodunu başka bir yöntemle okunabilir forma dönüştürmesi açıkça yasaklanmıştır. ABD Patent Numaraları: #8,315,860, #8,595,002, #6,199,037, #6,912,495, #8,200,497, #7,970,606 ve #8,359,197.

TEŐEKKÜR EDERİZ

Karasal telsiz uygulamalarınız için **KENWOOD** markasını seçtiđiniz için size teşekkür ederiz.

Bu Hızlı Referans Kılavuzu, yalnızca NEXEDGE taşınabilir telsizinizin yalnızca temel işlemlerini kapsar. Satıcınıza, radyonuza eklemiş olabilecekleri her türlü özelleştirilmiş özellikler hakkında bilgi için danışınız. Kullanım kılavuzu kullanım detayları için, aşağıdaki URL'ye başvurun.

http://manual2.jvckenwood.com/en_contents/search/

KULLANICIYA UYARILAR

- ◆ Kanunlar, hükümet denetiminde bulunan sınırlar içerisinde ruhsatsız telsiz vericilerinin kullanılmasını yasaklamaktadır.
- ◆ Yasadışı kullanımı, para cezası ve/veya hapisle cezalandırılabilir.
- ◆ Bakımı, yalnızca kalifiye teknisyenlerce yapılmalıdır.

Güvenlik: Operatörün, herhangi bir telsizin çalışmasına ilişkin tehlikelerin farkında olarak, bunları anlamış olması önemlidir.

İKAZLAR

- Telsiz ve batarya paketini ıslak halde iken şarj etmeyin.
- Telsiz ve batarya paketi arasında metalik parçalar bulunmadığından emin olun.
- **KENWOOD** tarafından belirtilmemiş olan seçenekleri kullanmayın.
- Pres döküm gövde veya telsizin başka bir parçasının hasar görmüş olması halinde, hasarlı parçalara dokunmayın.
- Telsize başlık mikrofon takımı ya da kulaklık bağlı iken, telsizin sesini kısın. Otomatik susturmayı kapatmak üzere çevirirken ses seviyesine dikkat edin.
- Mikrofon kablosunu yakalayabilecek hareketli makinelerinin yakınında iken kabloyu boynunuza dolamayın.
- Telsizi, dengesiz yüzeylere yerleştirmeyin.
- Antenin ucunun, gözlerinize temas etmediğinden emin olun.
- Telsiz, iletimde uzun süre kullanıldığında, radyatörü ve gövdesi ısınacaktır. Batarya paketini değiştirirken bu bölgelere dokunmayın.
- Opsiyonel aksesuarları takmadan önce telsizi daima kapatın.
- Şarj aleti, ünitenin AC şebeke hattı bağlantısını kesen aygıttır. AC fişi, kolay erişilebilir olmalıdır.



UYARI

Aşağıdaki konumlarda telsizi kapatın:

- Patlayıcılar ya da patlama sahalarının yakınında.
- Uçaklarda. (Telsizin herhangi bir şekilde kullanılması sırasında havayolu mürettebatı tarafından verilen talimatlar ve düzenlemelere uyulmalıdır.)
- Tıbbi tesisler dahil olmak üzere ancak bunlarla sınırlı kalmaksızın telsiz cihazlarının kullanımına ilişkin sınırlamalar ya da uyarıların asılı bulunduğu yerler.
- Kalp pili bulunan kişilerin yakınında.

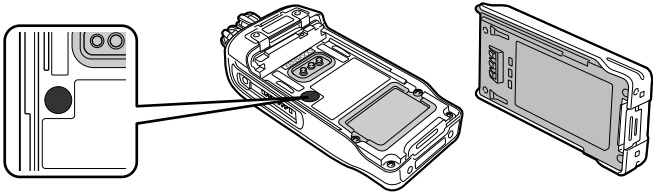
Model özellikle bu tür kullanımlar için uygun nitelikte olmadığı sürece, aşağıda belirtilmiş yerlerde telsizi kapatın (Factory Mutual, CSA onaylı Kendinden Güvenlikli olması gibi):

- Patlayıcı ortamlarda (yanıcı gaz, toz partikülleri, metalik tozlar, taş damarı tozları, vb.).
- Yakıt alırken ya da benzin istasyonlarında park halinde iken.



UYARI

- Telsizin arka yüzünde bulunan siyah levhayı çıkarmayın (aşağıdaki resme bakın). Bu levhanın çıkarılması, telsizin su geçirmezlik etkisini azaltır ve telsize su sızması halinde arızalara neden olabilir.
- Telsizin arka yüzündeki turuncu renkli sızdırmazlık contası, telsizin su geçirmezlik özelliği bakımından önemlidir. Resimde gösterilen conta üzerine ya da çevresine veya batarya paketinin arka yüzüne çıkartmalar ya da başka malzemeler yapıştırmayın. Bunun yapılması, telsizin su geçirmezlik özelliğine zarar verecek ve bozulmasına neden olabilecektir. Bunun yanı sıra, contanın hasar görmesini engellemek için, bunun yabancı materyaller ile temas etmesine izin vermeyin.





DİKKAT

- Telsizi, hiçbir şekilde parçalara ayırmayın ya da değişiklik yapmayın.
- Araç hareket halinde iken telsizi, hava yastığı ekipmanı üzerine ya da yakınına koymayın. Hava yastığı açıldığında, telsiz fırlayabilir ve sürücüyü ya da yolculara çarpabilir.
- Anten bağlantı ucuna temas ettiğiniz ya da anten korumasının metalik parçalara maruz kaldığı durumlarda iletim yapmayın. Böyle bir konumda iletim, yüksek frekans yanığına neden olur.
- Telsizden anormal bir koku ya da duman geldiğini fark ederseniz, telsizi derhal kapatın, batarya paketini telsizden çıkarın ve **KENWOOD** bayinize başvurun.
- Sürüş esnasında telsiz kullanmanız, trafik kurallarına aykırı olabilir. Lütfen bölgenizdeki araç yönetmeliklerini inceleyerek, bunlara uygun davranın.
- Telsizi aşırı sıcak ya da aşırı soğuk hava şartlarından koruyun.
- Batarya paketini (ya da batarya kutusu) metal nesnelere birlikte taşımayın bunlar batarya terminallerinin kısa devre yapmasına neden olabilir.
- Bataryanın hatalı değiştirilmesi halinde patlama tehlikesi vardır, yalnızca aynı tip batarya ile değiştirin.
- Telsizin havanın kuru olduğu bölgelerde kullanılması sırasında, elektrik yükünün artması (statik elektrik) kolaydır. Bu koşullarda kulaklık kullanırken, telsizin kulaklık üzerinden kulağınıza elektrik şoku iletmesi mümkündür. Elektrik çarpmalarını önlemek için, bu tür ortamlarda yalnızca hoparlör/mikrofon kullanmanızı öneriyoruz.
- Eğer piyasada satılan bir boyun askısı kullanılırsa, makineye yakın nesnelere askıya yakalanmamasına dikkat edin.
- Telsizin havanın kuru olduğu bölgelerde kullanılması sırasında, elektrik yükünün artması (statik elektrik) kolaydır. Bu koşullarda kulaklık kullanırken, telsizin kulaklık üzerinden kulağınıza elektrik şoku iletmesi mümkündür. Elektrik çarpmalarını önlemek için, bu tür ortamlarda yalnızca hoparlör/mikrofon kullanmanızı öneriyoruz.

SU GEÇİRMEZ MODEL BİLDİRİMİ

Suya Dayanıklılık ve Bakım

Bu telsiz aşağıdaki standartlara uygundur:

IP67: IP standardı, uluslararası standart IEC 60529 tarafı ndan belirlenen koruma sı nı fıdır. İlk rakam “toz geçirmezlik” seviyesini ve ikinci rakam da “su geçirmezlik” düzeyini gösterir.

İKAZLAR

- Yukarıda listelenen yürürlükteki standartlar, telsizin suda kullanılabileceğini garanti etmez. Telsiz, maksimum derinliğin 1 metreyi ya da maksimum dalış süresinin 30 dakikayı geçtiği durumlarda hasar görebilir.
- Telsizin su geçirmezlik performansını korumak için aşağıdaki ikazları dikkate alın:
 - a) Telsizi düşürmeyin ya da güçlü fiziksel darbelere maruz bırakmayın.
 - b) Telsizi sökerseniz ya da devre kartı kapağını açarsanız, IP67 devre dışı kalacaktır. Telsizi söktükten ya da devre kartı kapağını açtıktan sonra, IP67’yi devrede tutmaya devam etmek istiyorsanız, bayiiniz ya da Yetkili Servis Merkezi ile iletişim kurunuz.
 - c) Telsizi, deterjan ya da alkol gibi solvent veya yüzey aktif madde içeren suya sokmayın.
- Çamurlu su ya da tuzlu suya (deniz suyu dahil) sokulması durumunda, aşınabilir. Derhal tatlı su ile yıkayın ve ardından yumuşak bir bezle kurulayın.
- Mikrofonu, bataryaya ya da anten bağlantı ucuna su sıçraması halinde, bunları yeniden telsize takmadan önce temizleyerek, yumuşak bir bezle kurulayın.
- Mikrofon açıklığı ya da hoparlör kafesine su girmesi halinde, ses seviyesi azalabilir ya da bozulabilir. Telsizi çalıştırmadan önce hoparlör ve/veya mikrofondaki suyun dışarı çıkması için telsizi hafifçe sallayın.
- Telsiz üzerinde bulunan ancak **KENWOOD** tarafından belirtilmemiş herhangi bir seçeneğin kullanılması su geçirmezlik ya da toz geçirmezlik performansını azaltabilir veya geçersiz kılabilir.
- Telsizle birlikte seçeneğe bağlı gelen aksesuar kullanırken, bunların IP67 standardına uygun olduğundan emin olun.

LI-ION BATARYA PAKETİ HAKKINDAKİ BİLGİLER:

Batarya paketi organik solventler gibi yanıcı maddeler içermektedir. Yanlış kullanılması, bataryanın alev alacak, aşırı ısınacak, bozulacak şekilde kırılmasına ya da bataryanın herhangi başka bir şekilde hasar görmesine neden olabilir. Lütfen aşağıdaki koruyucu önlemlere dikkat edin.



TEHLİKE

- **Bataryayı sökmeyin ya da yeniden kurmayın!**

Tehlikelerin önlenmesi için batarya paketinde bir emniyet fonksiyonu ve bir koruyucu devre bulunmaktadır. Bunların önemli şekilde hasar görmesi durumunda, bataryadan ısı ya da duman yayılabilecek, kırılabilir veya alev alabilecektir.

- **Bataryaya kısa devre yaptırmayın!**

Herhangi bir biçimdeki metal kullanarak (ataş ya da tel gibi) + ve - terminalleri birleştirmeyin. Batarya paketini, metal nesnelerin bulunduğu (teller, zincir kolye ya da saç tokaları gibi) muhafazalar içerisinde taşımayın ya da saklamayın. Batarya paketinin kısa devre yapması durumunda, aşırı akım geçişi olacaktır ve batarya ısı ya da duman yayılabilecek, kırılabilir veya alev alabilecektir. Bu durum aynı zamanda metal nesnelerin ısınmasına da neden olacaktır.

- **Bataryayı yakmayın ya da ısıya maruz bırakmayın!**

Yalıtkanın erimesi, gaz bırakma deliği ya da emniyet işlevinin hasar görmesi veya elektrolitin yanması durumunda, batarya ısı ya da duman yayılabilecek, kırılabilir veya alev alabilecektir.

- **Bataryayı, ateş, soba ya da diğer ısı kaynaklarının yakınında kullanmayın ya da bırakmayın (80°C/ 176°F derecenin üzerine çıkan alanlarda)!**

Yüksek sıcaklık nedeniyle polimer ayırıcının erimesi durumunda, pillerde dahili kısa devre oluşabilir ve batarya ısı ya da duman yayabilir, kırılabilir veya alev alabilir.

- **Bataryanın herhangi bir şekilde suya batırılmasından ya da ıslanmasından kaçının!**

Bataryanın ıslanması halinde, kullanmadan önce bunu kuru bir havlu ile kurulayın. Bataryanın koruyucu devresinin hasar görmesi durumunda, batarya aşırı akım (ya da gerilim) yüklenebilir ve anormal bir kimyasal reaksiyon meydana gelebilir. Batarya ısı ya da duman yayabilir, kırılabilir veya alev alabilir.



TEHLİKE

- **Bataryayı ateş kaynaklarının yakınında ya da doğrudan güneş ışığı altında şarj etmeyin!**

Bataryanın koruyucu devresinin hasar görmesi durumunda, batarya aşırı akım (ya da gerilim) yüklenebilir ve anormal bir kimyasal reaksiyon meydana gelebilir. Batarya ısı ya da duman yayabilir, kırılabilir veya alev alabilir.

- **Yalnızca belirtilmiş olan şarj aletini kullanım ve şarj etme gerekliliklerine uyun!**

Bataryanın açıkça belirtilmemiş koşullar altında şarj edilmesi durumunda (ayarlanmış değerin üzerindeki yüksek sıcaklıkta, ayarlanmış değerin üzerindeki aşırı yüksek voltaj veya akımda ya da yeniden biçimlendirilmiş şarj cihazı ile), fazla yüklenebilir ya da anormal bir kimyasal reaksiyon meydana gelebilir. Batarya ısı ya da duman yayabilir, kırılabilir veya alev alabilir.

- **Bataryayı herhangi bir nesne ile kurcalamayın, bir aygıtla buna çarpmayın ya da üzerine basmayın!**

Bu, bataryanın kısa devre yapmasına neden olarak, bozulmasına ya da deforme olmasına yol açacaktır. Batarya ısı ya da duman yayabilir, kırılabilir veya alev alabilir.

- **Bataryayı sarsmayın ya da atmayın!**

Herhangi bir darbe, bataryanın sızıntı yapması, ısı ya da duman yayması, kırılması ve/veya alev almasına neden olabilir. Bataryanın koruyucu devresinin hasar görmesi durumunda, batarya anormal akım (ya da gerilim) yüklenebilir ve anormal bir kimyasal reaksiyon meydana gelebilir.

- **Herhangi bir şekilde hasar görmüş olan batarya paketini kullanmayın!**

Batarya ısı ya da duman yayabilir, kırılabilir veya alev alabilir.

- **Batarya üzerinde doğrudan lehim yapmayın!**

Yalıtkanın erimesi, gaz bırakma deliği ya da emniyet işlevinin hasar görmesi durumunda, batarya ısı ya da duman yayabilir, kırılabilir veya alev alabilir.

- **Batarya polaritesini (ve terminalleri) tersine çevirmeyin!**

Bataryanın ters şarj edilmesi sırasında, anormal bir kimyasal reaksiyon meydana gelebilir. Bazı durumlarda, deşarj olmasından sonra umulmadığı kadar çok miktarda akım geçişi olabilir. Batarya ısı ya da duman yayabilir, kırılabilir veya alev alabilir.



TEHLİKE

- **Bataryayı ters şarj etmeyin ya da ters bağlamayın!**

Batarya paketinin pozitif ve negatif kutupları bulunmaktadır. Batarya paketinin, şarj aleti ya da diğer işletme ekipmanına problemsizce takılmaması durumunda zorlamayın, batarya polaritesini tekrar kontrol edin. Batarya paketinin şarj aletine ters bağlanması durumunda, bu tersine şarj olacak ve anormal kimyasal reaksiyon oluşabilecektir. Batarya ısı ya da duman yayabilir, kırılabilir veya alev alabilir.

- **Kırık ya da sızıntı yapan bataryaya dokunmayın!**

Bataryadaki elektrolit sıvının gözlerinize teması halinde, mümkün olduğunca hızlı şekilde gözlerinizi ovalamadan temiz su ile yıkayın. Tedavi için derhal hastaneye gidin. Tedavi edilmediği takdirde göz sorunlarına neden olabilir.



UYARI

- **Bataryayı belirtilmiş olandan daha uzun süre şarj etmeyin!**

Ayarlanmış olan sürenin dolmasına rağmen batarya paketi şarjının tamamlanmaması durumunda, işlemi durdurun. Batarya ısı ya da duman yayabilir, kırılabilir veya alev alabilir.

- **Batarya paketini mikrodalga ya da yüksek basınçlı kaplar içerisine koymayın!**

Batarya ısı ya da duman yayabilir, kırılabilir veya alev alabilir.

- **Kırılmış ya da sızıntı yapan batarya paketlerini ateşten uzak tutun!**

Batarya paketinin sızıntı yapması (ya da bataryanın kötü koku yayması) halinde, bunu derhal yanıcı alanlardan uzaklaştırın. Bataryada sızan elektrolit kolayca alev alabilir ve bu bataryanın duman yaymasına ya da alev almasına yol açabilir.

- **Uygun olmayan bataryaları kullanmayın!**

Batarya paketinden kötü koku yayılması, renginde farklılaşma olması, deforme olması veya herhangi bir nedenden dolayı anormal görünmesi durumunda, bunu şarj aleti ya da diğer işletme ekipmanından çıkarın ve kullanmayın. Batarya ısı ya da duman yayabilir, kırılabilir veya alev alabilir.

İÇİNDEKİLER

PAKETİ AÇIP MALZEMELERİ KONTROL ETME	1
SAĞLANAN AKSESUARLAR	1
HAZIRLIK	2
(OPSİYONEL) BATARYA PAKETİNİ TAKMA/ÇIKARMA.....	2
(OPSİYONEL) ANTEN KURULUMU	2
BEL KLİPSİ KURULUMU.....	3
EVRENSEL KONEKTÖR ÜZERİNDEKİ KAPAĞIN KURULUMU	3
(OPSİYONEL) HOPARLÖR/MİKROFON VEYA BAŞLIK MİKROFON TAKIMI KURULUMU.....	3
CİHAZA ALIŞIRKEN	4
TUŞLARI VE KONTROL	4
EKRAN	6

PAKETİ AÇIP MALZEMELERİ KONTROL ETME

Telsizi ambalajından dikkatle çıkarın. Herhangi bir parçanın eksik ya da nakliye sırasında hasar görmüş olması halinde, derhal nakliyeciyi firmaya resmi itirazda bulunun.

Not: Aşağıdaki ambalaj açma talimatları **KENWOOD** bayi, yetkili **KENWOOD** servis merkezi ya da fabrika tarafından kullanım içindir.

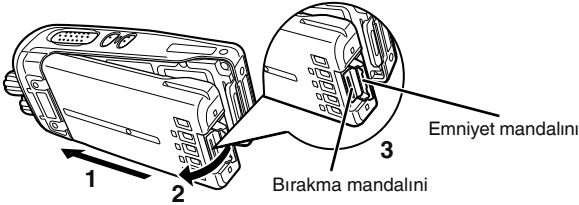
SAĞLANAN AKSESUARLAR

Kemer klipsi	1
• Kemer klipsi için vidalar (M3 x 8 mm)	2
Evrensel konektör kapağı.	1
• Tesviye vidası (önceden birleştirilmiş).	1
• Ambalaj (önceden birleştirilmiş)	1
Hızlı Referans Kılavuzu.	1

HAZIRLIK

(OPSIYONEL) BATARYA PAKETİNİ TAKMA/ÇIKARMA

- 1 Batarya paketinin kılavuzlarını, telsizin arkasında üst tarafta bulunan çentiklerle eşleştirin, daha sonra batarya paketini sıkıca yerine oturtun.
- 2 Batarya paketinin yanlışlıkla yerinden çıkmasını önlemek için emniyet mandalını kilitleyin.
- 3 Batarya paketini çıkarmak için, emniyet mandalını kaldırın, bırakma mandalına basın ve batarya paketini telsizden çıkarın.



Notlar:

- ◆ Batarya paketi şarj etme prosedürleri ve kullanım için, batarya şarj aleti Talimat El Kitabına bakın.
- ◆ Telsizde takılı olan batarya paketini şarj etmeden önce, emniyet mandalının sıkıca kapatılmış olduğundan emin olun.
- ◆ Telsizi, ortam sıcaklığının $-10^{\circ}\text{C}/ +14^{\circ}\text{F}$ derecenin altında olduğu yerlerde Li-ion batarya paketi kullanarak çalıştırdığınızda, çalışma süresi kısalabilecektir.
- ◆ Batarya paketi temas noktalarını ve alıcı verici bağlantı yerlerini temizledikten sonra, batarya paketini kurun.

(OPSIYONEL) ANTEN KURULUMU

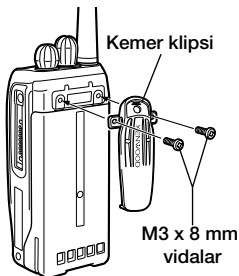
Anteni, kasesi üzerinde tutarak, telsizin tepesinde bulunan konektöre vidalayın ve tam olarak kapanıncaya kadar saat yönünde çevirin.



BEL KLİPSİ KURULUMU

Sağlanan M3 x 8 mm vidaları kullanarak bel klipsini takın.

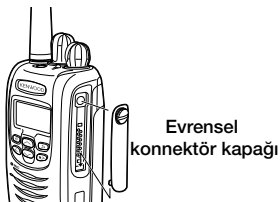
Not: Bel klipsi takılmazsa, cihazın montaj yeri sürekli iletim sırasında veya sıcak bir ortamda sürekli olarak kaldığında ısınabilir.



Bel klipsinin kurulması sırasında vidanın gevşemesini önlemek üzere tasarlanmış yapıştırıcıları kullanmayın. Bu yapıştırıcılarda bulunan akrilik ester, telsizin arka panelini çatlatabilir.

EVRENSEL KONEKTÖR ÜZERİNDEKİ KAPAĞIN KURULUMU

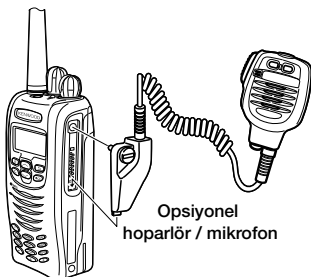
Kapağı, evrensel konektör üzerindeki yerine oturtun ve takılı kurma kolunu kullanarak yerine tam olarak oturmasını sağlayın.



(OPSİYONEL) HOPARLÖR/MİKROFON VEYA BAŞLIK MİKROFON TAKIMI KURULUMU

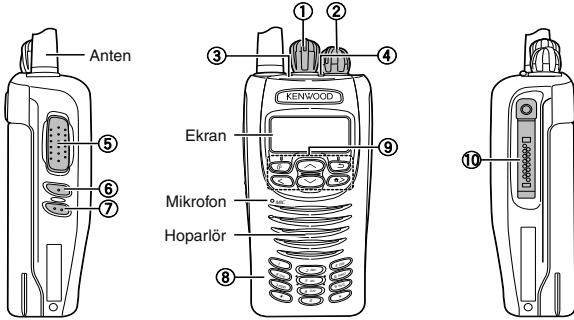
- 1 Hoparlör/mikrofon veya başlık mikrofon takımı konektörünün kılavuzunu, evrensel konektör üzerinde yerine takın.
- 2 Takılı kurma kolunu kullanarak konektörü tam olarak yerine oturtun.

Not: Hoparlör/mikrofon veya başlık mikrofon takımı kullanılmadığında, kapağı evrensel konektör üzerine takın.



CİHAZA ALIŞIRKEN







TUŞLARI VE KONTROL



- ① **Seçici düğmesi**
Bölge veya kanal/grup kimliği (varsayılan) seçmek için çevirin.
- ② **Güç düğmesi/ Ses seviyesi kontrolü**
Telsizi AÇIK/KAPALI duruma getirmek ve ses seviyesini ayarlamak için çevirin.
- ③ **Yardımcı tuş**
Programlanabilir fonksiyonunu etkinleştirmek için basın.
- ④ **İletim/ Alma/ Batarya zayıf göstergesi**
Bayınız tarafından etkinleştirilmişse, iletim sırasında kırmızı, çağrı alma sırasında (yalnızca konvansiyonel kanallar) yeşil ve opsiyonel sinyalleme çağrısı alma (Çift ton, DTMF sinyalleme) sırasında turuncu renkli yanar. İletim sırasında batarya gücü zayıfladığında kırmızı renkli yanıp söner.
- ⑤ **PTT (Bas Konuş) tuşu**
Bu tuşa basıp, basılı tutun ve daha sonra telsiz istasyonunu aramak için mikrofonu konuşun.
- ⑥ **1 tarafı tuşu**
Programlanabilir fonksiyonunu etkinleştirmek için basın. Varsayılanı [Anlık Susturma Kapatma]'dır.

⑦ **2 tarafı tuşu**
Programlanabilir fonksiyonunu etkinleştirmek için basın. Varsayılanı [Arka Işık]'tır.

⑧ **Tuş takımı (yalnızca tuşlu modeller)**
DTMF tonu göndermek için bu tuşlara basın. Programlanabilir fonksiyon tuşunun [Fonksiyon] olarak programlanması halinde, bu tuşlar aynı zamanda ikincil fonksiyonlarla da programlanabilir.

⑨ **, , , , ,  tuşları**
Programlanabilir fonksiyonunu etkinleştirmek için basın.

 **tuşu** : Varsayılan ayar [Menü].

 **tuşu** : Varsayılan ayar [Bölge arttırma].

 **tuşu** : Varsayılan ayar [Hiçbiri].

 **tuşu** : Varsayılan ayar [Hiçbiri].

 **tuşu** : Varsayılan ayar [Bölge azaltma].

 **tuşu** : Varsayılan ayar [Hiçbiri].

⑩ **Evransel konektör**
Hoparlör/mikrofon veya başlık mikrofon takımını buraya takın {sayfa 3}. Aksi takdirde, sağlanan kapağı yerinde bırakın.

EKRAN



Gösterge	Tanımı
	Monitör veya Susturma Kapatma etkin.
	Gelen çağrı, Opsiyonel Sinyallemenizle eşleştiğinde yanıp söner.
	Geçerli bölge (soldaki simge) veya CH/GID (kanal / grup kimlik) (sağdaki simge) tarama için eklenmiş.
	Tarama devam ediyor. Tarama duraklatıldığında yanıp söner.
	Bellekte bir mesaj var. Yeni bir mesaj alındığında yanıp söner.
	Geçerli kanal Öncelikli kanaldır.
	Operatör Seçilebilir Tonu (OST) etkin.
	Sinyal gücü göstergesi.
	Batarya gücü göstergesi.
	Yakın Konuşma (Talk Around) etkin.
	Saha Kilidi etkin.
	Karıştırıcı / Şifreleme etkin.
	VGS-1 seçeneğindeki Otomatik Kayıt etkin.
	VGS-1 seçeneğindeki Otomatik Yanıt Mesajı etkin.
	Yardımcı fonksiyon etkin.
	Yalnız Çalışan etkin.
	Kanal yüksek iletim gücü kullanıyor. Düşük iletim gücü kullanıldığında "L" simgesi görüntülenir.
	VOX etkin.
	Titreşim etkin. Engellendiğinde yanıp söner.
12:34P	Saati gösterir.
MENU ZONE▲ MONI	Bu , ve için kilit fonksiyonları gösterir.

NEXEDGE

NX-200G/ NX-300G

ΨΗΦΙΑΚΟΣ ΠΟΜΠΟΔΕΚΤΗΣ VHF /
ΨΗΦΙΑΚΟΣ ΠΟΜΠΟΔΕΚΤΗΣ UHF

ΟΔΗΓΟΣ ΓΡΗΓΟΡΗΣ ΑΝΑΦΟΡΑΣ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αυτός ο εξοπλισμός είναι σύμφωνος με τις απαραίτητες απαιτήσεις της Οδηγίας 2014/53/EU.

Αυτός ο εξοπλισμός απαιτεί άδεια και προορίζεται για χρήση στις παρακάτω χώρες.

AT	BE	DK	FI	FR	DE	GR	IS	IE	IT	LI	LU
NL	NO	PT	ES	SE	CH	GB	CY	CZ	EE	HU	LV
LT	MT	PL	SK	SI	BG	RO	HR	TR			

ISO3166

Πνευματικά Δικαιώματα Υλικολογισμικού (Firmware)

Ο τίτλος και η ιδιοκτησία των πνευματικών δικαιωμάτων για το ενσωματωμένο υλικολογισμικό στις μνήμες του προϊόντος KENWOOD είναι κατοχυρωμένα από την εταιρεία JVC KENWOOD.

Πληροφορίες για την Απόρριψη παλιών ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών και μπαταριών (όπως ισχύουν για χώρες που έχουν υιοθετήσει ξεχωριστό σύστημα αποβλήτων)



Τα προϊόντα και οι μπαταρίες με το σύμβολο (διαγραμμένος κάδος αχρήστων) δεν μπορούν να απορριφθούν ως οικιακά απορρίμματα. Οι παλιές ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές και οι μπαταρίες θα πρέπει να ανακυκλώνονται σε εγκαταστάσεις που έχουν τη δυνατότητα να διαχειριστούν αυτά τα αντικείμενα και τα υποπροϊόντα της απόρριψής τους.



Επικοινωνήστε με τις τοπικές υπηρεσίες για λεπτομέρειες σχετικά με την εύρεση της πλησιέστερης εγκατάστασης ανακύκλωσης. Η σωστή ανακύκλωση και η εξουδετέρωση των απορριμμάτων συντελεί στη διατήρηση των πόρων ενώ αποτρέπει τις αρνητικές επιπτώσεις στην υγεία μας και στο περιβάλλον.

Προσοχή: Το σήμα "Pb" κάτω από το σύμβολο για τις μπαταρίες δηλώνει πως η μπαταρία περιέχει μόλυβδο.

Η τεχνολογία κωδικοποίησης φωνής AMBE+2™ που είναι ενσωματωμένη στο προϊόν αυτό προστατεύεται από δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας, συμπεριλαμβανομένων των δικαιωμάτων ευρεσιτεχνίας, εμπορικών σημάτων και εμπορικών απορρήτων της Digital Voice Systems, Inc. Αυτή η τεχνολογία κωδικοποίησης φωνής διαθέτει άδεια μόνο για χρήση με αυτόν τον Εξοπλισμό Επικοινωνίας. Απαγορεύεται ρητά στο χρήστη αυτής της τεχνολογίας να προσπαθήσει να εξάγει, να αφαιρέσει, να αποσυνθέσει, να πραγματοποιήσει αντίστροφη σχεδίαση ή να μετατρέψει με οποιονδήποτε τρόπο τον Αντικειμενικό Κώδικα σε μορφή αναγνώσιμη.. Δίπλωμα Ευρεσιτεχνίας ΗΠΑ: #8,315,860, #8,595,002, #6,199,037, #6,912,495, #8,200,497, #7,970,606 και #8,359,197.

ΣΑΣ ΕΥΧΑΡΙΣΤΟΥΜΕ

Ευχαριστούμε που επιλέξατε την **KENWOOD** για τις επίγειες ραδιοεπικοινωνίες σας.

Το παρόν Οδηγός Γρήγορης Αναφοράς καλύπτει μόνο τις βασικές λειτουργίες του φορητού πομποδέκτη NEXEDGE. Ρωτήστε τον αντιπρόσωπό σας για πληροφορίες σχετικά με τυχόν προσαρμοσμένα χαρακτηριστικά που ενδέχεται να έχουν προστεθεί στον πομποδέκτη σας. Για λεπτομέρειες σχετικά με τη χρήση του εγχειριδίου οδηγιών, ανατρέξτε στην ακόλουθη διεύθυνση URL.

http://manual2.jvckenwood.com/en_contents/search/

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟ ΧΡΗΣΤΗ

- ◆ Οι κρατικοί νόμοι απαγορεύουν τη χρήση ραδιοπομπών χωρίς άδεια σε περιοχές που βρίσκονται υπό κρατικό έλεγχο.
- ◆ Η μη παράνομη λειτουργία διώκεται ποινικά με πρόστιμο και/ή φυλάκιση.
- ◆ Για την τεχνική υποστήριξη να απευθύνεστε μόνο σε εξειδικευμένους τεχνικούς.

Ασφαλεία: Είναι σημαντικό ο χειριστής να γνωρίζει και να κατανοεί τους συνήθεις κινδύνους που οφείλονται στη λειτουργία κάθε πομποδέκτη.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

- Μη φορτίζετε το πομποδέκτη και την μπαταρία σε περίπτωση που βραχούν.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν παρεμβάλλονται μεταλλικά αντικείμενα μεταξύ του πομποδέκτη και της μπαταρίας.
- Μη χρησιμοποιείτε προαιρετικά εξαρτήματα που δεν καθορίζονται από την **KENWOOD**.
- Εάν καταστραφεί το χυτό πλαίσιο ή άλλο τμήμα του πομποδέκτη, μην αγγίζετε τα κατεστραμμένα τμήματα.
- Εάν έχουν συνδεθεί στον πομποδέκτη ακουστικά, μειώστε την ένταση ήχου του πομποδέκτη. Να προσέχετε την ένταση ήχου κατά την απενεργοποίηση της φίμωσης.
- Μην τοποθετείτε το καλώδιο του μικροφώνου γύρω από το λαιμό σας ενώ βρίσκεστε κοντά σε μηχανήματα που ενδέχεται να πιάσουν (μαγκώσουν) το καλώδιο.
- Μην τοποθετείτε τον πομποδέκτη σε ασταθείς επιφάνειες.
- Βεβαιωθείτε ότι το άκρο της κεραίας δεν έρχεται σε επαφή με τα μάτια σας.
- Όταν χρησιμοποιείτε τον πομποδέκτη για πολύωρη εκπομπή, η θερμοκρασία της κεραίας εκπομπής και του πλαισίου θα αυξηθεί. Μην αγγίζετε τα σημεία αυτά κατά την αντικατάσταση της μπαταρίας.
- Να απενεργοποιείτε πάντα τον πομποδέκτη πριν την εγκατάσταση προαιρετικών αξεσουάρ.
- Ο φορτιστής είναι η συσκευή που αποσυνδέει τη μονάδα από την παροχή ρεύματος AC. Το βύσμα AC πρέπει να είναι άμεσα διαθέσιμο.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Απενεργοποιήστε τον πομποδέκτη στις εξής περιπτώσεις:

- Κοντά σε εκρηκτικά ή σε τοποθεσίες όπου πραγματοποιούνται ανατινάξεις.
- Σε αεροσκάφη. (Κάθε χρήση του πομποδέκτη πρέπει να τηρεί τις οδηγίες και τους κανονισμούς του προσωπικού του αεροσκάφους.)
- Όπου αναφέρονται περιορισμοί ή προειδοποιήσεις σχετικά με τη χρήση των ραδιοσυσκευών, συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, των ιατρικών εγκαταστάσεων.
- Κοντά σε άτομα που φορούν βηματοδότες.

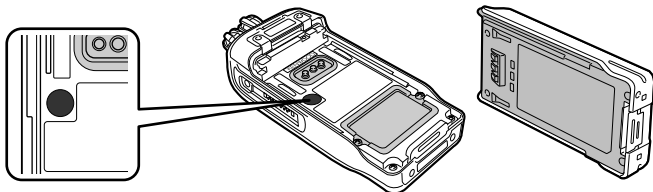
Απενεργοποιήστε τον πομποδέκτη στις ακόλουθες τοποθεσίες, εκτός εάν το μοντέλο είναι κατάλληλο για τέτοια χρήση (ασφαλές κατόπιν έγκρισης του Factory Mutual, CSA):

- Σε εκρηκτικό περιβάλλον (εύφλεκτα αέρια, σωματίδια σκόνης, σκόνες μεταλλικών στοιχείων, σκόνες κόκκου, κλπ.).
- Κατά την πλήρωση βενζίνης ή κατά την διάρκεια στάθμευσης σε βενζινάδικα.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Μην αφαιρέσετε το μαύρη καρτέλλα από την πίσω πλευρά του πομποδέκτη (ανατρέξτε στην ακόλουθη εικόνα). Εάν αφαιρέσετε την καρτέλα αυτή, μειώνεται το επίπεδο αδιαβροχοποίησης του πομποδέκτη και ενδέχεται προκληθούν δυσλειτουργίες, σε περίπτωση που το νερό εισχωρήσει στον πομποδέκτη.
- Η στεγανοποίηση πορτοκαλί χρώματος στην πίσω πλευρά του πομποδέκτη είναι σημαντική για το επίπεδο αδιαβροχοποίησης του πομποδέκτη. Μην τοποθετείτε αυτοκόλλητα ή άλλα υλικά επάνω ή γύρω από τη στεγανοποίηση (όπως φαίνεται στην εικόνα) ή στην πίσω πλευρά της μπαταρίας. Στην περίπτωση αυτή, το επίπεδο αδιαβροχοποίησης του πομποδέκτη μειώνεται και ενδέχεται να σταματήσει να λειτουργεί. Επιπλέον, για την αποφυγή καταστροφής στη στεγανοποίηση, μην αφήσετε να έρθει σε επαφή με ξένα σώματα.





ΠΡΟΣΟΧΗ

- Μην αποσυναρμολογείτε ή τροποποιείτε τον πομποδέκτη για κανένα λόγο.
- Μην τοποθετείτε τον πομποδέκτη επάνω ή κοντά σε αερόσακο κατά τη λειτουργία του αυτοκινήτου. Αν ο αερόσακος ενεργοποιηθεί, ο πομποδέκτης ενδέχεται να εκτιναχθεί και να χτυπήσει τον οδηγό ή τους συνεπιβάτες.
- Μη μεταδίδετε ενώ αγγίζετε τον ακροδέκτη της κεραίας ή εκτεθειμένα μεταλλικά τμήματα της. Αν εκπέμπετε κάτω από αυτές τις συνθήκες ενδέχεται να προκληθεί κάψιμο από ρεύμα υψηλής συχνότητας.
- Εάν εντοπίσετε μία ασυνήθιστη οσμή ή καπνό από τη μονάδα, απενεργοποιήστε τον πομποδέκτη αμέσως, βγάλτε την μπαταρία από τον πομποδέκτη και επικοινωνήστε με το εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο της **KENWOOD**.
- Η χρήση του πομποδέκτη ενώ οδηγείτε ενδέχεται να απαγορεύεται από τη νομοθεσία. Παρακαλούμε όπως ελέγχετε και τηρείτε τους τοπικούς κανονισμούς.
- Μην εκτίθετε τον πομποδέκτη σε συνθήκες με εξαιρετικά χαμηλές ή υψηλές θερμοκρασίες.
- Μη μεταφέρετε την μπαταρία (ή τη θήκη της μπαταρίας) με μεταλλικά αντικείμενα, καθώς ενδέχεται να βραχυκυκλώσουν τους πόλους της μπαταρίας.
- Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης αν η μπαταρία αντικατασταθεί εσφαλμένα. Να αντικαθίσταται μόνο με μπαταρία ίδιου τύπου.
- Πριν προσαρτήσετε ένα λουράκι που διατίθεται στο εμπόριο στον πομποδέκτη, βεβαιωθείτε ότι το λουράκι είναι ανθεκτικό. Επιπρόσθετα, μην κουνάτε τον πομποδέκτη από το λουράκι. Ενδέχεται να χτυπήσετε και να τραυματίσετε ακούσια κάποιον άλλον με τον πομποδέκτη.
- Εάν χρησιμοποιείτε ένα λουρί λαϊμού που είναι διαθέσιμο στο εμπόριο, προσέξτε ώστε να μην πιαστεί το λουρί κοντά στο μηχανήμα.
- Κατά τη χρήση του πομποδέκτη σε περιοχές όπου ο αέρας είναι ξηρός, υπάρχει ο κίνδυνος συσσώρευσης ηλεκτρικών φορτίων (στατικός ηλεκτρισμός). Κατά τη χρήση εξαρτήματος ακουστικών σε αυτές τις συνθήκες, υπάρχει η πιθανότητα μετάδοσης ενός ηλεκτρικού σοκ από τον πομποδέκτη στο ακουστικό και, κατά συνέπεια, στο αυτί σας. Συνιστούμε να χρησιμοποιείτε μόνο μεγάφωνο/ μικρόφωνο υπό αυτές τις συνθήκες, για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτρικού σοκ.

ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΗΣΗ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΑΔΙΑΒΡΟΧΟ ΜΟΝΤΕΛΟ

Υδατοστεγανότητα και Συντήρηση

Αυτός ο πομποδέκτης συμμορφώνεται με τα εξής πρότυπα:

IP67: Το πρότυπο IP είναι το επίπεδο προστασίας που καθορίζεται από το διεθνές πρότυπο IEC 60529. Ο πρώτος αριθμός υποδηλώνει το επίπεδο ανθεκτικότητας σε σκόνη και ο δεύτερος αριθμός υποδηλώνει το επίπεδο υδατοστεγανότητας.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

- Τα ισχύοντα πρότυπα που αναφέρονται ανωτέρω δεν εγγυώνται ότι ο πομποδέκτης μπορεί να χρησιμοποιηθεί στο νερό. Ο πομποδέκτης ενδέχεται να καταστραφεί στην περίπτωση που το μέγιστο βάθος υπερβαίνει το 1 μέτρο ή ο μέγιστος χρόνος κατάδυσης υπερβαίνει τα 30 λεπτά.
- Τηρείτε τις ακόλουθες προφυλάξεις ώστε να διατηρείτε το επίπεδο υδατοστεγανότητας:
 - a) Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή να πέσει ή μην ασκείτε ισχυρές καταπονήσεις στον πομποδέκτη.
 - b) Όταν αποσυναρμολογήσετε τον πομποδέκτη ή ανοίξετε το κάλυμμα της πλακέτας, θα σταματήσει η συντήρηση του IP67. Μετά την αποσυναρμολόγηση του πομποδέκτη ή το άνοιγμα του καλύμματος της πλακέτας, αν θέλετε να συνεχίσετε τη συντήρηση του IP67, επικοινωνήστε με τον πλησιέστερο αντιπρόσωπο ή Εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
 - c) Μην βρέχετε τον πομποδέκτη με νερό που περιέχει διαλυτή ή επιφανειοδραστικό, όπως απορρυπαντικό ή οινόπνευμα.
- Εάν εμβαπτιστεί σε λασπωμένα ύδατα ή σε αλατόνερο (συμπεριλαμβανομένων των θαλάσσιων υδάτων), ενδέχεται να διαβρωθεί. Ξεπλύνετε αμέσως με φρέσκο νερό και κατόπιν στεγνώστε με ένα μαλακό πανί.
- Εάν πέσει νερό στο μικρόφωνο, την μπαταρία ή τον ακροδέκτη της κεραίας, καθαρίστε και έπειτα σκουπίστε με ένα μαλακό πανί, προτού τα επανασυνδέσετε στον πομποδέκτη.
- Όταν εισέλθει νερό στο άνοιγμα του μικροφώνου ή το πλέγμα του μεγάφωνου, η ένταση της φωνής ενδέχεται να είναι χαμηλή ή να παραμορφωθεί. Ανακινήστε ελαφρά τον πομποδέκτη για να αφαιρέσετε το νερό από το μεγάφωνο και/ή το μικρόφωνο πριν θέσετε σε λειτουργία τον πομποδέκτη.
- Η χρήση κάθε προαιρετικού εξαρτήματος του πομποδέκτη που δεν καθορίζεται από την **KENWOOD**, ενδέχεται να μειώσει ή να ακυρώσει το επίπεδο υδατοστεγανότητας και ανθεκτικότητας σε σκόνη.
- Όταν χρησιμοποιείτε προερατικό εξάρτημα με τον πομποδέκτη, βεβαιωθείτε ότι συμμορφώνεται με το πρότυπο IP67.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ LI-ION:

Η μπαταρία συμπεριλαμβάνει εύφλεκτα αντικείμενα, όπως οργανικό διαλύτη. Ο κακός χειρισμός ενδέχεται να προκαλέσει τη θραύση της μπαταρίας, ανάφλεξη ή εξαιρετικά υψηλή θερμοκρασία, να μειώσει την απόδοση ή να προκαλέσει άλλου είδους ζημιά στην μπαταρία. Παρακαλούμε λάβετε υπόψην σας τα ακόλουθα απαγορευτικά θέματα.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ

- **Μην αποσυναρμολογείτε ή ξανασυναρμολογείτε την μπαταρία!**

Η μπαταρία διαθέτει μία λειτουργία ασφαλείας και ένα κύκλωμα προστασίας προς αποφυγήν κινδύνου. Εάν υποστούν σοβαρές ζημιές, η μπαταρία ενδέχεται να παράγει υψηλές θερμοκρασίες ή καπνό, θραύση ή να αναφλεγεί.

- **Μη βραχυκυκλώνετε την μπαταρία!**

Μην ενώνετε τους πόλους + και - με οποιαδήποτε μορφή μετάλλου (όπως συνδετήρα ή καλώδιο). Μη μεταφέρετε ή μην αποθηκεύετε την μπαταρία σε δοχεία με μεταλλικά αντικείμενα (όπως καλώδια, αλυσίδες ή τσιμπιδάκια). Εάν η μπαταρία βραχυκυκλώσει, θα διέλθει υπερβολικό ρεύμα και η μπαταρία ενδέχεται να παράγει υψηλές θερμοκρασίες ή καπνό, θραύση ή να αναφλεγεί. Επίσης, θα έχει ως αποτέλεσμα την αύξηση της θερμοκρασίας των μεταλλικών αντικειμένων.

- **Μην καίτε ή θερμαίνετε την μπαταρία0021**

Εάν το μονωτικό υλικό λειώσει, εάν η οπή έκλυσης αερίου ή η λειτουργία ασφαλείας καταστραφούν ή εάν ο ηλεκτρολύτης αναφλεγεί, η μπαταρία ενδέχεται να παράγει υψηλές θερμοκρασίες ή καπνό, θραύση ή να αναφλεγεί.

- **Μην αφήνετε την μπαταρία κοντά σε φωτιά, θερμάστρα ή άλλες συσκευές που παράγουν θερμότητα (περιοχές άνω των 80°C)!**

Εάν ο διαχωριστής πολυμερών λειώσει εξαιτίας της υψηλής θερμοκρασίας, ενδέχεται να παρουσιαστεί εσωτερικό βραχυκύκλωμα στα μεμονωμένα κελιά και η μπαταρία ενδέχεται να παράγει υψηλές θερμοκρασίες ή καπνό, θραύση ή να αναφλεγεί.

- **Αποφύγετε να βυθίζετε την μπαταρία σε νερό ή να τη βρέχετε με οποιοδήποτε μέσο!**

Εάν η μπαταρία βραχεί, σκουπίστε τη με μία στεγνή πετσέτα πριν τη χρησιμοποιήσετε. Εάν καταστραφεί το κύκλωμα προστασίας της μπαταρίας, η μπαταρία ενδέχεται να φορτίζεται με υπερβολικό ρεύμα (ή τάση) και ενδέχεται να παρουσιαστεί μη φυσιολογική χημική αντίδραση. Η μπαταρία ενδέχεται να παράγει υψηλές θερμοκρασίες ή καπνό, θραύση ή να αναφλεγεί.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ

- **Μη φορτίζετε την μπαταρία κοντά σε φωτιά ή σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία!**

Εάν το κύκλωμα προστασίας της μπαταρίας καταστραφεί, η μπαταρία ενδέχεται να φορτίζεται σε ακραίο ρεύμα (ή τάση) και ενδέχεται να παρουσιαστεί μη φυσιολογική χημική αντίδραση. Η μπαταρία ενδέχεται να παράγει υψηλές θερμοκρασίες ή καπνό, θραύση ή να αναφλεγεί.

- **Χρησιμοποιείτε μόνο τον εγκεκριμένο φορτιστή και τηρείτε τις απαιτήσεις φόρτισης!**

Εάν η μπαταρία φορτιστεί σύμφωνα με ακαθόριστες συνθήκες (σε υψηλές θερμοκρασίες άνω της καθορισμένης τιμής, σε υπερβολικά υψηλή τάση ή ρεύμα άνω της καθορισμένης τιμής ή με ανακατασκευασμένο φορτιστή), ενδέχεται να παρουσιαστεί υπερφόρτιση ή μη φυσιολογική χημική αντίδραση. Η μπαταρία ενδέχεται να παράγει υψηλές θερμοκρασίες ή καπνό, θραύση ή να αναφλεγεί.

- **Μην τρυπάτε χτυπάτε ή πατάτε την μπαταρία!**

Αυτό ενδέχεται να σπάσει ή να παραμορφώσει την μπαταρία, προκαλώντας βραχυκύκλωμα. Η μπαταρία ενδέχεται να παράγει υψηλές θερμοκρασίες ή καπνό, θραύση ή να αναφλεγεί.

- **Μην τραντάζετε ή πετάτε την μπαταρία!**

Εάν ασκηθεί μεγάλη πίεση, ενδέχεται να προκληθεί διαρροή στην μπαταρία, να παραχθούν υψηλές θερμοκρασίες ή καπνός, θραύση και/ή να αναφλεγεί. Εάν το κύκλωμα προστασίας της μπαταρίας καταστραφεί, η μπαταρία ενδέχεται να φορτίζεται σε μη φυσιολογικό ρεύμα (ή τάση) και ενδέχεται να παρουσιαστεί μη φυσιολογική χημική αντίδραση.

- **Μη χρησιμοποιείτε την μπαταρία εάν έχει καταστραφεί με οποιονδήποτε τρόπο!**

Η μπαταρία ενδέχεται να παράγει υψηλές θερμοκρασίες ή καπνό, θραύση ή να αναφλεγεί.

- **Μην πραγματοποιήσετε κόλληση απευθείας στην μπαταρία!**

Εάν λειώσει το μονωτικό υλικό ή εάν η οπή έκλυσης αερίου ή η λειτουργία ασφαλείας καταστραφούν, η μπαταρία ενδέχεται να παράγει υψηλές θερμοκρασίες ή καπνό, θραύση ή να αναφλεγεί.

- **Μην αντιστρέψετε την πολικότητα της μπαταρίας (και τους πόλους)!**

Κατά τη φόρτιση μίας μπαταρίας με ανεστραμμένη πολικότητα, ενδέχεται να σημειωθεί μη φυσιολογική χημική αντίδραση. Σε ορισμένες περιπτώσεις, κατά την εκφόρτιση ενδέχεται να εκλυθεί απροσδόκητη μεγάλη ποσότητα ρεύματος. Η μπαταρία ενδέχεται να παράγει υψηλές θερμοκρασίες ή καπνό, θραύση ή να αναφλεγεί.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ

- **Μη φορτίζετε ή συνδέετε ανάποδα την μπαταρία!**

Η μπαταρία έχει θετικό και αρνητικό πόλο. Εάν η μπαταρία δε συνδέεται εύκολα σε ένα φορτιστή ή λειτουργικό εξοπλισμό, μην την πιέζετε. Ελέγξτε την πολικότητα της μπαταρίας. Εάν η μπαταρία έχει συνδεθεί ανάποδα με το φορτιστή, θα φορτιστεί αντίστροφα και ενδέχεται να παρουσιαστεί μη φυσιολογική χημική αντίδραση. Η μπαταρία ενδέχεται να παράγει υψηλές θερμοκρασίες ή καπνό, θραύση ή να αναφλεγεί.

- **Μην αγγίζετε μία μπαταρία που έχει σπάσει ή έχει διαρροή!**

Εάν το υγρό του ηλεκτρολύτη της μπαταρίας εισέλθει στα μάτια σας, ξεπλύνετε τα με φρέσκο νερό όσο το δυνατόν γρηγορότερα χωρίς να τα τρίβετε. Μεταβείτε άμεσα στο νοσοκομείο. Εάν δε ζητήσετε ιατρική βοήθεια, ενδέχεται να προκληθούν προβλήματα στα μάτια σας.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- **Μη φορτίζετε την μπαταρία για μεγαλύτερο διάστημα από το καθορισμένο!**

Εάν δεν έχει ολοκληρωθεί η φόρτιση της μπαταρίας ακόμη και μετά την παρέλευση του προκαθορισμένου χρόνου, διακόψτε την. Η μπαταρία ενδέχεται να παράγει υψηλές θερμοκρασίες ή καπνό, θραύση ή να αναφλεγεί.

- **Μην τοποθετείτε την μπαταρία σε μικροκύματα ή δοχείο υψηλής πίεσης!**

Η μπαταρία ενδέχεται να παράγει υψηλές θερμοκρασίες ή καπνό, θραύση ή να αναφλεγεί.

- **Κρατήστε τις μπαταρίες με ρήξη και διαρροή μακριά από φωτιά!**

Εάν η μπαταρία παρουσιάζει διαρροή (ή εάν μυρίζει δυσάρεστα), μεταφέρετέ την αμέσως μακριά από περιοχές με εύφλεκτα υλικά. Μπορεί εύκολα να προκληθεί φωτιά από διαρροή ηλεκτρολύτη από την μπαταρία και η μπαταρία ενδέχεται να παράγει υψηλές θερμοκρασίες ή καπνό, θραύση ή να αναφλεγεί.

- **Μη χρησιμοποιείτε μη φυσιολογική μπαταρία!**

Εάν προέρχεται δυσάρεστη οσμή από την μπαταρία, εάν το χρώμα της έχει αλλοιωθεί, εάν είναι παραμορφωμένη ή εάν η εμφάνισή της είναι αφύσικη για οποιονδήποτε λόγο, αποσυνδέστε την από το φορτιστή ή το λειτουργικό εξοπλισμό και μην τη χρησιμοποιήσετε. Η μπαταρία ενδέχεται να παράγει υψηλές θερμοκρασίες ή καπνό, θραύση ή να αναφλεγεί.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΑΠΟΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ ΚΑΙ ΕΛΕΓΧΟΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ	1
ΠΑΡΕΧΟΜΕΝΑ ΑΞΕΣΟΥΑΡ	1
ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ	2
ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ/ΑΠΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ (ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΗΣ) ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ	2
ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ (ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΗΣ) ΚΕΡΑΙΑΣ	2
ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΚΛΙΠ ΖΩΝΗΣ	3
ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΚΑΛΥΜΜΑΤΟΣ ΣΤΟ ΣΥΝΔΕΤΗ ΓΕΝΙΚΗΣ ΧΡΗΣΗΣ	3
ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ (ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΟΥ) ΜΕΓΑΦΩΝΟΥ/ ΜΙΚΡΟΦΩΝΟΥ Η ΤΩΝ ΑΚΟΥΣΤΙΚΩΝ	3
ΕΞΟΙΚΕΙΩΣΗ	4
ΠΛΗΚΤΡΑ ΚΑΙ ΕΛΕΓΧΟΥΣ	4
ΟΘΟΝΗ	6

ΑΠΟΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ ΚΑΙ ΕΛΕΓΧΟΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ

Αφαιρέστε τον πομποδέκτη από τη συσκευασία με προσοχή. Εάν κάποιο αντικείμενο λείπει ή έχει καταστραφεί, αποστείλετε άμεσα μία αίτηση απαίτησης στο μεταφορέα.

Σημείωση: Οι οδηγίες αποσυσκευασίας προορίζονται για χρήση από τον αντιπρόσωπο της **KENWOOD**, από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης ή εργοστάσιο της **KENWOOD**.

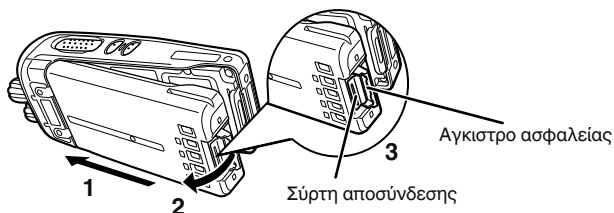
ΠΑΡΕΧΟΜΕΝΑ ΑΞΕΣΟΥΑΡ

Κλιπ ζώνης	1
• Βίδες για κλιπ ζώνης (M3 x 8 mm)	2
Κάλυμμα συνδέτη γενικής χρήσης	1
• Πλαστικοποιημένη βίδα (προσυναρμολογημένη)	1
• Συσκευασία (προσυναρμολογημένη)	1
Οδηγός Γρήγορης Αναφοράς	1

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ/ΑΠΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ (ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΗΣ) ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

- 1 Ταιριάξτε τους οδηγούς της μπαταρίας με τις αυλακώσεις στο επάνω πίσω μέρος του πομποδέκτη και έπειτα πιέστε την μπαταρία σταθερά για να μπει στη θέση της.
- 2 Κλειδώστε το άγκιστρο ασφαλείας για την αποφυγή απελευθέρωσης της μπαταρίας από λάθος.
- 3 Για να αφαιρέσετε την μπαταρία, σηκώστε το άγκιστρο ασφαλείας, πιέστε το σύρτη αποσύνδεσης και έπειτα τραβήξτε την μπαταρία από τον πομποδέκτη.



Σημειώσεις:

- ◆ Για πληροφορίες σχετικά με τις διαδικασίες φόρτισης και τη χρήση της μπαταρίας, ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο Οδηγιών του φορτιστή μπαταρίας.
- ◆ Πριν φορτίσετε μία μπαταρία που είναι συνδεδεμένη στον πομποδέκτη, βεβαιωθείτε ότι το άγκιστρο ασφαλείας έχει κλειστεί καλά.
- ◆ Κατά τη λειτουργία του πομποδέκτη με μπαταρία Li-ion σε περιοχές με θερμοκρασία περιβάλλοντος $-10^{\circ}\text{C}/ +14^{\circ}\text{F}$ και χαμηλότερη, ο χρόνος της διάρκειας λειτουργίας ενδέχεται να μειωθεί.
- ◆ Τοποθετήστε την μπαταρία αφού έχετε καθαρίσει τις επαφές της μπαταρίας και τους ακροδέκτες του πομποδέκτη

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ (ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΗΣ) ΚΕΡΑΙΑΣ

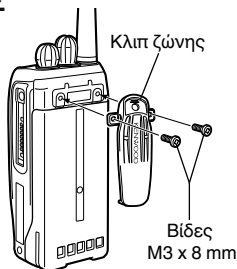
Βιδώστε την κεραία στην υποδοχή που βρίσκεται στην κορυφή του πομποδέκτη, κρατώντας την κεραία στη βάση της και περιστρέφοντάς τη δεξιόστροφα έως ότου ασφαλίσει.



ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΚΛΙΠ ΖΩΝΗΣ

Συνδέστε το κλιπ ζώνης με τις παρεχόμενες βίδες M3 x 8 mm.

Σημείωση: Εάν το κλιπ ζώνης δεν έχει εγκατασταθεί, η θερμοκρασία στη θέση της βάσης ενδέχεται να αυξηθεί κατά τη διάρκεια συνεχούς εκπομπής ή εάν το περιβάλλον στο οποίο βρίσκεται έχει υψηλή θερμοκρασία.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Μη χρησιμοποιείτε κόλλα που έχει σχεδιαστεί για να αποτρέπει το λύσιμο των βιδών κατά την εγκατάσταση του κλιπ ζώνης. Ο ακρυλικός εστέρας, ο οποίος περιέχεται σε αυτές τις κόλλες, ενδέχεται να σπάσει το πίσω μέρος του πομποδέκτη.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΚΑΛΥΜΜΑΤΟΣ ΣΤΟ ΣΥΝΔΕΤΗ ΓΕΝΙΚΗΣ ΧΡΗΣΗΣ

Βάλτε το κάλυμμα στη θέση του στο συνδέτη γενικής χρήσης και ασφαλίστε το στη θέση του με την βίδα που τον συνοδεύει.



ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ (ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΟΥ) ΜΕΓΑΦΩΝΟΥ/ ΜΙΚΡΟΦΩΝΟΥ Η ΤΩΝ ΑΚΟΥΣΤΙΚΩΝ

- 1 Εισάγετε τον οδηγό του βύσματος του συνδέτη μεγάφωνου / μικροφώνου ή ακουστικών στη θέση του στο συνδέτη γενικής χρήσης.
- 2 Ασφαλίστε το συνδέτη στη θέση του με τη βίδα που τον συνοδεύει.

Σημείωση: Όταν δεν χρησιμοποιείτε προαιρετικό μεγάφωνο / μικρόφωνο ή ακουστικά, τοποθετήστε το κάλυμμα στο συνδέτη γενικής χρήσης.



ΕΞΟΙΚΕΙΩΣΗ

ΠΛΗΚΤΡΑ ΚΑΙ ΕΛΕΓΧΟΥΣ



- 1 Κουμπί χειρισμού επιλογή**
Περιστρέψτε το για να επιλέξετε μία ζώνη ή ένα κανάλι/διακριτικό ομάδας (προεπιλογή).
- 2 Διακόπτης τροφοδοσίας / Έλεγχος έντασης**
Περιστρέψτε το για να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε τον πομποδέκτη και να ρυθμίσετε την ένταση ήχου.
- 3 Βοηθητικό κλειδί**
Πατήστε το για να ενεργοποιήσετε την προγραμματιζόμενη λειτουργία του.
- 4 Εκπομπή/ Λήψη/ Ένδειξη χαμηλής μπαταρίας**
Εάν είναι ενεργοποιημένο από τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σας, ανάβει με κόκκινο χρώμα κατά τη εκπομπή, με πράσινο χρώμα κατά τη λήψη μίας κλήσης (μόνο στα Συμβατικά κανάλια) και με πορτοκαλί χρώμα κατά τη λήψη μίας προαιρετικής κλήσης σηματοδοσίας (διτονία, σηματοδοσία DTMF, κλπ.). Αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα όταν η ισχύς της μπαταρίας είναι χαμηλή κατά τη εκπομπή.
- 5 Διακόπτης PTT (Push-To-Talk)**
Πατήστε και κρατήστε το διακόπτη αυτό πατημένο, έπειτα μιλήστε στο μικρόφωνο για να καλέσετε ένα σταθμό.

⑥ **Πλευρικό πλήκτρο 1**






Πατήστε το για να ενεργοποιήσετε την προγραμματιζόμενη λειτουργία του. Η προεπιλογή είναι [Στιγμιαία Απενεργοποίηση Φίμωσης].

⑦ **Πλευρικό πλήκτρο 2**

Πατήστε το για να ενεργοποιήσετε την προγραμματιζόμενη λειτουργία του. Η προεπιλογή είναι [Οπισθοφωτισμός].


⑧ **Πληκτρολόγιο (μόνο για τα μοντέλα που διαθέτουν πληκτρολόγιο)**

Πατήστε αυτά τα πλήκτρα για να αποστείλετε τόνους DTMF. Μπορείτε επίσης να προγραμματίσετε αυτά τα πλήκτρα με δευτερεύουσες λειτουργίες {σελίδα 10}, εάν ένα πλήκτρο προγραμματιζόμενης λειτουργίας έχει προγραμματιστεί ως [Λειτουργία].

⑨ **, , , ,  πλήκτρα**

Πατήστε το για να ενεργοποιήσετε την προγραμματιζόμενη λειτουργία του.

 **κλειδί** : Η προεπιλογή είναι [Μενού].

 **κλειδί** : Η προεπιλογή είναι [Ζώνη προς τα Επάνω].

 **κλειδί** : Η προεπιλογή είναι [Τίποτα].

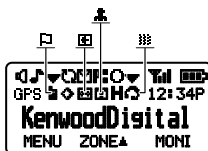
 **κλειδί** : Η προεπιλογή είναι [Τίποτα].

 **κλειδί** : Η προεπιλογή είναι [Ζώνη προς τα Κάτω].

 **κλειδί** : Η προεπιλογή είναι [Τίποτα].

⑩ **Συνδέτης γενικής χρήσης**

Συνδέστε εδώ ένα μεγάφωνο / μικρόφωνο ή ακουστικά {σελίδα 3}. Διαφορετικά, μην αφαιρείτε το παρεχόμενο κάλυμμα.



Ένδειξη	Περιγραφή
	Η παρακολούθηση ή η Απενεργοποίηση Φίμωσης είναι ενεργοποιημένη.
	Αναβοσβήνει όταν μία εισερχόμενη κλήση ταιριάζει με την Προαιρετική σας Σηματοδοσία.
	Η τρέχουσα ζώνη (αριστερό εικονίδιο) ή το κανάλι/διακριτικό ομάδας (δεξιό εικονίδιο) προστίθεται στην σάρωση.
	Η σάρωση βρίσκεται σε εξέλιξη. Αναβοσβήνει κατά τη διάρκεια παύσης της σάρωσης.
	Ένα μήνυμα αποθηκεύτηκε στη μνήμη. Αναβοσβήνει όταν ένα καινούριο μήνυμα έχει παραληφθεί.
	Το τρέχον κανάλι είναι Κανάλι Προτεραιότητας.
	Είναι ενεργοποιημένος ο Τόνος Επιλεγόμενος από το Χρήστη (OST).
	Ένδειξη ισχύος λαμβανόμενου σήματος.
	Ένδειξη λειτουργίας από μπαταρία.
	Είναι ενεργοποιημένη η Απευθείας Συνομιλία.
	Είναι ενεργοποιημένο το Κλείδωμα Θέσης.
	Είναι ενεργοποιημένο το Κρυπτοφωνικό/Κωδικοποίηση.
	Είναι ενεργοποιημένη η Αυτόματη Ηχογράφηση στην επιλογή VGS-1.
	Είναι ενεργοποιημένο το Μήνυμα Αυτόματης Απάντησης στην επιλογή VGS-1.
	Η βοηθητική λειτουργία είναι ενεργοποιημένη.
	Είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία μοναχικός εργαζόμενος.
	Το κανάλι χρησιμοποιεί υψηλή ισχύ εκπομπής. Εμφανίζεται το "L" κατά τη χρήση χαμηλής ισχύς εκπομπής.
	Είναι ενεργοποιημένο το VOX.
	Είναι ενεργοποιημένη η δόνηση. Αναβοσβήνει όταν υπάρχει απαγόρευση.
12:34P	Εμφανίζει την ώρα.
MENU ZONE▲ MONI	Εμφανίζει τις λειτουργίες των πλήκτρων για , και .

Hereby, JVCKENWOOD Nederland B.V. declares that the radio equipment types NX-200G-E, NX-200G-E3, NX-300G-E, NX-300G-E4 are in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<http://www.kenwood.com/cs/com/ecdoc/>

(Note: The detail type designations are described in the EU declaration of conformity.)

Model		Frequency range	Max. output power
NX-200G-E	TX/RX	136.000 - 174.000 MHz	5 W
	GPS	1575.42±1MHz	-
NX-200G-E3	TX/RX	136.000 - 174.000 MHz	5 W
	GPS	1575.42±1MHz	-
NX-300G-E	TX/RX	400.000 - 470.000 MHz	5 W
	GPS	1575.42±1MHz	-
NX-300G-E4	TX/RX	400.000 - 470.000 MHz	5 W
	GPS	1575.42±1MHz	-

KENWOOD

